

AGILE



12/2013

AGILE

Las informaciones y descripciones de los equipamientos, contenidos en esta Guía, están basadas en un vehículo completamente equipado con los optativos y accesorios disponibles en la fecha de publicación señalada en el lomo.

**Centro de Contactos con
Clientes GM**

Argentina 0800-888-2438
www.chevrolet.com.ar

Brasil 0800-702-4200
www.chevrolet.com.br

Uruguay 0800 24389
www.chevrolet.com.uy

Paraguay 009-800-542-0087
www.chevrolet.com.py



Brasil 0800-702-4200
Argentina 0800-555-11-15
Uruguay 0800-1115
Paraguay 0010 (cobro revertido)
0054-11-478-81-115

Guía del Propietario

No se permite reproducción o traducir, totalmente o parcialmente, el contenido de esta guía sin autorización previa por escrito de la General Motors de Argentina S.R.L. Todos los informes, ilustraciones y especificaciones contenidos en esta guía corresponden a datos existentes en la época de su publicación. Nosotros nos reservamos el derecho de hacer cambios en cualquier momento, tanto en el producto como en la guía, sin previo aviso.



2014 Manual del propietario Chevrolet Agile

En pocas palabras	1-1
Tablero de instrumentos	1-2
Información importante para su primer viaje	1-4

Llaves, puertas y ventanillas	2-1
Llaves y cerraduras	2-1
Puertas	2-8
Seguridad del vehículo	2-9
Espejos retrovisores exteriores	2-12
Espejos retrovisores interiores	2-14
Ventanillas	2-14

Asientos y apoyacabezas	3-1
Apoyacabezas	3-1
Asientos delanteros	3-3
Asientos traseros	3-5
Cinturones de seguridad	3-6
Sistema de airbags	3-11
Asientos infantiles	3-15

Portaobjetos	4-1
Compartimentos portaobjetos	4-1
Ubicación de equipaje/carga ...	4-6
Equipamiento adicional portaobjetos	4-8
Información sobre la carga del vehículo	4-9

Instrumentos y controles	5-1
Vista general del tablero de instrumentos	5-2
Mandos	5-3
Indicadores de advertencia, medidores e indicadores	5-6
Mensajes de información	5-14
Mensajes del vehículo	5-23

Iluminación	6-1
Iluminación exterior	6-1
Iluminación interior	6-7
Dispositivos de iluminación	6-9

Sistema de infoentretenimiento	7-1
Radio	7-1

Climatización	8-1
Sistemas de climatización	8-1
Salidas de ventilación	8-4
Mantenimiento	8-5

Conducción y funcionamiento	9-1
Información de conducción	9-2
Puesta en marcha y funcionamiento	9-18
Sistema de escape del motor	9-21
Cambio manual	9-23
Frenos	9-24
Control de crucero	9-26
Combustible	9-27

2014 Manual del propietario Chevrolet Agile

Cuidado del vehículo	10-1
Información general	10-2
Comprobaciones en el vehículo	10-7
Sustitución de las lámparas	10-24
Sistema eléctrico	10-29
Herramientas del vehículo	10-34
Ruedas y neumáticos	10-34
Arranque con cables	10-41
Remolcado	10-43
Cuidado del aspecto	10-46
Servicio y mantenimiento ...	11-1
Información general	11-1
Mantenimiento programado ...	11-5
Líquidos, lubricantes y piezas recomendados	11-9

Datos técnicos	12-1
Identificación del vehículo	12-1
Datos del vehículo	12-3
Información del cliente	13-1
Información del cliente	13-1
Índice	i-1

Combustible
Aceite del motor

Designación

Clasificación

Viscosidad

Presión de los neumáticos

Tamaño del neumático	Delantero	Trasero

Peso

Capacidad de peso bruto del vehículo

-Peso en orden de marcha, modelo estándar

= Carga

iv Introducción

Datos específicos del vehículo

Introduzca los datos de su vehículo en la página anterior para tenerlos a mano en todo momento. Esta información está disponible en las secciones "Servicio y mantenimiento" y "Datos técnicos", así como en la placa de características.

Introducción

Su vehículo representa un diseño combinado de avanzada tecnología, seguridad, compatibilidad ecológica y economía.

Este Manual de Instrucciones le proporciona toda la información necesaria para conducir el vehículo de forma segura y eficiente.

Informe a los ocupantes sobre los posibles peligros de lesiones y accidentes derivados de un uso incorrecto del vehículo.

Siempre debe cumplir las leyes y los reglamentos del país por donde circule. Dichas leyes pueden diferir de la información contenida en el presente Manual de Instrucciones.

Todos los Concesionarios Chevrolet le ofrecen un servicio excelente. Mecánicos con experiencia capacitados por Chevrolet de acuerdo a las instrucciones específicas para los vehículos de la marca.

La documentación relacionada con el vehículo debería estar siempre a mano dentro del habitáculo, por ejemplo, guardada en la guantera.



Puede obtener más información acerca de GM y el producto Chevrolet en el sitio web:
www.chevrolet.com.ar

Uso del manual

- La sección "En pocas palabras" le proporciona una primera visión de conjunto.
- Las tablas de contenidos al principio del manual y de cada capítulo le ayudarán a localizar la información.

- En este manual se utilizan las designaciones de fábrica para los motores. Las designaciones comerciales correspondientes se pueden encontrar en el capítulo "Datos técnicos".
- Las indicaciones de dirección (por ejemplo izquierda o derecha, delante o detrás) se refieren siempre al sentido de marcha.
- El equipamiento de su vehículo puede diferir de los elementos mencionados en este Manual de Instrucciones, dependiendo de la variante de modelo, la variante de país, el equipamiento opcional y los accesorios integrados.
- Los mensajes en pantalla y los rótulos interiores están impresos en **negrita**.

Peligro, Advertencias y Precauciones

Peligro

El texto marcado  **Danger** (Peligro) proporciona información sobre riesgos de accidente con lesiones, incluso fatales. Ignorar esta información puede causar lesiones de distinta gravedad y poner en peligro la vida.

Atención

La marca  **Atención** acompaña a información sobre situaciones que pueden dañar el vehículo. La inobservancia de esa información puede dañar el vehículo.



Este símbolo indica un procedimiento prohibido, que puede causar lesiones personales o daños al vehículo.

Le deseamos muchas horas de agradable conducción.

Chevrolet

NOTAS

En pocas palabras

Tablero de instrumentos

Vista general del tablero de instrumentos 1-2

Información importante para su primer viaje

Cerraduras de puertas 1-4

Ajuste de los asientos 1-4

Ajuste de los apoyacabezas 1-5

Cinturones de seguridad 1-5

Ajuste de los retrovisores 1-6

Ajuste del volante 1-7

Iluminación exterior 1-7

Climatizador 1-9

Estacionamiento 1-9

Transmisión 1-10

1-2 En pocas palabras

Tablero de instrumentos

Vista general del tablero de instrumentos



- | | | |
|--|---|---|
| <ol style="list-style-type: none">1. <i>Salidas de aire regulables en la página 8-4</i>2. <i>Palanca de cambio de luz alta/baja en la página 6-4</i>
<i>Guiños de luces en la página 6-5</i>
<i>Indicadores de giro y cambios de carril en la página 6-5</i>3. <i>Vista general del tablero de instrumentos en la página 5-2</i>
<i>Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-14</i>4. <i>Limpia/lavaparabrisas en la página 5-4</i>5. <i>Sistema de airbag en la página 3-11</i>6. <i>Mandos de las luces exteriores en la página 6-1</i>7. <i>Bocina en la página 5-4</i> | <ol style="list-style-type: none">8. <i>Balizas en la página 6-5</i>9. <i>Sistema de calefacción y ventilación en la página 8-1</i>10. <i>Posiciones de la cerradura del encendido en la página 9-18</i>11. <i>Capó en la página 10-7</i>12. <i>Consulte "Pedal del embrague" en Control del vehículo en la página 9-4</i>13. <i>Consulte "Pedal del freno" en Control del vehículo en la página 9-4</i>14. <i>Consulte "Pedal del acelerador" en Control del vehículo en la página 9-4</i>15. <i>Tomas de tensión en la página 5-6</i>16. <i>Guantera en la página 4-4</i> | <ol style="list-style-type: none">17. <i>Cambio manual en la página 9-23</i>18. <i>Sistema de cierre centralizado en la página 2-5</i>19. <i>Espacio para almacenamiento del tablero de instrumentos en la página 4-1</i>20. <i>Control automático de luces en la página 6-3</i>21. <i>Portavasos en la página 4-4</i>22. <i>Control de crucero en la página 9-26</i>23. <i>Control de interruptores de radio</i> |
|--|---|---|

1-4 En pocas palabras

Información importante para su primer viaje

Cerraduras de puertas

Control remoto de radio



Se usa para accionar:

- Cierre centralizado.
- Sistema de alarma antirrobo.
- Levantavidrios eléctricos

El control remoto tiene un alcance de 20 metros aproximadamente. Dicho alcance puede verse afectado por influencias externas.

Ajuste de los asientos

Posición de los asientos



Tire de la manija, deslice el asiento y suelte la manija.

Respaldos



Para ajustar los respaldos, utilice el mando giratorio de la parte lateral del asiento. No se apoye en el respaldo mientras lo ajusta.

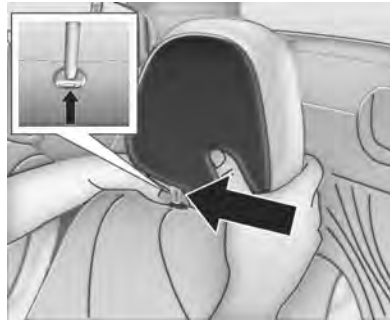
Altura del asiento del conductor



Para elevarlo: Aligere el peso y levante la palanca

Para bajarlo: Aplique el peso y levante la palanca

Ajuste de los apoyacabezas



Pulse el botón de desbloqueo (flecha), ajuste la altura y enclave.

Cinturones de seguridad



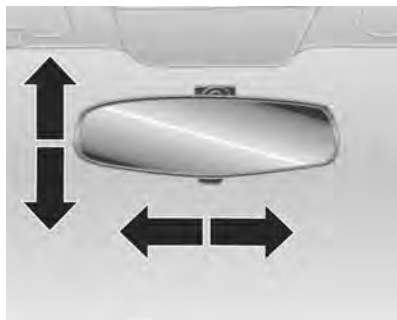
Extraiga el cinturón de seguridad y abroche la hebilla en el cierre. El cinturón de seguridad no debe estar retorcido y debe quedar bien ajustado al cuerpo. El respaldo no debe estar demasiado reclinado.

Para soltar el cinturón, pulse el botón rojo del cierre de la hebilla.

1-6 En pocas palabras

Ajuste de los retrovisores

Espejo retrovisor interior



Advertencia

El retrovisor interior tiene una doble articulación de modo que, al regularlo, bascule los parasoles y ajuste el espejo sin que haya contacto entre los dos.

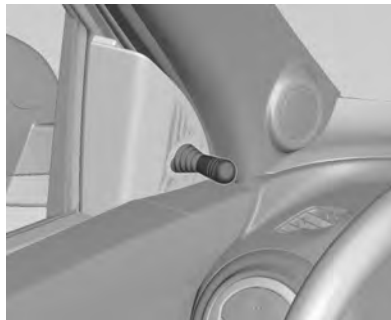
(Continuación)

Advertencia (Continuación)

Ajuste siempre los retrovisores antes de conducir el vehículo; mueva el espejo para tener una visión clara y confortable de la zona posterior del vehículo y para mejorar la visibilidad hacia delante del conductor.

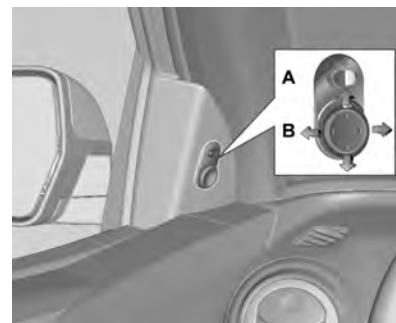
Espejo retrovisor exterior

Ajuste manual



Mueva la palanca en la dirección requerida.

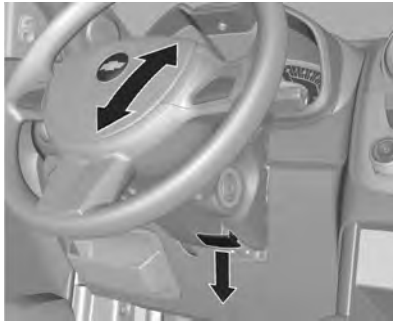
Espejos ajustables eléctricamente (en los vehículos así equipados)



Conmutador de cuatro posiciones en la puerta del conductor.

Seleccione el retrovisor correspondiente con el interruptor "A" y ajústelo con el interruptor "B".

Ajuste del volante



Desbloquee la palanca, ajuste la altura del volante, luego enclave la palanca y asegúrese de que esté totalmente bloqueada.

El volante sólo se debe ajustar con el vehículo detenido y la dirección desbloqueada.

Nota: Puede que este equipamiento no esté disponible en su país o modelo de vehículo.

Iluminación exterior



En vehículos con faros antiniebla delanteros y traseros y control automático de las luces.



En vehículos con faros antiniebla y control automático de las luces.

1-8 En pocas palabras



Para los modelos de vehículos base.

Mando de las luces exteriores:

0: Gire un instante hasta esta posición para desactivar o activar el control automático de las luces. Suelte el mando para volver a la posición AUTO.

AUTO: Dependiendo de las condiciones de iluminación exterior, enciende automáticamente la luz baja junto con las luces de estacionamiento, la luz de la patente y la iluminación del tablero de instrumentos.

☞ : Luces de estacionamiento

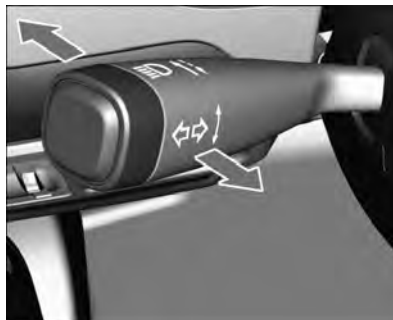
☞ : Luz baja

Pulse

☞ : Faros antiniebla delanteros

☞ : Faros antiniebla traseros

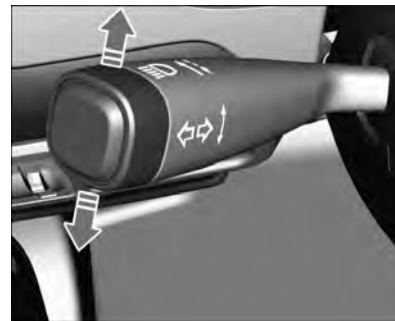
Señales con luz alta y luz alta



Señales con luz alta: Tire de la palanca

Luz alta: Presione la palanca para encenderlas, vuelva a presionar la palanca para apagarlas.

Indicadores de giro y cambios de carril



A la derecha: Palanca hacia arriba

A la izquierda: Palanca hacia abajo

Balizas



Conectar: Pulse .

Desconectar: Pulse de nuevo .

Climatizador

Desempeñado de los cristales



Gire el botón derecho hasta la posición .

Refrigeración  conectada.

Ponga el control de la temperatura en el nivel más cálido.

Ponga la velocidad del ventilador en la posición  (botón central).

Luneta térmica trasera  encendida.

Luneta térmica trasera



La luneta térmica se acciona pulsando el botón .

Estacionamiento

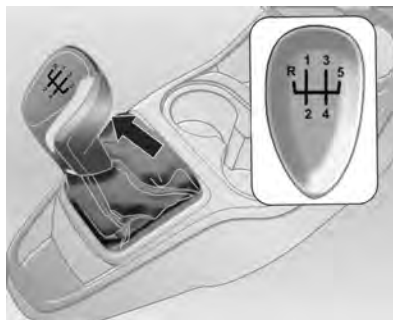
- Accione siempre el freno de estacionamiento.
- Apague el motor y saque la llave. Deje el motor al ralentí antes de apagar el motor.
- Cambie a una marcha corta (1ª o marcha atrás).

1-10 En pocas palabras

- Si estaciona cuesta abajo, gire las ruedas de modo que la parte delantera del neumático mire hacia la acera. Si estaciona cuesta arriba, gire las ruedas en sentido opuesto, de modo que la parte trasera del neumático mire hacia la acera.
- Cierre todas las puertas, ventanillas y salidas de aire.

Transmisión

Transmisión manual



● : Punto muerto.

1–5: Marcha primera a quinta.

R: Marcha atrás.

Marcha atrás

Pise el pedal de embrague, tire del botón (flecha) hacia arriba y desplace la palanca de cambios hacia la posición R.

Si la marcha no engrana fácilmente, devuelva la palanca de cambios a la posición de punto muerto y quite el pie del pedal de embrague, vuelva a pisarlo y mueva la palanca de cambios.

Advertencia

No engrane nunca la marcha atrás si el vehículo se está desplazando.

Llaves, puertas y ventanillas

Llaves y cerraduras

Llaves	2-1
INFOCARD	2-2
Control remoto de radio	2-3
Ajustes memorizados	2-4
Bloqueos manuales de puertas	2-5
Cierre centralizado	2-5
Bloqueos automáticos de puertas	2-7

Puertas

Compartimento de carga	2-8
------------------------------	-----

Seguridad del vehículo

Sistema de alarma anti- robo	2-9
Inmovilizador	2-11

Espejos retrovisores exteriores

Espejos convexos	2-12
Ajuste manual	2-12
Espejos retrovisores eléc- tricos	2-13
Espejos retrovisores aba- tibles	2-13

Espejos retrovisores interiores

Retrovisor manual	2-14
-------------------------	------

Ventanillas

Levantavidrios manuales	2-14
Levantavidrios eléctricos	2-15
Luneta térmica trasera	2-17
Parasoles	2-18

Llaves y cerraduras

Llaves



Sólo se usa una llave para todas las cerraduras del vehículo y el encendido. Se entregan dos llaves, una de ellas de repuesto (sin el control remoto de radio) que tienen su código de identificación. La llave de repuesto debe guardarse en un lugar seguro pero no en el vehículo.

2-2 Llaves, puertas y ventanillas

La solicitud de un repuesto de la llave, en caso de pérdida, sólo será posible con el código de identificación de la llave.

EL uso de la llave solicitada a los concesionarios o talleres autorizados Chevrolet asegura que el sistema inmovilizado funcione correctamente.

De esta forma se evitarán gastos innecesarios y posibles problemas relacionados con el seguro en caso de daños, como también problemas relacionados con los reclamos de garantía.



Advertencia

Evite abandonar su vehículo mientras el motor está en marcha.

No deje niños en el vehículo con la llave de encendido. Podrían accionar los levanta vidrios eléctricos u otros controles e incluso

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

poner en movimiento el vehículo. El niño u otras personas pueden resultar lesionadas o muertas.

Nota: Si es necesario dejar la llave en el encendido, después de apagar el motor, la llave se debe retirar e insertar de nuevo para evitar que los circuitos electrónicos del vehículo consuman corriente. Este consumo puede causar la descarga de la batería. Cuando se abre una puerta, el sistema electrónico emite un sonido audible para advertir al conductor que no se ejecutó el procedimiento arriba descrito.

INFOCARD



La ENFOCAD es una tarjeta que contiene una contraseña suministrada con el vehículo. Incluye los códigos siguientes que son esenciales en caso de reparaciones de servicio:

- Número de identificación del vehículo (VIN)
- Alarma
- Inmovilizador
- Llave
- Radio

⚠ Advertencia

No deje la ENFOCAD en el vehículo, pero bengala a mano cuando consulte a un concesionario o taller autorizado Chevrolet.

Control remoto de radio



Se usa para accionar:

- Cierre centralizado
- Sistema de alarma antirrobo
- Levanta vidrios eléctricos

El mando a distancia tiene un alcance de 20 metros aproximadamente. Dicho alcance puede verse afectado por influencias externas.

Las balizas se iluminan para confirmar el accionamiento.

Debe tratarlo con cuidado, protegerlo de la humedad y de las temperaturas altas, y evite accionarlo innecesariamente.

El mando a distancia no funciona cuando está insertado en el encendido como medida de precaución para evitar su accionamiento accidental.

⚠ Advertencia

Cuando actúa el sistema de alarma antirrabo, compruebe que todas las ventanillas de accionamiento eléctrico estén cerradas.

Nota: Este equipo opera en carácter secundario, es decir, no está previsto para la protección contra interferencias dañinas, incluso de es-

taciones del mismo tipo, y no puede causar interferencia a los sistemas que operan con carácter primario.

Avería

Si el cierre centralizado no se activa con el mando a distancia, puede deberse a lo siguiente:

- Se ha excedido el alcance.
- La tensión de la pila es demasiado baja.
- Accionamiento repetido y frecuente del control remoto fuera del alcance de recepción del vehículo; será necesario volver a sincronizarlo.
- Sobrecarga del cierre centralizado debido a un accionamiento frecuente en breves intervalos; se interrumpe la alimentación de corriente durante un breve período de tiempo.
- Interferencia de ondas de radio de mayor potencia procedentes de otras fuentes.

2-4 Llaves, puertas y ventanillas

Vea. *Bloqueo manual de puertas en la página 2-5*

Sustitución de la pila del mando a distancia

Sustituya la pila en cuanto disminuya el alcance.

Las pilas deben desecharse en un punto autorizado para su reciclaje.

Sustitución de la pila del control remoto



1. Abra la tapa del transmisor.

2. Quite la pila usada. Evite que la tarjeta del circuito entre en contacto con otros componentes.
3. Coloque la pila nueva. Asegúrese de que el polo negativo (-) quede mirando hacia la base.
4. Cierre la tapa del transmisor.
5. Compruebe el funcionamiento del transmisor en el vehículo.

Atención

Evite tocar las superficies planas de la pila con los dedos, ya que acortaría la vida de la pila.

Nota: Utilice una pila de repuesto CR2032 (o equivalente).

Nota: Las pilas de litio usadas pueden dañar el medio ambiente.

Respete la normativa de reciclaje local al desecharlas.

No las deseche junto con la basura doméstica.

Nota: Con objeto de que el transmisor funcione correctamente, siga las instrucciones siguientes:

- Evite que el transmisor se caiga.
- No coloque objetos pesados encima del transmisor.
- Mantenga el transmisor alejado del agua y la luz directa del sol. Si el transmisor se mojara, séquelo con un paño suave.

Ajustes memorizados

Al retirar la llave del interruptor de encendido, los ajustes se guardan automáticamente.

- Sistema de aire acondicionado (si está equipado) (encendido y apagado, temperatura del aire y velocidad del ventilador).
- Circulación de aire interior
- Times del menú de la computadora de a bordo.
- Times del menú de personalización

Bloqueos manuales de puertas



En los vehículos sin sistema de cierre centralizado, las puertas se pueden bloquear individualmente con el "pestillo" estando la puerta abierta o cerrada, excepto la puerta del conductor, que sólo se puede bloquear con el pestillo si la misma está cerrada, para evitar el olvido de la llave dentro del vehículo.

Nota:

- Para evitar que el conductor quede accidentalmente afuera, el botón de la puerta del conductor no se puede oprimir cuando la puerta está abierta.
- Si la puerta del conductor no está cerrada, el sistema de cierre centralizado la desbloquea inmediatamente después de bloquearse.
- Si la cerradura se acciona muchas veces, dejará de funcionar para proteger el sistema de cierre.

Cierre centralizado

Para las puertas, los cristales de las puertas y la tapa del cuello de llenado del tanque de combustible.

Bloqueo

Gire la llave en la cerradura de la puerta del conductor en sentido horario para bloquear todas las puertas y el cuello de llenado del tanque de combustible (deje que la llave vuel-

va a la posición vertical y retírelas). Como alternativa, cuando el bloqueo se realiza desde el interior del vehículo, debe presionarse hacia abajo el pestillo de bloqueo de la puerta del conductor.

Para evitar que el conductor quede accidentalmente afuera, el pestillo de la puerta del conductor no se puede oprimir cuando la puerta está abierta.

Desbloqueo

Gire la llave en la cerradura de la puerta del conductor en sentido antihorario para desbloquear todas las puertas y la tapa del cuello de llenado del tanque de combustible.

Nota: Cuando se tira de la manija interior (lado del conductor) con las puertas bloqueadas, se desbloquean y, al tirar nuevamente de ella, se abre la puerta. Al tirar de la manija interior de una de las puertas (excepto la puerta del conductor) con las puertas bloqueadas, sólo se

2-6 Llaves, puertas y ventanillas

desbloquea esa puerta. Cuando se tira nuevamente de ella, se abre la puerta.

Advertencia

En caso de que una de las puertas o la tapa del compartimiento de carga se abra si desactivar la alarma, sonará una señal de advertencia que sólo se puede desactivar con el control remoto o insertando la llave en el interruptor de encendido.

Botones del cierre centralizado

Bloquea o desbloquea todas las puertas y el cuello de llenado del tanque de combustible.



- Con el interruptor : pulse para bloquear o desbloquear todas las puertas y el cuello de llenado del tanque de combustible. En caso de que el sistema estuviera sujeto a una sobrecarga debido a los accionamientos repetidos, la alimentación eléctrica se interrumpe durante aproximadamente 30 segundos o
- Con el pestillo de la cerradura: baje el pestillo de la cerradura (lado del conductor) para bloquear la puerta o levántelo para desbloquearla. Para evitar que el conductor bloquee accidental-

mente las puertas, no es posible accionar el pestillo de la cerradura con la puerta abierta.

Bloqueo del vehículo con la llave

Bloqueo



Gire la llave en sentido horario.

Se activan las cerraduras de las puertas y de la tapa de acceso del cuello de llenado del tanque de combustible.

La alarma no se activa y las ventanillas no se cierran si usted bloquea el vehículo con la llave.

Desbloqueo



Cuando se gira la llave en sentido antihorario, se desbloquean todas las puertas y el cuello de llenado del tanque de combustible

Nota:

- En caso de desbloqueo en la cerradura de la puerta, por razones de seguridad, no se desactiva la alarma, que se dispara cuando se abren las

puertas o el portón trasero y se detiene cuando se gira la llave de contacto del vehículo o se pulsa el botón de desbloqueo de la unidad de control remoto.

Cerradura de la puerta



Para accionar las cerraduras de las puertas desde el interior, oprima los pestillos de bloqueo. Si el conductor bloquea las puertas accidentalmente al cerrarlas, la palanca vuelve a la posición de desbloqueo. De esta forma se evita que el vehículo quede bloqueado con la llave adentro.

Bloqueos automáticos de puertas

El bloqueo automático de las cerraduras se produce cuando la velocidad del vehículo excede los 15 km/h. Si las puertas ya están bloqueadas, cuando el vehículo comienza a moverse y las puertas se desbloquean antes de que el vehículo alcance los 15 km/h, el bloqueo automático de las puertas se produce cuando el vehículo alcanza esta velocidad. En cambio, en caso de que las puertas se desbloqueen por arriba de los 15 km/h, el bloqueo automático de las puertas no se produce nuevamente.

Nota:

- Si el bloqueo automático de las puertas se produce después de que el vehículo alcanza los 15 km/h, cuando se detiene el vehículo y se retira la llave de encendido de la cerradura de encendido, las puertas se desbloquean automáticamente.

2-8 Llaves, puertas y ventanillas

En cambio, el desbloqueo automático de las puertas no se produce cuando las puertas se bloquean manualmente.

- Maneje la unidad de control remoto con cuidado. Se debe proteger contra la humedad y no se debe accionar innecesariamente.

Seguros para niños



Para evitar abrir las puertas desde el interior del vehículo, existen cerraduras de seguridad extra ubicadas debajo de la cerradura de las

puertas traseras. Se pueden accionar usando la llave y girando el interruptor en sentido antihorario. Para desactivarlas, gire el interruptor en sentido horario.

Advertencia

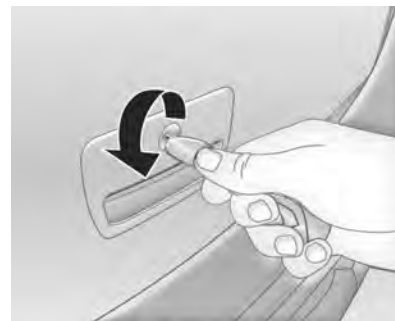
- Utilice los seguros para niños siempre que viajen niños en los asientos traseros.
- Por razones de seguridad, verifique siempre si la cerradura funciona correctamente después del ajuste, tratando de abrir la puerta desde el interior del vehículo.

Puertas

Compartimento de carga

Portón trasero (vehículo sin cierres eléctricos)

Apertura



Con ranura de la cerradura el posición vertical. Gire la llave en sentido antihorario para abrir.

Cierre

Baje la tapa del baúl, golpeándola ligeramente para cerrarla.

Portón trasero (vehículo con cerraduras eléctricas)

Apertura y cierre de la tapa del compartimiento de equipaje



Para abrirla, presione el botón de la cerradura de la tapa.

La tapa del compartimiento de equipaje se bloquea y desbloquea mediante el control remoto o girando la llave de la cerradura de la puerta del conductor, pero, si la ranura de la cerradura de la tapa está en posición vertical, la tapa estará siempre bloqueada.

Para abrir la tapa con el vehículo bloqueado, gire la llave en la cerradura de la tapa tanto como sea posible en sentido horario y presione el botón de la cerradura.

Baje la tapa del baúl, golpeándola ligeramente para cerrarla.

Nota: Para evitar que la llave quede encerrada en el compartimiento de carga, no debe retirarse de la cerradura del compartimiento de carga hasta que esté cerrado.



Advertencia

En caso de abrir el compartimiento de carga sin apagar la alarma, la misma producirá una advertencia y sólo se puede apagar con el control remoto o el encendido.

Seguridad del vehículo

Sistema de alarma anti-robo

Para la activación de la alarma, deben cerrarse todas las puertas y el compartimiento de carga

Bloqueo de puertas y sistema antirrobo con el control remoto

Dirija la llave al vehículo y pulse el botón .

Cuando se acciona la alarma, inspeccione si las ventanillas de accionamiento manual estén cerradas, para evitar el disparo accidental.

Por razones de seguridad, el vehículo no se debe bloquear con la llave en el interruptor de encendido.

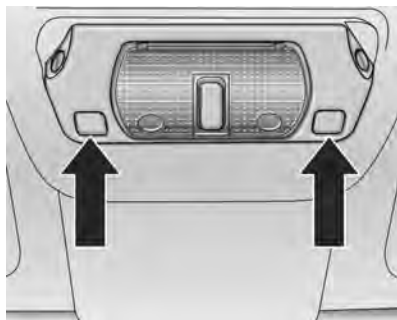
2-10 Llaves, puertas y ventanillas

Desbloqueo de puertas y sistema antirrobo con desactivación mediante el control remoto

Dirija la llave al vehículo y pulse el botón 

El sistema desbloquea todas las puertas

Inhibidor del sensor de movimiento del sistema de alarma antirrobo (ultrasónico)



Con el portón trasero y el capó del motor cerrados y el encendido desconectado (sin la llave en el cilindro de encendido):

- Pulse los botones (flechas) simultáneamente. El LED destella durante alrededor de 10 segundos.
- Salga del vehículo y cierre las puertas.
- Bloquee las puertas y active el sistema de alarma antirrobo con el control remoto, que se activa sin monitorear desde el interior del vehículo. Este recurso es bueno cuando se dejan animales dentro del vehículo.

Diodo emisor de luz (LED) del sistema de alarma antirrobo



Cuando está activado el sistema antirrobo, la luz queda encendida durante unos 10 segundos y comienza a destellar indicando la activación del sistema.

Nota: Cuando se activa el sistema de advertencia antirrobo, en caso que la luz comience a destellar durante los 10 primeros segundos, una puerta, el compartimiento de carga y el capó del motor pueden estar abiertos o el sistema de advertencia

puede tener un fallo. En este caso, consulte a un concesionario o taller autorizado Chevrolet.

Inmovilizador



Este vehículo cuenta con un sistema antirrobo pasivo.

El sistema no se tiene que armar o desarmar manualmente.

El vehículo se inmoviliza automáticamente cuando se retira la llave del encendido.

El sistema se desarma automáticamente cuando el vehículo se arranca con la llave correcta. La llave utiliza un transpondedor que coincide con una unidad de control del inmovilizador del vehículo y desarma automáticamente el sistema. Sólo la llave correcta hace arrancar el vehículo. El vehículo puede no arrancar si se daña la llave.

La luz del inmovilizador , ubicada en el cuadro de instrumentos del tablero, se enciende si existe un problema en el armado o desarmado del sistema antirrobo. Cuando se trata de arrancar el vehículo, el inmovilizador se enciende brevemente cuando se conecta el encendido. Si el motor no arranca y la luz del inmovilizador permanece encendida, hay un problema en el sistema. Desconecte el encendido e intente nuevamente.

Si el motor aún no arranca y parece que la llave no está dañada, pruebe con otra llave.

Si el motor sigue sin arrancar con la otra llave, el vehículo necesita servicio. Consulte a su concesionario, quien puede efectuar el servicio del sistema antirrobo y hacer que se fabrique una llave nueva.

Espejos retrovisores exteriores

Espejos convexos

Advertencia

La superficie del espejo es curva (convexa) para aumentar el campo de visión del conductor.

Debido a esa convexidad, Los objetos que se ven por los espejos retrovisores exteriores parecen más pequeños y más distantes que lo que están en realidad. No subestime la distancia real del vehículo reflejado en el espejo, compruebe siempre la parte trasera también por el espejo retrovisor interno o eche un vistazo por encima de su hombro antes de cambiar de carril.

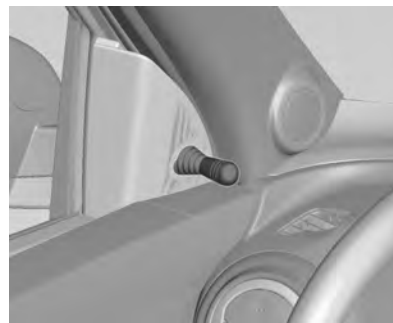
Ajuste de los espejos exteriores

Advertencia

Ajuste siempre los espejos retrovisores antes de conducir el vehículo, a fin de moverlos para tener una visión más clara y cómoda detrás de su vehículo.

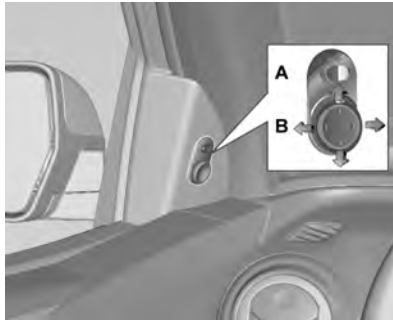
Es aconsejable ajustar el espejo exterior de modo que se pueda ver un poco del vehículo y del área detrás de él.

Ajuste manual



Los espejos retrovisores exteriores se pueden ajustar fácilmente mediante palancas de ajuste del vehículo. Para realizar el ajuste de posición, mueva la palanca ajustadora instalada en el panel de la puerta

Espejos retrovisores eléctricos



El mando de los retrovisores eléctricos está situado en el tapizado de la puerta, al lado del conductor.

Para ajustar los espejos:

1. Mueva el interruptor selector (A) a la izquierda o a la derecha para elegir el espejo del lado del conductor o del lado del pasajero.

2. Pulse una de las cuatro marcas ubicadas en el subteclado de control (B) para mover el espejo en la dirección deseada.

Espejos retrovisores abatibles

Espejo exterior plegable



Los espejos retrovisores exteriores se pueden plegar en la dirección mostrada en la ilustración. Esta característica está diseñada para protección de los peatones en caso de accidente. Los espejos también se

pueden plegar manualmente para reducir el ancho total del vehículo y también para evitar daños cuando se estaciona el mismo.

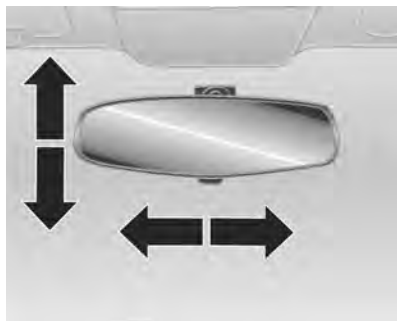
Advertencia

Presione el espejo para volver a colocarlo en la posición original antes de conducir el vehículo.

Espejos retrovisores interiores

Retrovisor manual

Antieñandilamiento manual



Advertencia

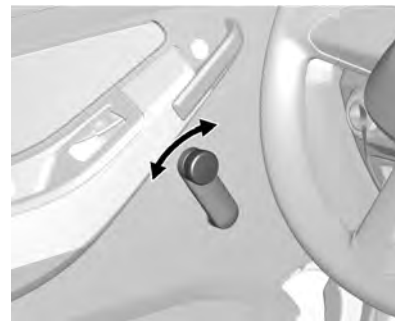
El espejo retrovisor interno es biarticulado, para regularlo, pliegue los parasoles y ajuste el espejo de modo que haya contacto entre ellos.

Ajuste siempre los espejos retrovisores antes de conducir el vehículo, mueva el espejo para tener una visión clara y cómoda detrás de él y no afectar la visión delantera del conductor.

El ajuste del espejo retrovisor interno se realice manualmente. Para evitar que le encandilen los faros de los vehículos que marchan detrás suyo cuando conduce de noche, use la lengüeta de atrás del espejo.

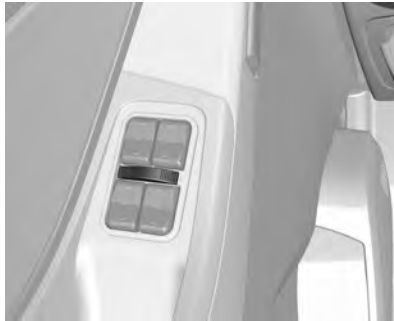
Ventanillas

Levantavidrios manuales



Gire la manija de la ventanilla para abrirla o cerrarla.

Levantavidrios eléctricos



Este sistema se comanda mediante interruptores ubicados en las puertas respectivas. La disponibilidad del accionamiento se indica mediante las luces de los interruptores.

- Listo para activación: Luces encendidas.
- Desactivado: Luces apagadas.

Los interruptores de la puerta del conductor controlan las ventanillas de todas las puertas. Los interruptores de las otras puertas controlan

las ventanillas de las puertas respectivas. El levantamiento de los cristales se realiza activando la parte superior del interruptor y el descenso activando la parte inferior del mismo. Una ligera pulsación del interruptor de accionamiento permite la apertura o cierre de las ventanillas en pequeñas etapas. Para la apertura y cierre automáticos, mantenga pulsado el interruptor durante un tiempo más largo, para detener el movimiento de la ventanilla, pulse el interruptor otra vez.

Advertencia

- Cuando se activan los mandos eléctricos de las ventanillas, hay riesgo de lesiones, en particular para los niños. Partes del cuerpo u objetos podrían quedar atrapados entre la ventanilla y la puerta al cerrarla.

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

- Asegúrese de que todos los ocupantes del vehículo sepan cómo accionar las ventanillas correctamente.
- Cierre las ventanillas sólo después de asegurarse de que no haya ningún objeto que impida cerrarlas.
- Antes de salir del vehículo, retire la llave del encendido.

Sistema automático contra rotura de cristales

Si el cristal de la ventanilla del conductor encuentra algún obstáculo en la mitad superior del recorrido durante el cierre automático, se detendrá inmediatamente y volverá a abrirse la ventanilla. Para desactivar el sistema de protección, pulse el interruptor intermitentemente para cerrar la ventanilla en etapas.

2-16 Llaves, puertas y ventanillas

Sistema de presión interna activa

Cuando se abre una de las puertas, se abre parcialmente la ventanilla de una de las puertas delanteras. La apertura parcial de las ventanillas de las puertas delanteras se produce de manera alternada, una vez en la puerta del conductor y otra en la puerta del pasajero. Cuando se cierra la puerta, la ventanilla se cierra automáticamente.

Sistema de apertura secuencial

Cuando se acciona el sistema de apertura automática, la ventanilla dejará de moverse aproximadamente a 10 mm de su posición final. Si desea una apertura total, simplemente accione el interruptor nuevamente.

Programación electrónica de las ventanillas

Automáticamente

Las ventanillas se pueden programar también cuando se acciona el control remoto del sistema antirrobo. Las ventanillas accionadas automáticamente se mantendrán cerradas y se programarán automáticamente.

Nota: Si el sistema se sobrecarga, la fuente de energía se corta automáticamente en un corto tiempo.

Los interruptores del accionamiento eléctrico de las puertas de cristal tienen un sistema de protección térmica que inhibe su actuación en caso de ser accionado varias veces consecutivas en un intervalo de tiempo corto. Si esto ocurre, aguarde unos instantes antes de accionarlos nuevamente.

La apertura y cierre automático de las ventanillas no es posible después de una interrupción de la alimentación eléctrica o una caída del

voltaje de la batería. En este caso, es mejor programar electrónicamente las ventanillas.

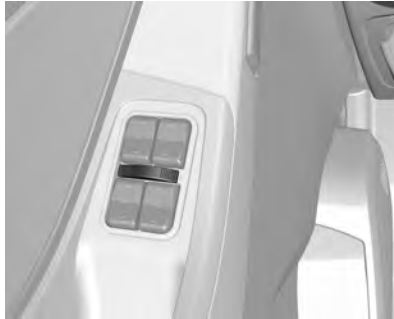
Manualmente

Cierre todas las puertas, conecte el interruptor de encendido y programe cada una de las ventanillas. Para ello, cierre la ventanilla que se está programando y mantenga pulsado el interruptor durante al menos 5 segundos después de cerrarla. Después de ello, abra la ventanilla y mantenga el interruptor pulsado durante al menos 5 segundos después de abrirla.

Este procedimiento puede realizarse primero abriendo y después cerrando también la ventanilla.

Ejecute esto en las otras ventanillas.

Sistema de seguridad para niños en las ventanillas traseras



El interruptor está ubicado entre los interruptores de las ventanillas eléctricas ubicados del lado izquierdo del conductor. A la izquierda (superficie roja visible) –las ventanillas traseras no se pueden accionar con los interruptores de las puertas traseras. A la derecha (superficie verde visible) –las ventanillas traseras se pueden accionar con los interruptores de las puertas traseras.

Cierre de las ventanillas desde el exterior del vehículo

Cuando se bloquea la puerta del vehículo con la unidad de control remoto, todas las ventanillas de accionamiento eléctrico que estén abiertas se cierran automáticamente.

Cuando sale del vehículo

Las ventanillas se pueden accionar incluso después de haber desconectado el encendido. Una vez cerradas las puertas, las ventanillas no se puede accionar más desde el interior del vehículo. Antes de salir del vehículo, el conductor debe retirar la llave del encendido a fin de evitar que los demás pasajeros del vehículo accionen las ventanillas (riesgo de lesiones).

Luneta térmica trasera



Este dispositivo funciona sólo con el encendido conectado.

Para encenderlo, pulse el interruptor , para apagarlo, pulse  nuevamente. La luneta térmica trasera se apaga automáticamente después de aproximadamente 15 minutos.

Nota: Al limpiar internamente la luneta trasera, debe tener cuidado de no dañar el elemento térmico del cristal (filamentos).

2-18 Llaves, puertas y ventanillas

Parasoles



Los parasoles están acolchados y giran hacia abajo o a los costados para bloquear el resplandor que encandila al conductor y los pasajeros.

Asientos y apoya- cabezas

Apoyacabezas

Apoyacabezas 3-1

Asientos delanteros

Ajuste del asiento 3-3

Asientos traseros

Asientos traseros 3-5

Cinturones de seguridad

Cinturones de seguridad 3-6

Cómo usar correctamente los
cinturones de seguridad 3-7

Cinturón de seguridad de tres
puntos 3-8

Uso del cinturón de seguridad
durante el embarazo 3-9

Cinturón abdominal 3-10

Cuidado de los cinturones de
seguridad 3-10

Sistema de airbags

Sistema de airbags 3-11

Asientos infantiles

Niños mayores 3-15

Bebés y niños pequeños 3-16

Sistemas de retención in-
fantil 3-17

Apoyacabezas



⚠ Atención

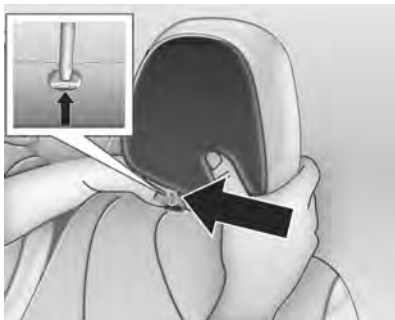
Los apoya cabezas son dispositivos de seguridad. Conduzca siempre con los apoya cabezas ajustados correctamente. La parte superior del apoya cabezas siempre debería estar cerca de la cabeza, alineada con la parte superior de la misma. Nunca debe ajustarse al nivel del cuello.

3-2 Asientos y apoyacabezas

Advertencia

Conduzca siempre con el apoyacabezas ajustado en la posición correcta.

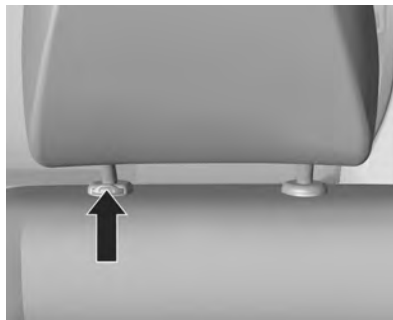
Ajuste del apoyacabezas



Para ajustar el apoyacabezas, pulse el botón de desbloqueo (flecha) y suba o baje el apoyacabezas con la mano. El apoyacabezas se puede colocar en tres alturas diferentes.

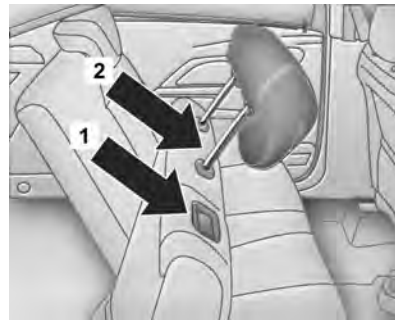
Asegúrese de que esté enclavado correctamente en una de las tres posiciones.

Desmontaje del apoyacabezas delantero



Para desmontar el apoyacabezas, pulse el botón de desbloqueo (flecha) y tire del apoyacabezas.

Desmontaje del apoyacabezas trasero



Para desmontar el apoya cabezas, presione el botón del respaldo trasero (1), recline el asiento hacia adelante, presione el botón de liberación (2) y tire del apoya cabezas hacia arriba.

Asientos delanteros

Ajuste del asiento

Ajuste de la distancia



Para ajustar el asiento hacia delante / hacia atrás, levante la palanca de mando, deslice el asiento hasta la posición deseada y suelte la palanca para enclavar el asiento en dicha posición.

Asegúrese siempre del correcto anclaje del asiento, intente deslizarlo hacia delante y hacia atrás.

⚠ Advertencia

Es muy importante que el asiento se ajuste según la posición de conducción óptima y segura. Nunca ajuste la posición del asiento del conductor mientras conduce el vehículo. El asiento podría moverse de forma inesperada causando la pérdida de control del vehículo.

Respaldos de los asientos



Para ajustar el respaldo, utilice el mando giratorio en la parte lateral del asiento. No se apoye en el respaldo mientras lo ajusta.

3-4 Asientos y apoyacabezas

Posición correcta del respaldo del asiento



Atención

Incluso cuando está con el cinturón de seguridad abrochado, su cinturón de seguridad no puede hacer su trabajo si está reclinado. El cinturón diagonal no puede hacer su trabajo debido a que no está contra su cuerpo. En un accidente su cuerpo podría chocar

(Continuación)

Atención (Continuación)

contra el cinturón, recibiendo lesiones en cuello o de otro tipo. El cinturón abdominal tampoco puede hacer su trabajo.

En un accidente el cinturón podría subir a la parte superior de su abdomen. Las fuerzas del cinturón estarían ahí y no en sus huesos pélvicos. Esto podría ocasionar lesiones internas graves. Para una protección adecuada cuando el vehículo está en movimiento, mantenga el respaldo en posición vertical.

Enseguida siéntese con la espalda pegada al respaldo y utilice su cinturón de seguridad correctamente.

Altura del asiento del conductor



Levante la palanca y no apoye peso sobre el asiento para subirlo. Tire de la palanca y empuje el asiento hacia abajo para bajarlo. Ajuste la banqueta de asiento según la altura del conductor para llegar bien a los pedales y al volante.

Asidero de seguridad (si está equipado)

El asidero de seguridad está fijado al techo arriba de la puerta del acompañante y las puertas traseras. Para usarlo, tire hacia abajo; vuelve automáticamente a su posición original después de su uso.

Asientos traseros**Ajuste del respaldo del asiento trasero (si está disponible)**

El respaldo del asiento trasero se puede bloquear en varias posiciones. Para ajustarlo, presione el botón de liberación y coloque el respaldo en la posición deseada.

Nota:

- Característica opcional disponible en el respaldo del asiento trasero únicamente.
- Este equipo puede no estar disponible en su país o en su vehículo.

Plegado del asiento trasero

El asiento trasero se puede plegar para extender el compartimiento de equipaje.

3-6 Asientos y apoyacabezas

Plegado parcial



Los vehículos con asientos traseros divididos permiten reclinar parcialmente el respaldo, manteniendo uno o dos asientos disponibles para los pasajeros.

1. Retire las sujeciones del apoya cabezas del asiento trasero.
2. Desbloquee el respaldo del asiento trasero presionando el botón de liberación, que se encuentra en el área lateral superior del respaldo y plíéguelo hacia adelante en todo su recorrido.

Cómo regresar el respaldo del asiento trasero a la posición normal



Recline el respaldo hacia atrás a la posición de bloqueo. En el caso del respaldo dividido, se bloquea en la primera posición de ajuste. Presione el botón de liberación para reclinarlo a la posición deseada. En este procedimiento inverso, asegúrese de que el cinturón de seguridad no quede ubicado detrás del respaldo.

Cinturones de seguridad



Los cinturones de seguridad son uno de los dispositivos de seguridad más importantes para el conductor y sus pasajeros. Nunca viaje sin usar los cinturones de seguridad. Antes de arrancar el vehículo, tire suavemente del cinturón de seguridad y abrócheselo. Al abrocharse, el cinturón no debe estar retorcido. Además de no estar retorcido, la parte superior del cinturón debe quedar apoyada sobre su cuerpo. El respal-

do no debería estar demasiado inclinado hacia atrás. El vehículo está equipado con cinturones de seguridad de tres puntos de dos tipos en los asientos delanteros. El vehículo está equipado con cinturones de seguridad de tres puntos de dos tipos en las posiciones laterales de los asientos y en el asiento trasero. La posición del asiento central trasero está equipada con un cinturón de seguridad sub-abdominal.

Los cinturones de seguridad no deben apoyarse sobre objetos guardados en los bolsillos de la ropa, tales como bolígrafos, gafas, etc., ya que podrían ocasionar lesiones al usuario.

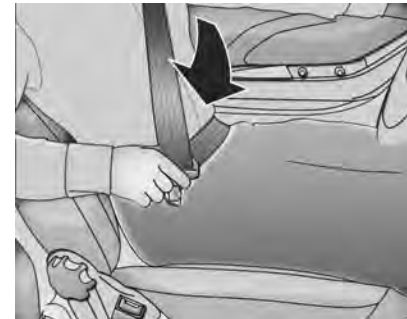
La parte abdominal del cinturón de seguridad debería llevarse en la posición más baja y al nivel de las caderas, rozando los muslos. El cinturón de seguridad debería colocarse sobre el hombro y cruzando el tórax. Estas partes del cuerpo son las adecuadas para soportar los esfuerzos de los cinturones de seguridad.

Advertencia

- Todos los ocupantes del vehículo deben usar cinturones de seguridad. Si no utiliza el cinturón de seguridad, las heridas causadas por un choque pueden ser más graves. Puede golpearse contra objetos dentro del habitáculo e incluso ser lanzado fuera del vehículo.
- Un cinturón de seguridad que haya estado sometido a fuertes esfuerzos, por ejemplo en un choque, debería sustituirse por uno nuevo.
- Antes de cerrar la puerta, asegúrese de que el cinturón de seguridad no quede atrapado. Si el cinturón de seguridad se queda atrapado en la puerta, podría sufrir daños el cinturón o el vehículo.

Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad

1. Cierre y bloquee la puerta.
2. Ajuste el asiento de modo que pueda sentarse erguido.
3. Tire suavemente de la lengüeta y asegúrese de que el cinturón de seguridad no esté retorcido.



4. Inserte la lengüeta en el cierre hasta que oiga un clic.

3-8 Asientos y apoyacabezas



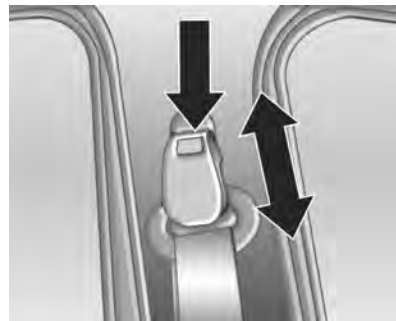
5. Para ajustar el cinturón, tire de la parte diagonal.



6. Para desabrocharse el cinturón, pulse el botón del cierre. El cinturón se recoge automáticamente.

Cinturón de seguridad de tres puntos

Ajuste de altura del cinturón de seguridad de tres puntos



Para realizar el ajuste, pulse el botón (flecha izquierda), ajuste la altura según su talla (flecha derecha). Esto es muy importante si el usuario anterior era más bajo que usted.

⚠ Advertencia

Nunca realice el ajuste de la altura mientras conduce.

Uso del cinturón de seguridad durante el embarazo**⚠ Atención**

Los cinturones de seguridad son para todo el mundo, incluidas las mujeres embarazadas. Como todos los pasajeros, es más probable que sufran lesiones graves si no llevan los cinturones de seguridad. Una mujer embarazada debería llevar un cinturón de tres puntos. La parte abdominal del cinturón debe llevarse lo más baja que sea posible durante el embarazo.

La mejor forma de proteger al feto es proteger a la madre. En caso de choque, es más probable que el feto no sufra daños si el cinturón de seguridad está colocado correctamente. Para las mujeres embarazadas, como para todo el mundo, la clave para que el cinturón de seguridad sea efectivo es llevarlo bien puesto.

⚠ Advertencia

El cinturón abdominal debe pasar lo más bajo posible sobre la pelvis, para evitar la presión sobre el abdomen.

3-10 Asientos y apoyacabezas

Cinturón abdominal



El pasajero que se sienta en la posición central debe usar un cinturón de seguridad de cadera abrochado correctamente.

- Para ajustar la altura, tome la hebilla y ajústela tirando de la correa.
- Para colocarse el cinturón de seguridad, encaje la hebilla en la lengüeta.
- Para desabrocharlo, presione el botón rojo de la lengüeta.

⚠ Atención

- La parte de cadera del cinturón debe usarse baja y ceñida sobre las caderas, tocando apenas los muslos. El cinturón de hombro debe ir sobre el hombro y cruzando el tórax. Estas partes del cuerpo son las más apropiadas para absorber las fuerzas de restricción del cinturón.
- Los cinturones de seguridad no deben apoyarse sobre objetos frágiles del interior de los bolsillos, tales como lapiceras, anteojos, etc., puesto que de lo contrario puede lastimarse el usuario.
- Los cinturones desgarrados o deshilachados pueden no protegerle en caso de colisión. Sometidos a un impacto, los cinturones pueden cortarse. Si el cinturón está

(Continuación)

Atención (Continuación)

desgarrado o deshilachado, haga que lo sustituyan inmediatamente.

Cuidado de los cinturones de seguridad

Mantenga siempre los cinturones de seguridad limpios y secos. Para limpiar los cinturones, utilice jabón y agua templada. Asegúrese de que los cinturones no sufran daños ni queden atrapados por objetos cortantes. No modifique los sistemas de cinturones de seguridad. Asegúrese de que el botón de desbloqueo del cierre esté hacia arriba o hacia fuera para poder desabrochar rápidamente el cinturón si fuera necesario.

Advertencia

- Todos los componentes de los cinturones deben revisarse regularmente; haga sustituir los componentes dañados.
- Un cinturón de seguridad que haya estado sujeto a esfuerzos, como en un accidente, deberá sustituirse por uno nuevo.

Sistema de airbags



Este sistema se identifica mediante la inscripción "Airbag" en el volante (lado del conductor) y encima de la guantera (lado del acompañante); además, hay una etiqueta adhesiva en el lateral de la puerta del conductor.

El sistema de "Airbag" incluye:

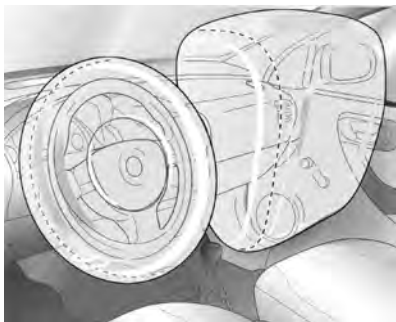
- Bolsas inflables con generador de gas integrado en el volante y el tablero.

- Una unidad de control electrónica con un sensor de desaceleración incorporado.
- Testigo del cuadro de instrumentos del tablero .

Advertencia

Los cinturones de seguridad, cuyo uso es obligatorio por ley, son los dispositivos de protección más importantes para los pasajeros y su uso es estrictamente necesario. Sólo si se usan los cinturones de seguridad, el sistema de bolsa de aire puede ayudar a reducir la gravedad de las posibles lesiones de los pasajeros del vehículo en caso de un choque.

3-12 Asientos y apoyacabezas



Los airbags delantero son dispositivos de seguridad suplementarios que, junto con los cinturones de los asientos delanteros, incrementan el nivel de protección de los ocupantes en caso de colisiones que impliquen una fuerte desaceleración del vehículo.

La función del airbag es proteger la cabeza y el tórax de los ocupantes del vehículo en caso de impacto violento contra el volante o el tablero de instrumentos si la protección ofrecida por el cinturón de seguridad no fuese suficiente para evitar lesiones graves o fatales.

El sistema del airbag no se activa en caso de impactos frontales leves, impactos laterales o traseros, vuelcos, derrapes u otras situaciones en los que los ocupantes no salen despedidos con fuerza hacia delante (en estos impactos basta con el cinturón de seguridad para proteger a los ocupantes).

Para certificar las desaceleraciones bajas o para evitar un choque del ocupante contra las partes del vehículo que tiene delante, el sistema de airbags sólo debe desplegarse en impactos frontales en los que el cinturón de seguridad no sea suficiente para retener la desaceleración impuesta al turismo y sean lanzados hacia delante.

Téngase en cuenta que la velocidad del impacto no es el factor más importante para desplegar el sistema de airbags, sino la violenta desaceleración que sufre el ocupante. Un módulo electrónico con un sensor de desaceleración controla el accionamiento del sistema de airbags. Si fuera necesario, acciona instantá-

neamente el generador de gas que infla las bolsas, amortiguando así el contacto entre el cuerpo del ocupante y el volante o el tablero de instrumentos.

El despliegue del dispositivo de gas para el inflado de los airbags no es perjudicial para los oídos.

Advertencia

- La bolsa de aire fue diseñada para tocarse únicamente después de inflarse completamente. De esta manera, antes de conducir, se recomienda que los asientos delanteros se ajusten adecuadamente.
- Los cinturones de seguridad deben abrocharse correctamente.
- En caso de que suceda un choque, y la bolsa de aire se despliegue, si los pasajeros del vehículo no están utilizan-

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

do los cinturones de seguridad, el riesgo de heridas graves podría aumentar considerablemente.

- Los niños menores de 10 años deben sentarse siempre en el asiento trasero, especialmente en los vehículos equipados con sistema de airbag. A pesar de ser un requisito legal, la fuerza de inflado del airbag puede causar lesiones graves o la muerte del niño.

Nota: La luz  debe encenderse toda vez que el encendido va la posición ON (conexión), puesto que previamente el encendido permanece en la posición OFF (desconectado) al menos 1 segundo, y se debe apagar poco después. Si esto no ocurre, acuda a un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para que reparen la falla.

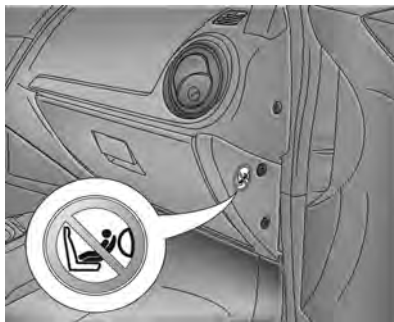
Recomendaciones importantes

- No debe haber ningún objeto entre el "Airbag" y los ocupantes de los asientos delanteros, ya que en caso de inflarse el "Airbag" dicho objeto podría ser lanzado contra los ocupantes y ocasionar lesiones.
- No monte accesorios que no sean originales en el volante o en el tablero, ya que estos pueden interferir con el airbag al inflarse e impedir el funcionamiento del sistema, o bien ser lanzados contra los ocupantes y ocasionar lesiones.
- Nunca debe modificar los componentes del "Airbag". La manipulación incorrecta puede hacer que se infle accidentalmente, ocasionando lesiones al conductor o a su acompañante.
- El sistema electrónico que controla los airbags está situado en la consola delantera. Para evitar fallas, no coloque ningún objeto magnético cerca de la consola.
- Si el vehículo ha estado expuesto a una inundación, recurra a la Red de Concesionarios o Talleres Autorizados Chevrolet.
- El desmontaje del volante y del tablero sólo debería ser realizado en la Red de Concesionarios o Talleres Autorizados Chevrolet.
- Cada "Airbag" está diseñado para desplegarse sólo una vez. Después de un despliegue, debería sustituirse inmediatamente en la Red de Concesionarios o Talleres Autorizados Chevrolet.
- No lleve objetos encima ni tenga objetos en la boca mientras conduce; si el "Airbag" se infla, aumentaría notablemente el riesgo de sufrir lesiones o un accidente fatal.

3-14 Asientos y apoyacabezas

- Cuando transfiera el vehículo a otro propietario, debe informarle de que el vehículo está equipado con un sistema de airbags y recomendarle que se familiarice con la información contenida en este Manual del propietario.
- El desmontaje de un vehículo con un airbag sin desplegar puede ser muy peligroso. Para desechar un vehículo, recurra la Red de Concesionarios o Talleres Autorizados Chevrolet.

Montaje de un sistema de retención infantil en el asiento delantero de un vehículo equipado con Airbag (si está equipado)



Los vehículos equipados con "Airbag" se pueden identificar por la palabra "Airbag" en la etiqueta autoadhesiva que hay en el lateral del tablero de instrumentos, visible cuando la puerta del acompañante está abierta.

Advertencia

El sistema de retención infantil no debe instalarse en el asiento del acompañante en los vehículos equipados con Airbag en dicho asiento.

Advertencia

- Este vehículo se ha diseñado para proporcionar una completa seguridad a todos sus ocupantes.
- Es por esto que en la línea de montaje se utilizan tornillos con componentes químicos para una mejor fijación, por lo que luego de ser quitados deben ser reemplazados por tornillos originales con el mismo número de parte.

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

- Aun así, le recomendamos encarecidamente que las revisiones de los sistemas de seguridad del vehículo (como frenos, asientos, suspensión, cinturones de seguridad, etc.) o incluso cualquier otra revisión que afecte a estos sistemas de forma indirecta, sean efectuadas en un concesionario Chevrolet o en un taller autorizado. Si desea obtener más información, póngase en contacto con su concesionario Chevrolet.
- Los vehículos equipados con un sistema de "Airbag" disponen de componentes específicos, como bolsas inflables, cinturones de seguridad, parachoques y artículos electrónicos que solo deben sustituirse por piezas de recambio originales idénticas a las montadas de fábrica.

Asientos infantiles**Niños mayores**

Los niños que por su edad o peso no puedan usar sistemas de retención infantil, deberían utilizar los cinturones de seguridad del vehículo.

⚠ Atención

- Las estadísticas de accidentes muestran que los niños están más seguros si están sujetos en el asiento trasero y usan correctamente los cinturones de seguridad.
- Los niños que no van sujetos por un cinturón, pueden salir lanzados en caso de choque.
- Si el niño es muy pequeño y el cinturón diagonal pasa demasiado cerca de su cara o cuello, coloque al niño en las posiciones laterales del asiento trasero, donde existen guías de comodidad que permiten usar los cinturones de seguridad con niños pequeños.
- En cualquier lugar que se siente el niño, el cinturón abdominal se debe usar bajo y ceñido sobre las caderas,

(Continuación)

3-16 Asientos y apoyacabezas

Atención (Continuación)

justo tocando los muslos del niño. En un choque, de esta forma la fuerza del cinturón se aplica a los huesos pélvicos del niño.



⚠ Atención

No haga esto nunca. Esta imagen muestra a un niño sentado en un asiento con cinturón cintura-hombro, pero la parte del hombro está por detrás del niño. Si el niño utiliza el cinturón de esta manera, en el caso de un accidente el niño podría deslizarse por debajo del cinturón.

Bebés y niños pequeños



⚠ Atención

Los bebés y los niños deben siempre viajar en los asientos traseros con sistemas de retención infantil. Los huesos pélvicos de los niños son tan pequeños que un cinturón de seguridad normal no permanecería en la parte baja de la cadera como sería necesario, sino que el cinturón de seguridad podría situarse en el abdomen del niño. En caso de accidente, es muy probable que el cinturón apretara directamente el abdomen y provocara graves lesiones. Asegúrese de que todos los niños están protegidos con un sistema de retención infantil.



⚠ Atención

Nunca lleve a un bebé en sus brazos mientras pasea en el vehículo. Un bebé no pesa mucho, hasta que se produce un accidente. En caso de accidente, el bebé le resultará tan pesado que no podrá sujetarlo. Por ejemplo, en caso de accidente a solo 40 km/h, un bebé de 5,5 kg podría representar una fuerza equiv-

(Continuación)

Atención (Continuación)

alente al peso de una persona de 110 kg. Sería casi imposible sujetar al bebé.

Sistemas de retención infantil



Siempre que viajen niños en el vehículo, asegúrese de utilizar el sistema de retención infantil apropiado, que ofrece la protección adecuada para el niño en caso de choque.

Hay muchos sistemas de retención infantil de diferentes fabricantes. Asegúrese de que el sistema de retención infantil que instale en su vehículo lleve la etiqueta de homologación indicando que cumple todas las normas de seguridad aplicables según la legislación local.

Nota:

- Siempre que viajen niños menores de 10 (diez) años en el vehículo, siga los procedimientos para el transporte de niños establecidos por la legislación local.
- Asegúrese de que el sistema de retención infantil se ha instalado correctamente.
- Observe cuidadosamente las instrucciones de uso y montaje proporcionadas por el fabricante del sistema de retención.
- No fije objetos al sistema de retención infantil ni coloque otros materiales en el sistema de retención infantil.

3-18 Asientos y apoyacabezas

- Sustituya el sistema de retención infantil siempre que haya sufrido un accidente.



Advertencia

- Después de retirar al niño del vehículo, fije el asiento con el cinturón de seguridad del vehículo, de esta manera evitará que el asiento salga proyectado hacia adelante en caso de un frenado brusco.
- En caso de que ya no sea necesario mantener el sistema de retención en el habitáculo, desmóntelo y guárdelo en la cajuela, sujetándolo con una red de sujeción.
- Suministre el reemplazo del sistema de retención en caso de sufrir un impacto con el vehículo.

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

- Antes de montar un sistema de retención infantil, lea cuidadosamente las instrucciones proporcionadas por el fabricante.
- El incumplimiento de dichas instrucciones de los sistemas de retención infantil, así como de otras instrucciones del fabricante del sistema, puede aumentar la probabilidad de riesgos o la gravedad en caso de un accidente.
- Si el asiento infantil no está fijado correctamente, aumentará notablemente el riesgo de que el niño sufra lesiones graves en caso de un accidente.



Atención

Después del montaje del sistema de retención para niños, intente moverlo en todas direcciones para certificar que está montado con seguridad.

Portaobjetos

Compartimentos portaobjetos

Portaobjetos del panel de mandos	4-1
Guantera	4-4
Portavasos	4-4
Portaobjetos para anteojos de sol (si está equipado)	4-5
Portaobjetos debajo del asiento (si está equipado)	4-5

Ubicación de equipaje/carga

Compartimento de carga	4-6
------------------------------	-----

Equipamiento adicional portaobjetos

Cubierta del compartimento de carga	4-8
Triángulo de advertencia	4-8
Matafuegos	4-8

Información sobre la carga del vehículo

Información sobre la carga del vehículo	4-9
---	-----

Compartimentos portaobjetos

Portaobjetos del panel de mandos



Hay diversos portaobjetos en el tablero de instrumentos, al lado y debajo del botón de la iluminación exterior, así como en la consola central.

Portaobjetos en la parte superior del tablero de instrumentos



Tire del asa para levantar la tapa; se usa para guardar objetos pequeños.

4-2 Portaobjetos



En el modelo básico, el portaobjetos no tiene tapa.

Portaobjetos superior (vehículos sin airbag)



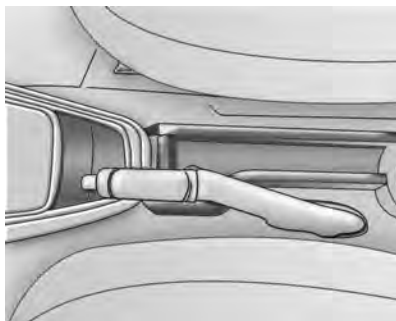
También hay un portaobjetos situado por encima de la guantera. Para abrirlo, levante la tapa. Dentro del portaobjetos se encuentra un portaplápices.

Portaobjetos de las puertas

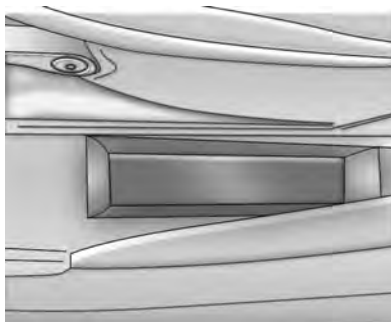


Las puertas delanteras y traseras tienen dos portaobjetos: el superior para monedas y objetos pequeños; el inferior para mapas y objetos más grandes.

Portaobjetos del piso



Entre los asientos delanteros hay un portaobjetos en la moqueta y otro portaobjetos en la consola central para objetos pequeños.



En el lado izquierdo del asiento del conductor se encuentra otro portaobjetos.

Portaobjetos del respaldo del asiento



4-4 Portaobjetos

Guantera



Para abrirla, tire de la manilla.

Portavasos

Portavasos delantero

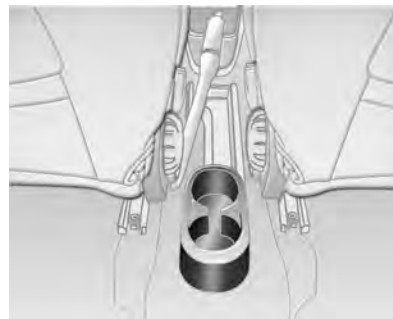


Está situado en la consola central, delante de la palanca de cambios.

Nota: Evite acelerar o frenar bruscamente cuando esté usando el portavasos para evitar el derrame de líquidos. Se recomienda tapar los vasos cuando se coloquen en los portavasos. Los portavasos fueron desarrollados para bebidas en latas de tamaño estándar y botellas pequeñas. No se deben forzar los

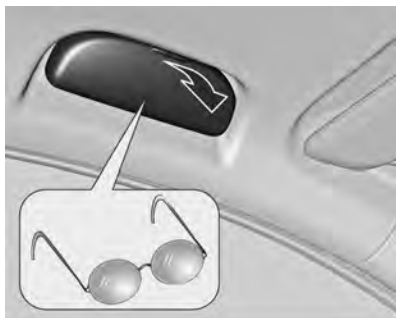
portavasos para que encajen botellas o vasos grandes porque se pueden deformar.

Portavasos trasero



El portavasos trasero está situado en la parte trasera de la consola central.

Portaobjetos para anteojos de sol (si está equipado)



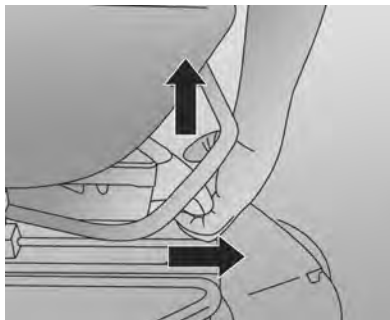
Pliéguelo para abrirlo.

No lo utilice para guardar objetos pesados.

Portaobjetos debajo del asiento (si está equipado)

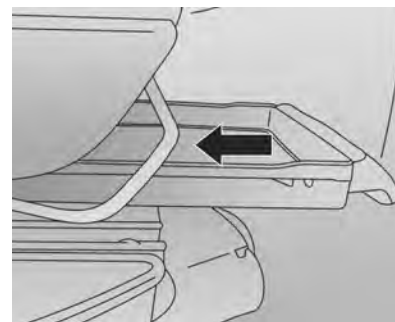
Este portaobjetos está debajo del asiento del conductor.

Para abrir



Tire hacia arriba para desbloquear y muévelo hacia adelante.

Para cerrar



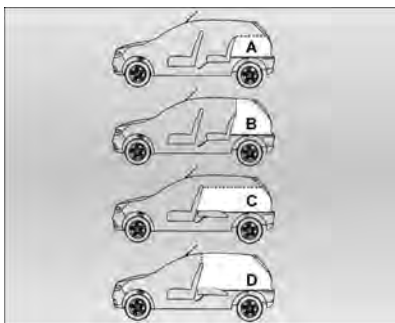
Empuje hacia atrás y bájelo para que se enclave.

Nota: Este equipamiento puede no estar disponible en su país o modelo de vehículo.

4-6 Portaobjetos

Ubicación de equipaje/carga

Compartimento de carga

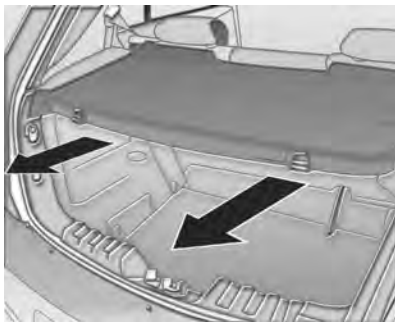


Capacidad de carga (en litros)	
A. Baúl (al borde superior del respaldo)	327 Litros
B. Del baúl al techo del vehículo (sin la cubierta del compartimiento de equipaje instalada)	432 Litros
C. Con el asiento trasero plegado a la altura del respaldo del asiento delantero (con la cubierta del compartimiento de equipaje instalada)	676 Litros
D. Con el asiento trasero plegado hasta el techo del vehículo (sin la cubierta del compartimiento de equipaje instalada)	1140 Litros

4-8 Portaobjetos

Equipamiento adicional portaobjetos

Cubierta del compartimento de carga



Desmontaje

Afloje las correas de sustentación del portón trasero, desbloquee la cubierta del equipaje y retírela de las guías laterales.

Instalación

Encaje y bloquee la cubierta del equipaje en las guías laterales y fije las correas de sustentación en el portón trasero.

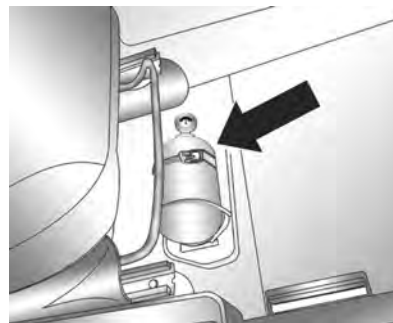
Triángulo de advertencia



El triángulo de advertencia se guarda en panel del lado derecho del compartimento de equipaje.

Nota: Este equipamiento puede no estar disponible en su país o modelo de vehículo.

Matafuegos



Cuando utilice el matafuegos:

1. Detenga el vehículo y apague el motor inmediatamente.
2. Extraiga el extintor (flecha) situado en el piso, debajo del asiento del conductor.
3. Accione el extintor de acuerdo con las instrucciones impresas en el depósito del mismo.

⚠ Advertencia

El mantenimiento del matafuegos es responsabilidad el propietario, y debe realizarse sin falta en los intervalos indicados por el fabricante, conforme a las instrucciones impresas en la etiqueta del equipo. El propietario debe comprobarlo periódicamente.

- Su presión interna está aún indicada por la zona de funcionamiento gris del manómetro
- El sello de plomo no está violado.
- La validez del matafuego no está vencida.

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

En caso de observar cualquier irregularidad o tras su uso, debe sustituir el matafuegos por uno nuevo, fabricado conforme a la legislación vigente.

Nota: Disponible según el reglamento del país

Información sobre la carga del vehículo



Debe recordar algunos detalles importantes relativos a la carga del vehículo.

- Los objetos más pesados deberían colocarse sobre el piso, en la parte delantera del eje trasero. Coloque los objetos más pesados lo más delante posible.

4-10 Portaobjetos

- Asegúrese de que la carga esté bien sujeta para evitar que los objetos se muevan mientras el vehículo está en movimiento.
- Coloque los objetos en el compartimento de carga del vehículo. Intente distribuir el peso uniformemente.
- Intente siempre fijar el objeto al transportarlo en el vehículo.



Atención

- Cuando coloque el equipaje en el vehículo, asegúrese de colocar los objetos más pesados lo más adelante posible, sobre el respaldo de los asientos traseros (si están abatidos), o detrás del respaldo de los asientos traseros (si no están abatidos). Si debe apilar los objetos, coloque los más ligeros encima de los más pesados. Los objetos sueltos del baúl podrían salir

(Continuación)

Atención (Continuación)

despedidos hacia adelante cuando se pisa el freno de forma repentina.

- No cargue el vehículo por encima de los valores específicos de peso bruto del vehículo o peso total permitido en el eje delantero o trasero, ya que se podrían dañar los componentes del vehículo, así como alterar su conducción. Podría perder el control. Además, el exceso de carga podría reducir la vida útil del vehículo.
- La garantía no cubre los componentes o piezas dañadas a causa del exceso de carga.

Instrumentos y controles

Vista general del tablero de instrumentos

Vista general del tablero de instrumentos 5-2

Mandos

Ajuste del volante 5-3
Bocina 5-4
Limpia/lavaparabrisas 5-4
Reloj 5-5
Tomas de tensión 5-6

Indicadores de advertencia, medidores e indicadores

Cuadro de instrumentos 5-6
Velocímetro 5-7
Odómetro parcial 5-7
Tacómetro 5-7

Medidor de combustible 5-8
Sensor de temperatura del refrigerante del motor 5-8
Luz intermitente 5-9
Recordatorios del cinturón de seguridad 5-9
Luz de alistamiento del Airbag 5-10
Indicador del sistema de carga 5-10
Indicador de averías (MIL) ... 5-10
Indicador de revisión urgente del vehículo 5-11
Indicador de advertencia del sistema de frenos 5-11
Indicador de advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS) 5-12
Indicador de advertencia de temperatura del refrigerante del motor 5-12

Indicador de presión de aceite del motor 5-13
Indicador de advertencia de combustible bajo 5-13
Indicador de luz alta encendida 5-13
Indicador de las luces antiniebla delanteras 5-14
Indicador de las luces antiniebla traseras 5-14
Indicador de control de crucero 5-14
Luz de puerta abierta 5-14

Mensajes de información

Centro de información del conductor 5-14

Mensajes del vehículo

Mensajes del vehículo 5-23

5-2 Instrumentos y controles

Vista general del tablero de instrumentos



 Consulte *Puerta abierta en la página 5-14*

 Consulte *Luz antiniebla trasera en la página 5-14*

 Consulte *Luz antiniebla delantera en la página 5-14*

 Consulte *Indicador de advertencia de nivel de combustible bajo en la página 5-13*

 Consulte *Indicador de revisión urgente del vehículo en la página 5-11*

 Consulte *Luz alta en la página 5-13*

 Consulte *Indicador de presión de aceite del motor en la página 5-13*

 Consulte *Indicador de advertencia de nivel de combustible bajo en la página 5-11*

 Consulte *Indicador de advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS) en la página 5-12*

 Consulte *Indicador de advertencia de temperatura del refrigerante del motor en la página 5-12*

 Consulte *Indicador de averías (MIL) en la página 5-10*

 Consulte *Recordatorios del cinturón de seguridad en la página 5-9*

 Consulte *Indicador del sistema de carga en la página 5-10*

 Consulte *Luz de alistamiento del Airbag en la página 5-10*

 Consulte *Intermitentes en la página 5-9*

 Consulte *Indicador de control de crucero en la página 5-14*

 Consulte *Mandos de las luces exteriores en la página 6-1*

 Consulte *Recordatorios del cinturón de seguridad en la página 5-9*

Mandos

Ajuste del volante



Desbloquee la palanca, ajuste el volante, luego bloquéela de nuevo y asegúrese de que esté totalmente bloqueada.

Advertencia

El volante solo se debe ajustar con el vehículo parado y la dirección desbloqueada.

5-4 Instrumentos y controles

Nota: Puede que este equipo no esté disponible en su país o modelo de vehículo.

Bocina



En vehículos equipados con "Airbag", pulse cualquiera de los puntos .

Advertencia

En vehículos equipados con el sistema "Airbag", no presione sobre el centro del volante para evitar que se deforme o hunda la tapa del sistema.

Limpia/lavaparabrisas

Limpiaparabrisas delanteros



La palanca de accionamiento de los limpiaparabrisas tiene cuatro posiciones:

○ : Desconectar

-- : Una vez accionada, funciona en intervalos de unos 7 segundos.

— : Funciona continuamente a baja velocidad.

≡ : Funciona continuamente a alta velocidad.

Limpiaparabrisas delanteros



Para activar el sistema de lavaparabrisas, tire de la palanca. Los lavaparabrisas se activarán inmediatamente con el agua del parabrisas.

Nota: Evite usar los limpiaparabrisas secos o sin haber activado los lavacristales.

Sistemas limpialuneta y lavaluneta trasera



Sólo funciona con el encendido conectado. El limpialuneta y lavaluneta trasera funciona en cualquiera de las dos posiciones de la palanca.

Accionamiento del limpiaparabrisas: Empuje la palanca hacia el 1° tope.

Accionamiento del lavaparabrisas: Empuje la palanca hacia el 2° tope.

Reloj



Advertencia

Por motivos de seguridad, el reloj sólo puede ajustarse con el encendido desconectado.

Para ajustar la hora del reloj haga lo siguiente:

Botón pulsador	Manejo
Pulsar durante más de 2 segundos	Las horas parpadean
Pulsar durante más de 2 segundos	El número aumenta
Pulsar durante más de 2 segundos	Los minutos parpadean
Pulsar durante más de 2 segundos	El número aumenta

El modo de ajuste de la hora se cancela pulsando el botón durante más de 2 segundos.

5-6 Instrumentos y controles

Tomas de tensión

Toma de corriente / encendedor (si está equipado)



Con el encendedor conectado, pulse sobre el encendedor y espere unos segundos, éste volverá automáticamente a su posición listo para su uso. La toma para la conexión del encendedor se puede usar para conectar accesorios eléctricos de 12 V.

La alimentación de corriente máxima para los accesorios no debe exceder los 120 W de consumo.

No conecte a la toma dispositivos que suministren corriente eléctrica, por ejemplo, baterías.

Indicadores de advertencia, medidores e indicadores

Cuadro de instrumentos



En el cuadro de instrumentos se pueden ver: el velocímetro, el cuentarrevoluciones, el indicador de combustible, la temperatura del refrigerante del motor, los indicadores de los intermitentes y los indicadores luminosos.

Velocímetro



Indica la velocidad del vehículo en kilómetros por hora.

Odómetro parcial



El cuentakilómetros y el cuentakilómetros parcial están situados en la parte superior de la pantalla del cuadro de instrumentos. El cuentakilómetros parcial registra la distancia conducida en un recorrido determinado. Para reiniciarlo, pulse el botón del tablero de instrumentos cuando se muestre el cuentakilómetros parcial.

Tacómetro



El cuentarrevoluciones indica el régimen del motor en revoluciones por minuto (rpm) (la lectura correcta se realiza multiplicando la cifra indicada por 1.000).

⚠ Atención

Si la aguja se encuentra en la zona de peligro roja, se excede la velocidad del motor máxima permitida. Motor en riesgo.

5-8 Instrumentos y controles

El vehículo debe conducirse dentro del intervalo entre la revolución del par motor líquido máxima y la revolución de la potencia de motor líquida máxima para lograr unas óptimas prestaciones del motor.

Medidor de combustible



Con el encendido conectado, el indicador de combustible muestra cuánto combustible queda en el depósito de combustible del vehículo. Una flecha en el indicador de combustible señala en qué lado del vehículo está la tapa del depósito. El indica-

dor señala vacío antes de que el vehículo agote el combustible para avisar de que debería llenar pronto el depósito de combustible del vehículo.

Si queda poco combustible (zona de advertencia roja) en el depósito, se encenderá el indicador de nivel de combustible bajo. Existen una serie de circunstancias relacionadas con el indicador de combustible. Ninguna de ellas indica un problema con el indicador de combustible:

- En la estación de servicio, el surtidor de combustible se corta antes de que el indicador señale lleno.
- Es necesario un poco más o menos de lo que señalaba el indicador de combustible. Por ejemplo, el indicador podía señalar que el depósito estaba medio lleno, pero realmente se necesitó un poco más o menos de la mitad de la capacidad para llenar el depósito.

- No se recomienda llenar el tanque con el encendido conectado o el motor en marcha, pero si ocurre, el indicador de combustible tardará unos 10 minutos en indicar el nivel de combustible real en el depósito.
- La aguja del indicador de combustible señala vacío cuando el encendido está desconectado.

Sensor de temperatura del refrigerante del motor



Muestra la temperatura del refrigerante del motor.

- Marca en la posición inferior de la escala: el motor no ha alcanzado todavía la temperatura de funcionamiento normal.

- Marca en la posición central de la escala: temperatura de funcionamiento normal.
- Marca en la posición superior de la escala: motor sobrecalentado. Pare el motor inmediatamente.

Advertencia

Mientras que el motor no alcance la temperatura normal de funcionamiento (escala central) evite elevar las revoluciones del motor con aceleraciones bruscas.

Luz intermitente

 parpadea en verde.

Parpadea mientras los intermitentes están conectados, ya sea a la derecha o a la izquierda, y cuando se conectan las luces de emergencia.

Atención

Si la luz  parpadea rápidamente, significa que se ha fundido un foco de las intermitentes.

Recordatorios del cinturón de seguridad



La luz indicadora  se ilumina o destella en rojo para el cinturón de seguridad del conductor.

Los indicadores de advertencia inteligente de cinturones de seguridad funcionan como un recordatorio mediante un zumbador y un indicador luminoso de advertencia, toda vez que el cinturón de seguridad del conductor no está abrochado. Los

indicadores de advertencia inteligente de cinturones de seguridad sólo se activan cuando el encendido está conectado.

Con el cinturón de seguridad abrochado, la luz se enciende cuando se conecta el interruptor del encendido y permanece encendida algunos segundos.

Mientras el cinturón de seguridad del conductor no está abrochado, se presentan las siguientes situaciones:

- La luz permanece encendida, si el motor no está en marcha.
- La luz parpadea si el motor está en marcha.
- La luz parpadea y se activa el zumbador si el vehículo está en movimiento.

Si se abrocha el cinturón de seguridad, los indicadores de advertencia se desactivan.

Nota: Esta función puede no estar disponible en su país o en su vehículo.

5-10 Instrumentos y controles

Consulte *Cinturones de seguridad en la página 3-6*.

Luz de alistamiento del Airbag

 se enciende en rojo, si está equipado.

Esta luz  se debe encender cada vez que el encendido se coloca en posición ON (habiendo estado previamente en la posición OFF durante al menos 1 segundo) y debe apagarse luego (aproximadamente 4 segundos después). Si la luz no funciona como se explica aquí o si se enciende durante la marcha, puede ser una evidencia de falla del sistema "Airbag".

En este caso, el sistema de airbags puede no funcionar en caso de accidente. Acuda a un concesionario o taller autorizado Chevrolet para solicitar la reparación.

Indicador del sistema de carga

 se enciende en rojo.

El indicador del sistema de carga se enciende un instante cuando se conecta el encendido y el motor no está en marcha, como comprobación de que el indicador funciona. Debería apagarse al arrancar el motor.

Si el indicador permanece encendido, o si se enciende mientras conduce, puede haber un problema con el sistema de carga eléctrico. Hágalo revisar por su concesionario.

Si es necesario conducir una distancia corta con el indicador encendido, asegúrese de desconectar todos los accesorios, como la radio y el aire acondicionado.

Indicador de averías (MIL)

 se enciende o parpadea en amarillo.

Este indicador de control se enciende al conectar el encendido y durante el arranque, y se apaga inmediatamente después de empezar a funcionar el motor.

Si el indicador de control se enciende con el motor en marcha, hay una falla en el sistema de control de emisiones del motor. En este momento, el sistema electrónico cambia a un programa de emergencia que permite continuar el viaje. Acuda a la Red de Concesionarios o Talleres Autorizados Chevrolet lo antes posible.

No conduzca durante mucho tiempo con el indicador de falla encendido porque esto causará daños en el catalizador y aumentará el consumo de combustible; también puede indicar que las emisiones de sustancias contaminantes superan los límites permitidos legalmente.

Este indicador de control se puede encender solo o junto con el indicador de falla del sistema electrónico y de inmovilización electrónica del motor.

Vehículos ECONO.FLEX y gasolina

En caso de que el indicador  se encienda o parpadee cuando el motor está en marcha, significa que hay una falla en el sistema del motor, que puede dañar el catalizador. Acuda a la Red de Concesionarios o Talleres Autorizados Chevrolet lo antes posible para la comprobación y reparación necesarias.

Indicador de revisión urgente del vehículo

 se enciende o parpadea en amarillo.

Este indicador de control se enciende brevemente al conectar el encendido y durante el arranque, y se apaga inmediatamente después de empezar a funcionar el motor. La

duración de la inyección, el encendido, el régimen de ralentí y el corte de combustible en régimen de desaceleración se controlan electrónicamente. Si este indicador se enciende mientras se conduce el vehículo, indica que hay una falla. En este caso, el sistema electrónico cambia a un programa de emergencia que permite continuar el viaje. Acuda a la Red de Concesionarios o Talleres Autorizados Chevrolet lo antes posible. No conduzca durante mucho tiempo con el indicador de falla encendido porque esto causará daños en el catalizador, aumentará el consumo de combustible y perjudicará el comportamiento de marcha del vehículo. Si el indicador de control  se enciende un instante y luego se apaga, esto no tiene importancia.

Si el indicador de control  parpadea al conectar el encendido, hay una falla en el sistema inmovilizador; en este caso, el motor no arranca (véase Sistema inmovilizador del motor en esta sección).

Indicador de advertencia del sistema de frenos

 se enciende o parpadea en rojo.

Si el indicador  no se apaga con el motor en marcha y el freno de estacionamiento no está accionado, conduzca el vehículo con cuidado hasta el establecimiento más cercano de la Red de Concesionarios o Talleres Autorizados Chevrolet.

En estas condiciones, se debe pisar el pedal del freno a fondo con una mayor presión y la distancia requerida para frenar será mayor.

Evite riesgos innecesarios en estas situaciones y, si la eficiencia del sistema de frenos ha disminuido, estacione el vehículo y llame al servicio de asistencia.

Con el encendido conectado, el indicador del sistema de frenos también se enciende 3 segundos después de accionar el freno de estacionamiento. El indicador permanece encendido si el freno de estacionamiento no se suelta por

5-12 Instrumentos y controles

completo. Si permanece encendido después de soltar por completo el freno de estacionamiento y de que transcurran 3 segundos, significa que el vehículo tiene un problema con los frenos.

Indicador de advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS)

El indicador  se encenderá siempre que se conecte el encendido y luego se apagará.

Durante una frenada de emergencia, cuando interviene el sistema ABS, el indicador  se iluminará intermitentemente y luego se apagará. Si no observa ninguno de los síntomas anteriores, mencionados en esta sección en condiciones de conducción normales o si el indicador  mientras el motor está en marcha y no está en la situación arriba indicada, puede estar dañado. No obstante, el sistema de frenos del vehículo seguirá funcionando.

Recurra a la Red de Concesionarios o Talleres Autorizados Chevrolet para su inspección y reparación.

Advertencia

Durante un frenado de emergencia, si nota pulsaciones del pedal del freno y ruido de regulación, no suelte el pedal del freno, porque estos síntomas son características normales de funcionamiento del sistema.

Para más información sobre la función del ABS, consulte *Sistema antibloqueo de frenos (ABS)* en la página 9-24

Indicador de advertencia de temperatura del refrigerante del motor

 Parpadea en rojo.

Preste atención siempre a este indicador, porque el calor excesivo es uno de los factores más peligrosos para la salud del motor.

Este indicador parpadeará con el motor en marcha si la temperatura del refrigerante es demasiado alta.

Atención

Si la temperatura del refrigerante del motor es demasiado alta, detenga el vehículo y apague el motor. Peligro para el motor. Check coolant level (Comprobar nivel de refrigerante)

Advertencia

El indicador  debe encenderse cuando el encendido se activa y se apaga poco después de que el motor empiece a arrancar. En caso contrario, acuda a la Red de
(Continuación)

Advertencia (Continuación)

Concesionarios o Talleres Autorizados Chevrolet para su reparación.

Indicador de presión de aceite del motor

 se enciende en rojo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor. En caso contrario, acuda a la Red de Concesionarios o Talleres Autorizados Chevrolet para su reparación.

Puede permanecer iluminado intermitentemente cuando el motor está caliente al ralentí; debe apagarse al aumentar el régimen de revoluciones del motor. Si se enciende el indicador, se debe parar el motor inmediatamente porque el sistema de lubricación puede estar interrumpido y ocasionar graves daños en el motor y el bloqueo de las ruedas. En

este caso, pise el pedal del embrague, coloque la palanca de cambios en posición de punto muerto y desconecte el encendido. Será necesaria más fuerza para frenar y mover el volante. Acuda a la Red de Concesionarios o Talleres Autorizados Chevrolet.

**Advertencia**

Si las ruedas se bloquean con el vehículo en marcha, pise el pedal de embrague, ponga la palanca de cambios en punto muerto y desconecte el encendido. Se requerirá más fuerza para el frenado del vehículo y el movimiento del volante. Consulte en un Concesionario Chevrolet o Taller de Servicio Autorizado Chevrolet.

Indicador de advertencia de combustible bajo

 se enciende o parpadea en amarillo.

Nota: Esta luz indicadora  deberá iluminarse al conectar el encendido y enseguida deberá apagarse. En caso contrario, acuda a un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para su reparación.

Se enciende cuando el nivel de combustible es inferior al nivel de reserva. Recargue combustible inmediatamente.

Indicador de luz alta encendida

 se enciende en azul.

Este indicador se enciende cuando está conectada la luz alta o se acciona el Guiño.

5-14 Instrumentos y controles

Indicador de las luces antiniebla delanteras

 se enciende en verde, si está equipado.

El indicador de los faros antiniebla delanteros se enciende cuando los faros antiniebla delanteros están en uso.

El indicador se apaga cuando se desconectan los faros antiniebla delanteros.

Indicador de las luces antiniebla traseras

 se enciende en amarillo, si está equipado.

El indicador de los faros antiniebla traseros se enciende cuando los faros antiniebla traseros están en uso.

El indicador se apaga cuando se desconectan los faros antiniebla traseros.

Indicador de control de crucero



El indicador de control de crucero se ilumina en blanco cuando se establece el control de crucero y en verde cuando el control de crucero está activo.

La luz se apaga cuando se desactiva el control de crucero. Para más información, consulte *Control de crucero en la página 9-26*.

Luz de puerta abierta

 se enciende en rojo, si está equipado.

El indicador se enciende siempre que una o más puertas o el compartimiento de carga estén abiertos o entreabiertos.

Mensajes de información

Centro de información del conductor

El vehículo puede tener un centro de información del conductor.

El Centro de Información para el Conductor muestra información sobre el vehículo. También muestra mensajes de advertencia si se detecta un problema de sistema.

Todos los mensajes aparecen en la pantalla del centro de información del conductor situada en el centro del cuadro de instrumentos.

El vehículo también puede tener funciones que se pueden personalizar mediante los mandos del centro de información del conductor.

Selección de funciones

Los menús y las funciones se pueden seleccionar mediante los botones en la palanca de los limpiaparabrisas.

Hay dos menús disponibles: El menú del ordenador de a bordo y el menú de personalización.



Pulse el botón **R** para reiniciar la opción de menú cuando se muestre en pantalla.

Pulse el botón **S** para desplazarse por las funciones de cada menú.

Menú del ordenador de a bordo

Se pueden seleccionar las siguientes funciones:

- Rango
- Outside Air Temperature (Temperatura del aire exterior)
- Reloj
- Consumo medio de combustible (km/l)
- Consumo total de combustible / Consumo del viaje
- Velocidad media
- Velocímetro digital
- Cronómetro

Cuando se muestra una opción de menú de la computadora de a bordo, pulsando el botón **R** durante aproximadamente 2 segundos se reinicia la función (excepto para la temperatura del aire exterior).

Si se mantiene pulsado el botón durante aproximadamente 4 segundos, se produce un reinicio total.

El reinicio total afecta a las funciones de consumo medio de combustible, consumo total de combustible y velocidad media.

Fuel Range (Autonomía del combustible)



La indicación de autonomía muestra la distancia aproximada que el vehículo puede recorrer sin cargar. La estimación de la autonomía se basa en la media de los consumos de combustible del vehículo en recorridos recientes y la cantidad de combustible que queda en el depósito.

5-16 Instrumentos y controles

de combustible. La autonomía se puede reiniciar manteniendo pulsado el botón **R** durante aproximadamente 2 segundos.

Si la autonomía es inferior a 50 km, la distancia se muestra parpadeando en el centro de información del conductor para avisar de que el vehículo tiene poco combustible. Recargue combustible lo antes posible.

Si la autonomía es inferior a 30 km, la distancia es sustituida por tres guiones. Recargue combustible inmediatamente.

Outside Air Temperature (Temperatura del aire exterior)



La indicación de temperatura del aire exterior muestra la temperatura del aire ambiente exterior.

Reloj



El reloj se muestra en el cuadro de instrumentos. Para ajustarlo, consulte *Reloj en la página 5-5*.

Velocidad media

La indicación de velocidad media del vehículo muestra la velocidad media en millas por hora (mph) o kilómetros por hora (km/h).

Este promedio se calcula en base a las varias velocidades del vehículo registradas desde la última vez que se restableció este valor.

La velocidad media se puede reiniciar pulsando el botón **R** mientras se muestra la indicación de velocidad media del vehículo.

Consumo medio de combustible

La indicación del consumo medio de combustible muestra la media aproximada de millas por galón (mpg), kilómetros por litro (km/l) o litros por 100 kilómetros (l/100 km).

Este número se calcula en función de la distancia por consumo de combustible registrada desde la última vez que se reinició este elemento del menú. Este valor se puede reiniciar pulsando el botón **R** dur-

ante aproximadamente 2 segundos mientras se muestra la indicación del consumo medio de combustible.

⚠ Atención

El consumo promedio puede variar de acuerdo a las condiciones de conducción, el esquema de marcha, la velocidad del vehículo o el tipo de combustible (nafta / etanol).

5-18 Instrumentos y controles

Consumo total de combustible/Consumo del viaje



La indicación del consumo total de combustible / consumo del viaje muestra el consumo de combustible aproximado del vehículo en galones (gal) o litros (l).

Esta cifra se calcula basándose en el volumen de combustible (en galones o litros) consumido desde la última vez que se reinició esta opción de menú. El valor de consumo total de combustible / consumo del viaje se puede reiniciar pulsando el

botón **R** durante aproximadamente 2 segundos mientras se muestra la indicación del consumo absoluto /consumo de combustible del viaje.

Digital Speedometer (Velocímetro digital)



Este modo indica la velocidad del vehículo.

Cronómetro



El cronómetro mide el tiempo que transcurrió desde la última puesta a cero.

Pulse brevemente el botón **R** para iniciar el cronómetro y púlselo brevemente otra vez para pararlo > reiniciarlo > pararlo y así sucesivamente.

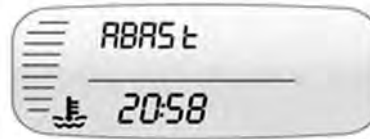
Si se mantiene pulsado el botón **R** durante 2 segundos, se pone a cero el cronómetro.

Mensajes de advertencia

Los mensajes se muestran en el centro de información del conductor para notificar al conductor un cambio en el estado del vehículo y que pueden ser necesarias algunas acciones del conductor para corregir el problema. Pueden aparecer múltiples mensajes consecutivamente.

Algunos mensajes pueden no necesitar una acción inmediata. En tal caso, puede pulsar **S** para confirmar que ha recibido el mensaje y borrarlo. Algunos mensajes no se pueden borrar porque son más urgentes. Estos mensajes que aparecen en la pantalla recuerdan que el borrar los mensajes sólo hará que estos desaparezcan, pero no corregirá el problema. A continuación se presentan, agrupados por temas, algunos mensajes que pueden aparecer e información sobre los mismos.

Nivel de combustible bajo



Este mensaje aparece cuando el vehículo tiene un nivel de combustible bajo. Recargue combustible lo antes posible.

Temperatura del refrigerante del motor



Este mensaje aparece y suena un aviso acústico si el sistema de refrigeración del motor alcanza temperaturas peligrosas para el funcionamiento. Pare el vehículo y apague el motor, tan pronto como sea posible hacerlo con seguridad, para evitar daños graves. Este mensaje se borra cuando el motor se ha enfriado hasta una temperatura de funcionamiento segura.

5-20 Instrumentos y controles

Inspección



Este mensaje aparece durante aproximadamente 10 segundos al conectar el encendido.

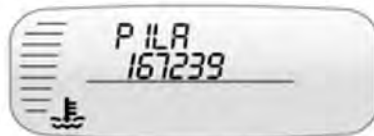
Nota: Una semana antes de alcanzar el plazo de tiempo o cada 10.000 km recorridos, aparecerá el mensaje "INSP" en la pantalla al conectar el encendido.

El mensaje aparecerá hasta que se lleve el vehículo a la Red de Concessionarios o Talleres Autorizados Chevrolet para realizar la inspección correspondiente.

El sistema de advertencia de inspección no tiene en cuenta los intervalos de tiempo en los que la batería se mantuvo desconectada. Por este motivo, se deben considerar prioritarios los intervalos de man-

tenimiento específicos indicados en el Plan de mantenimiento preventivo.

Indicación de tensión baja de la pila del control remoto



Este mensaje aparece cuando es necesario cambiar la pila del mando a distancia.

Indicación de falla de una lámpara



Este mensaje aparece si es necesario sustituir una lámpara de los intermitentes.

Odómetro sobrepasado



Este mensaje aparece durante aproximadamente 5 segundos cada vez que se conecta el encendido si se ha dado la vuelta al cuentakilómetros (más de 999.999 km o millas).

Menú de personalización

Se puede acceder al menú de personalización del cuadro pulsando el botón **S** durante aproximadamente 5 segundos.

Pulse de nuevo el botón **S** para desplazarse por las funciones del menú.

Pulse el botón **R** para cambiar los ajustes.

Modo nocturno



Para seleccionar el modo nocturno, mantenga pulsados a la vez los botones **R** y **S** hasta que aparezca el modo nocturno en la pantalla. Pulsando el botón **R** puede activar o desactivar la función.

Si se pasa al modo nocturno con las luces exteriores encendidas, se activarán los siguientes ajustes:

1. Se apagarán todos los indicadores del cuadro excepto el velocímetro.
2. La iluminación de la pantalla del cuadro se apaga después de un retardo de aproximadamente 10 segundos.
3. Toda la iluminación interior y los indicadores de control del cuadro se ajustan al nivel mínimo de atenuación.

Con el modo nocturno activado, el centro de información del conductor todavía está disponible y se puede activar para mostrar mensajes de advertencia del vehículo, para responder a las órdenes del ordena-

dor de a bordo y para acceder al menú de configuración. En este caso, el centro de información del conductor se activará durante aproximadamente 10 segundos solamente.

El modo nocturno se desactivará con cualquiera de las siguientes acciones:

1. Si se accede al menú de configuración y se desactiva (OFF) el modo nocturno.
2. Si se alcanza el nivel de autonomía baja.
3. Si se alcanza una temperatura alta del refrigerante del motor.
4. Si se activa un indicador de control o de falla en el cuadro de instrumentos.

Selección del sistema de unidades

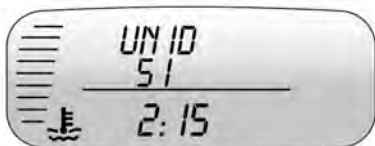
Seleccione el sistema de unidades de acuerdo con su país/región.

5-22 Instrumentos y controles

Para seleccionar la unidad, mantenga pulsados a la vez los botones **R** y **S** hasta que aparezca la unidad en la pantalla. Pulsando el botón **R** puede elegir la unidad.

- SI = Sistema Internacional
- EN = Sistema Inglés
- AL = Sistema de Latinoamérica
- US = Sistema de Estados Unidos de América

Pulse el botón **R** para seleccionar el ajuste deseado.



Selección de idioma



Seleccione el "Idioma" de acuerdo con su país / región.

Para seleccionar el idioma, mantenga pulsados a la vez los botones **R** y **S** hasta que aparezca el idioma en la pantalla. Pulsando el botón **R** puede elegir el idioma.

- PO – Portugués
- EN – Inglés
- ES – Español

Pulse el botón **R** para seleccionar el ajuste deseado.

Control automático de las luces



AUTO ON: Este mensaje aparece cuando se ha activado el control automático de las luces.

AUTO OFF: Este mensaje aparece cuando se ha desactivado el control automático de las luces.

Funciones adicionales

Comprobación de indicadores e iluminación

Al conectar el encendido, se produce un barrido de todas las agujas de los indicadores sobre las escalas en el cuadro de instrumentos. Si se arranca el motor durante la verificación de indicadores e iluminación, esta se interrumpe y el cuadro de instrumentos muestra la información real del vehículo.

Mensajes del vehículo

Cuando el vehículo está en movimiento

En caso de que el cinturón de seguridad del conductor no esté abrochado.

Cuando el vehículo está estacionado y se abre la puerta del conductor

- Cuando la llave está en la cerradura del encendido.
- Con las luces exteriores encendidas.

Nota: Puede que estas funciones no estén disponibles en su país o modelo de vehículo.

5-24

Instrumentos y controles



NOTAS

Iluminación

Iluminación exterior

Llave de las luces	6-1
Control automático de las luces	6-3
Luz alta	6-4
Guiños	6-5
Balizas	6-5
Señalización de giros y cam- bios de carril	6-5
Faros antiniebla	6-6
Faros antiniebla traseros	6-7

Iluminación interior

Control de la iluminación del ta- blero de instrumentos	6-7
Luces del compartimento de carga	6-9

Dispositivos de iluminación

Iluminación de entrada	6-9
Protección contra descarga de la batería	6-9

Iluminación exterior

Llave de las luces

Mando de las luces



En vehículos con faros antiniebla y piloto antiniebla y control automático de las luces.



En vehículos con faros antiniebla y control automático de las luces.



6-2 Iluminación

En el modelo básico.

Mando de las luces exteriores:

0 : Gire un instante hasta esta posición para desactivar o activar de nuevo el control automático de las luces. Cuando se suelta, el mando vuelve a la posición AUTO.

AUTO : Dependiendo de las condiciones de iluminación exterior, se enciende automáticamente la luz baja junto con las luces de estacionamiento, la luz de la patente y la iluminación del tablero de instrumentos.

 : Luces de estacionamiento

 : Luz baja

Luces de estacionamiento

Se encienden las luces de estacionamiento junto con la luz de la patente y la iluminación del tablero de instrumentos.

Nota: Cuando se conecta el encendido, las luces del tablero de instrumentos quedan encendidas unos

momentos y, al arrancar el motor, quedan encendidas constantemente.

Si la puerta del conductor se abre cuando las luces de estacionamiento están encendidas y el encendido está desconectado, sonará un aviso acústico.

Luz baja

Se enciende la luz baja junto con la luz de estacionamiento, la luz de la patente y la iluminación del tablero de instrumentos.

Si la puerta del conductor se abre cuando la luz baja está encendida y el encendido está desconectado, sonará un aviso acústico.

Luces antiniebla

Pulse el botón de los faros antiniebla delanteros para encender o apagar los faros antiniebla delanteros. Los faros antiniebla delanteros se encienden junto con las siguientes luces:

 : Faros antiniebla delanteros

 : Faros antiniebla traseros

Faros antiniebla delanteros

Si el control automático de las luces está activado, pulse el botón de los faros antiniebla delanteros para encender o apagar los faros antiniebla delanteros. Los faros antiniebla se encienden automáticamente cuando están conectadas las luces de estacionamiento y la luz baja.

Si el control automático de las luces está desactivado, los faros antiniebla sólo se pueden encender cuando están encendidas las luces de estacionamiento o está encendida la luz baja.

Faros antiniebla traseros

Si el control automático de las luces está activado, pulse el botón de los faros antiniebla traseros para encender o apagar los faros antiniebla traseros. Los faros antiniebla y la luz baja se encienden automáticamente cuando está conectado el piloto antiniebla trasero.

Si el control automático de las luces está desactivado, los faros antiniebla se pueden encender cuando está encendida la luz baja o se conectan las luces de estacionamiento y los faros antiniebla.

Sensor de luz (si está equipado)



El sensor de luz está situado en la parte superior del tablero de instrumentos y permite encender / apagar la luz baja cuando el conmutador de las luces está en el modo AUTO.

Nota: No tape el sensor de luz; en caso contrario, el Modo AUTO no funcionará correctamente.

Sistema de aviso acústico de luces exteriores encendidas

Al abrir la puerta, si el encendido está desconectado y las luces exteriores están encendidas, suena una señal acústica para avisar al conductor.

Control automático de las luces

Cuando hay oscuridad en el exterior y el conmutador de las luces está en AUTO, el sistema de control automático de las luces encenderá la luz baja y otras luces, como las luces de estacionamiento, la luz de la patente y la iluminación del tablero de instrumentos. También se atenúan las luces de la radio.

Para desconectar el sistema automático, gire el conmutador de las luces hasta la posición 0 y luego suéltelo. El vehículo tiene un sensor

de luz situado en la parte superior del tablero de instrumentos. No tape el sensor o el sistema se encenderá siempre que conecte el encendido. El sistema también puede encender la luz baja cuando circule por un estacionamiento subterráneo, con tiempo muy nublado o en un túnel. Esto es normal.

Hay un cierto retardo en el sistema de control automático de las luces, así que circular bajo puentes o bajo farolas muy luminosas no afecta al sistema. El sistema de control automático de las luces sólo resultará afectado si el sensor de luz detecta un cambio en la iluminación que dure más que el citado retardo. Si el vehículo se arranca en un garaje oscuro, el sistema automático enciende las luces inmediatamente.

Función de alumbrado del camino

Para activar esta función, con el motor apagado, la llave sacada de la cerradura del encendido y la

6-4 Iluminación

puerta del conductor abierta, tire de la palanca de los intermitentes hacia usted.

La luz baja, las luces de estacionamiento y la luz de la patente permanecerán encendidas durante 30 minutos mientras la puerta del conductor esté abierta o durante 1 minuto después de cerrar la puerta del conductor.

Función de luz de bienvenida

Cuando se desbloquean las puertas con el mando a distancia, la luz baja, las luces de estacionamiento, la luz de la patente y la iluminación del tablero de instrumentos se encienden durante 1 minuto aproximadamente.

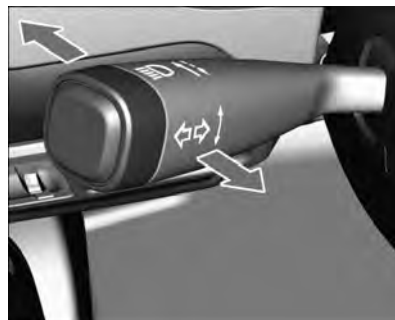
Las luces se apagarán antes de 1 minuto si se conecta el encendido, se acciona el conmutador de las luces o se bloquea el vehículo con el mando a distancia.

Esta función de encendido de la luz baja, las luces de estacionamiento y la luz de la patente se puede activar

o desactivar manteniendo pulsado el botón de la luz del habitáculo durante más de 3 segundos con el encendido conectado.

Luz alta

Luz alta

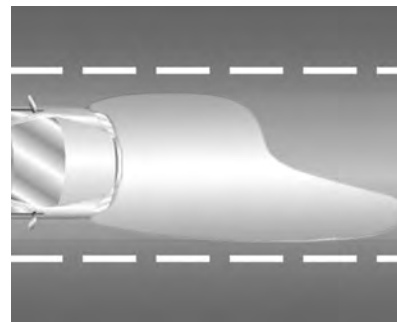


Con el conmutador de las luces situado en la posición , la luz alta se conecta pulsando la palanca hacia delante. Para volver a conectar la luz baja, se debe pulsar de nuevo la palanca hacia delante.

Luz baja

Cuando se gira el conmutador de las luces a la posición , se enciende la luz baja.

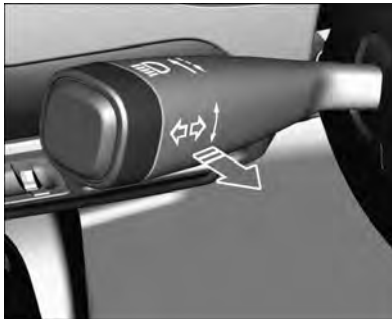
Foco de la luz alta



La luz baja está diseñada para iluminar determinadas áreas con mayor intensidad, proporcionando la visualización de señales y disminuyendo el efecto deslumbrante a los conductores que se aproximan por el carril contrario. Estas zonas e intensidades de iluminación están

normalizadas y los faros de su vehículo fueron diseñados para cumplir las normas de seguridad y ofrecer una mejor iluminación. Así, las diferencias visuales ocasionales con respecto al formato de la luz cuando se proyecta sobre un mamparo o pared son el resultado del diseño óptico. En caso de duda, consulte a un concesionario o taller autorizado Chevrolet.

Guiños



Se usan para enviar señales luminosas con la luz alta. Para ello, tire de la palanca hacia el volante. Las señales con luz alta se pueden accionar mientras los intermitentes están funcionando.

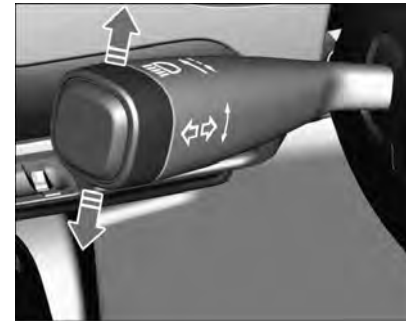
Balizas



Pulse este botón situado en el tablero de instrumentos, cerca del climatizador automático, para que se enciendan y apaguen los intermitentes delanteros y traseros. Esto sirve para avisar a otros conductores de que tiene una emergencia

y se debería usar con el vehículo detenido. Presiónelo nuevamente para apagar las balizas

Señalización de giros y cambios de carril



Para señalizar un giro, mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo, hasta el tope.

Para señalizar un cambio de carril, levante o baje la palanca hasta que la flecha empiece a parpadear. Manténgala así hasta completar el

6-6 Iluminación

cambio de carril. Si pulsa brevemente la palanca y luego la suelta, el intermitente parpadea tres veces.

La palanca vuelve a su posición inicial cuando se suelta.

Se oye un sonido de aviso y en el cuadro de instrumentos parpadea una flecha que señala la dirección del giro o del cambio de carril.

Si, después de señalar un giro o cambio de carril, la flecha parpadea rápidamente o no se enciende, podría haberse fundido una lámpara de los intermitentes. Haga sustituir la lámpara. Si la lámpara no está fundida, compruebe el fusible.

Atención

Si la luz  parpadea rápidamente, significa que se ha fundido un foco de las intermitentes.

Faros antiniebla



En vehículos con faros antiniebla.



En vehículos con faros antiniebla y piloto antiniebla.

El botón está situado en el control de las luces exteriores, en el lado exterior del tablero de instrumentos.

Para encender los faros antiniebla delanteros, debe estar conectado el encendido y las luces de estacionamiento deben estar encendidas. Cuando los faros antiniebla están encendidos, se ilumina el indicador  en el cuadro de instrumentos.

Los faros antiniebla delanteros proporcionan iluminación auxiliar hacia delante y mejoran la visibilidad en condiciones ambientales adversas.

Faros antiniebla traseros



En vehículos equipados con faros antiniebla traseros, el botón está situado en el control de las luces exteriores, en el lado exterior del tablero de instrumentos.

Para encender los faros antiniebla traseros, debe estar conectado el encendido, las luces de estacionamiento y los faros antiniebla; o bien el encendido y la luz baja.

Cuando los faros antiniebla traseros están conectados, se enciende el correspondiente indicador en el cuadro de instrumentos.

Los faros antiniebla traseros mejoran la visualización del vehículo desde el exterior en condiciones ambientales adversas.

Iluminación interior

Control de la iluminación del tablero de instrumentos



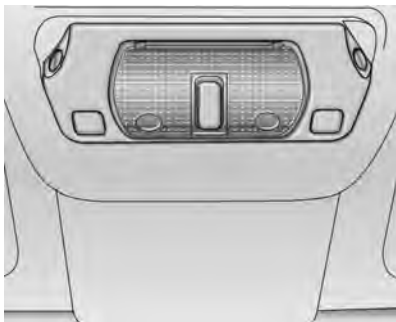
Esta función controla el brillo de la iluminación del tablero de instrumentos.

La rueda de ajuste está situada junto al control de las luces exteriores.

6-8 Iluminación

Gire la rueda de ajuste hacia arriba o hacia abajo para subir o bajar el brillo de la iluminación del tablero de instrumentos.

Vehículo con sistema de alarma antirrobo



El botón de la luz del habitáculo está situado en la consola del techo.

Se enciende cuando se abre alguna puerta o cuando se desbloquean las puertas.

Para encender o apagar la luz, pulse el botón central del conjunto.

La iluminación interior se apaga automáticamente después de un retardo cuando se cierran todas las puertas.

Luces de lectura

Para encender o apagar las luces de lectura, pulse los botones laterales del conjunto; las luces de lectura se apagan automáticamente si enciende las luces interiores.

Vehículo sin sistema de alarma antirrobo



La luz se encenderá automáticamente al abrir cualquier puerta y se apagará poco después de cerrar las puertas. Si quiere apagar la luz con la puerta abierta, pulse el botón que hay en la lámpara. Puede encender o apagar manualmente la luz pulsando dicho botón.

Luces del compartimento de carga



Se enciende al abrir el portón trasero y se apaga automáticamente cuando se cierra dicho portón.

Dispositivos de iluminación

Iluminación de entrada

Las luces interiores del vehículo se encienden al abrir cualquier puerta o el compartimiento de carga. Permanecen encendidas unos 10 minutos. Una vez cerradas todas las puertas, la luces interiores del vehículo permanecen encendidas durante 15 segundos. Al conectar el encendido, se apagan gradualmente. También se encienden cuando se pulsa el botón de desbloqueo en el mando a distancia, si está equipado.

Las luces interiores del vehículo permanecen encendidas unos 15 segundos después de sacar la llave de la cerradura del encendido para proporcionarle luz mientras sale.

Si se deja alguna puerta abierta, las luces interiores del vehículo permanecen encendidas durante 10 minutos antes de apagarse gradualmente.

Atenuación gradual

Esta función permite que las luces de cortesía tarden de tres a cinco segundos en apagarse en vez de hacerlo inmediatamente.

Protección contra descarga de la batería

Esta función apaga las luces exteriores e interiores si se dejan encendidas durante más de 50 minutos cuando el encendido está desconectado. Esto ayuda a evitar que la batería se descargue.

 NOTAS

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Sistema de infoentretenimiento

Radio

Radio AM-FM	7-1
Antena de mástil fijo	7-2

Radio

Radio AM-FM

Para las instrucciones de funcionamiento del sistema de sonido, véase el manual del fabricante que se adjunta con el vehículo.

Nota: La potencia de las bocinas montadas de fábrica es de 40 W RMS con 4 (Ω) ohmios de impedancia; por tanto, no está permitido instalar un sistema de sonido con una potencia superior a 40 W RMS y una impedancia distinta a 4 (Ω) ohmios. Si usted lo prefiere, puede elegir una de nuestras opciones de Accesorios Chevrolet para los sistemas de audio en un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet.

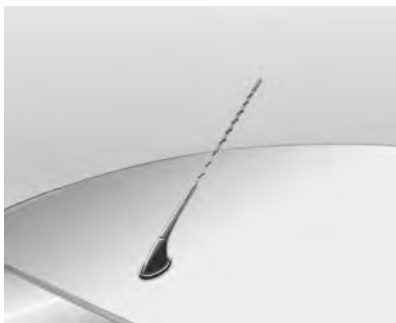
Nota: La finalidad de la perilla de control de volumen de la radio es proporcionar protección auditiva al usuario, como también la preservación de los altavoces del vehículo.

Si bien los niveles de emisión del producto están reglamentados, en caso de que use protección auditiva o un marcapasos, antes de usar este dispositivo consulte a los fabricantes y a su médico. La exposición a altos niveles de sonido durante períodos prolongados puede causar daños a la audición.

Nota: Este equipo puede no estar disponible en su país o en su vehículo.

7-2 Sistema de infoentretenimiento

Antena de mástil fijo



La antena de la radio está situada en la parte delantera del techo. Para desmontarla, gírela en sentido anti-horario. Para montar la antena, gírela en sentido horario.

Nota: Si utiliza lavado de autos automático con la antena montada, se pueden producir daños en la antena o en el panel del techo. Desmonte la antena antes de usar el lavado de autos automático.

Climatización

Sistemas de climatización

Sistema de calefacción y ventilación	8-1
Sistema de aire acondicionado	8-3

Salidas de ventilación

Salidas de aire regulables	8-4
Salidas de aire fijas	8-4

Mantenimiento

Funcionamiento regular del aire acondicionado	8-5
Servicio	8-5

Sistemas de climatización

Sistema de calefacción y ventilación



Además del flujo de aire natural que entra en el vehículo por las entradas de aire del panel delantero cuando

el vehículo está en marcha, también se puede accionar un ventilador para incrementar el caudal de aire. Para un mayor confort, este aire se puede calentar o refrigerar (con el aire acondicionado).

Nota: El sistema de mezcla de aire permite dosificar el volumen de aire caliente y frío para que la temperatura se ajuste rápidamente al nivel deseado a cualquier velocidad. El caudal de aire depende de la velocidad del ventilador y puede verse afectado por la velocidad del vehículo.

8-2 Climatización

Temperatura



Escala roja: caliente

Escala azul: frío

La calefacción no será totalmente efectiva hasta que el motor haya alcanzado la temperatura normal de funcionamiento.

Ajuste de la salida de aire

Permite dirigir el flujo de aire en la dirección seleccionada.

Distribución de aire

Para elegir la distribución de aire deseada, gire el mando hasta que aparezca el símbolo correspondiente en la pantalla.

 : hacia la cabeza y los pies.

 : hacia la cabeza.

 : hacia el parabrisas y las ventanillas delanteras.

 : hacia el parabrisas, las ventanillas delanteras y los pies.

 : hacia los pies.

Velocidad del ventilador

Ajuste el caudal de aire conmutando el ventilador a la velocidad deseada, la escala aparece en la pantalla.

Desempañado y descongelación de los cristales (sin aire acondicionado)

- Ponga el mando de distribución de aire en .
- Ponga el control de la temperatura en el nivel más cálido.

- Ponga la velocidad del ventilador al máximo.
- Conecte la luneta térmica trasera .
- Abra las salidas de aire según sea necesario y diríjelas hacia las ventanillas.

Circulación de aire interior

La circulación de aire interior sólo debería conectarse en caso de entrar olores desagradables del exterior del vehículo, en carreteras polvorientas o para un enfriamiento rápido.

El sistema de circulación de aire interior interrumpe la admisión de aire exterior, forzando la circulación del aire interior en el habitáculo del vehículo.

Nota: La circulación de aire interior se apaga automáticamente para una mayor eficiencia del sistema, pero se puede conectar pulsando .

⚠ Atención

La circulación de aire debe encenderse sólo temporalmente debido al gradual deterioro del aire. El deterioro del aire durante un período de tiempo prolongado resulta perjudicial para la salud.

Para conectar el sistema de circulación interior en el habitáculo, pulse ; se encenderá el símbolo en la pantalla y se iluminará la parte inferior. Para desconectarlo, pulse de nuevo .

Sistema de aire acondicionado

Para encenderlo, pulse  y el símbolo aparece en la pantalla. Para apagarlo, pulse  y el símbolo desaparece de la pantalla.

Nota: El sistema de aire acondicionado sólo funciona con el motor en marcha. Para una mayor eficiencia

del sistema, las ventanillas deben estar cerradas. Si el interior del vehículo está excesivamente caliente después de un largo periodo expuesto al sol, abra las ventanas durante unos minutos para que el aire caliente pueda salir rápidamente.

Nota:

- Cuando se cambia a la posición  en vehículos con sistema de aire acondicionado, se activa automáticamente el sistema de aire acondicionado para desempañar rápidamente el parabrisas.
- Si el ventilador está apagado y pulsa , el ventilador se conecta automáticamente en la primera velocidad.

Con la refrigeración conectada, se debe dejar abierta al menos una de las salidas de aire para evitar que se congele el evaporador debido a la falta de movimiento del aire.

Desempañado y descongelación de los cristales (con aire acondicionado)

- Ponga el mando de distribución de aire en .
- Ponga la velocidad del ventilador al máximo.
- El mando de la temperatura se puede colocar en cualquier posición.
- Conecte la luneta térmica trasera .
- Abra las salidas de aire según sea necesario y diríjalas hacia las ventanillas.

Nota: El aire acondicionado se enciende automáticamente para una mayor eficiencia del sistema, pero se puede apagar pulsando .

8-4 Climatización

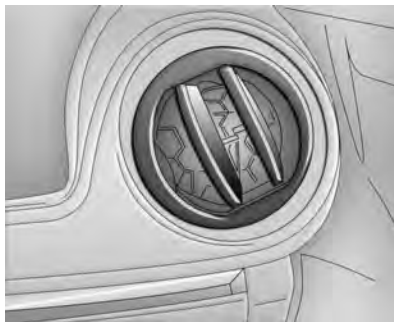
Salidas de ventilación

Salidas de aire regulables

Hay cuatro salidas de aire regulables en la parte frontal del tablero de instrumentos, dos salidas laterales, salidas hacia el parabrisas y salidas en la parte inferior del tablero de instrumentos, que proporcionan una agradable ventilación, con aire a temperatura ambiente o aire refrigerado (con el aire acondicionado).



Para abrir la salida, pulse sobre la tapa.



Orienta el flujo de aire girando las tapas.

Cierre totalmente las salidas de aire para impedir el flujo de aire.

Nota: Aunque se limite el flujo de aire por las salidas, esto no impide totalmente la entrada del aire en el vehículo.

Salidas de aire fijas



Hay salidas de aire adicionales situadas debajo del parabrisas y de las ventanillas laterales.

Mantenimiento

Funcionamiento regular del aire acondicionado

Para garantizar un funcionamiento eficiente y duradero, el aire acondicionado debe activarse al menos durante unos minutos una vez al mes, independientemente de la situación climatológica y de la época del año. La refrigeración no funciona si la temperatura exterior es demasiado baja.

Servicio

En caso de falla del sistema, acuda a la Red de Concesionarios o Talleres Autorizados Chevrolet para una reparación correcta y segura.

Cuando el aire acondicionado está conectado, se produce una condensación de agua que se elimina por la parte inferior del vehículo.

Para un rendimiento óptimo de la refrigeración, se recomienda acudir a la Red de Concesionarios o Talleres Autorizados Chevrolet para realizar las siguientes comprobaciones del climatizador automático:

- Prueba de funcionamiento y presión
- Funcionamiento de la calefacción
- Prueba de estanqueidad
- Limpieza del condensador y del desagüe del evaporador

8-6

Climatización



NOTAS

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Conducción y funcionamiento

Información de conducción

Conducir respetando el medio ambiente	9-2
Conducción económica	9-3
Conducción defensiva	9-3
Control del vehículo	9-4
Frenos	9-7
Dirección	9-8
Recuperación de una salida de la carretera	9-9
Conducción todoterreno	9-9

Conducción sobre mojado ...	9-12
Pendientes y carreteras de montaña	9-16
Si el vehículo está atascado	9-17

Puesta en marcha y funcionamiento

Rodaje de un vehículo nuevo	9-18
Posiciones del encendido ...	9-18
Estacionamiento	9-20
Estacionamiento sobre superficies inflamables	9-20

Sistema de escape del motor

Catalizador	9-21
Conducción del vehículo cuando está estacionado ...	9-22

Cambio manual

Cambio manual	9-23
---------------------	------

Frenos

Frenos	9-24
Sistema antibloqueo de frenos (ABS)	9-24
Freno de estacionamiento ...	9-25

Control de crucero

Control de crucero	9-26
--------------------------	------

Combustible

Aditivos para el combustible	9-27
Depósito de combustible para arranque en frío	9-32

9-2 Conducción y funcionamiento

Información de conducción

Conducir respetando el medio ambiente



General Motors se preocupa continuamente de la protección del medio ambiente a la hora de diseñar y montar sus productos y usa en gran medida materiales que respetan el medio ambiente y materiales reciclados.

Los métodos de producción también cumplen los requisitos de protección medioambiental. No se utilizan materiales perjudiciales, como el amianto y el cadmio. El aire acondicionado utiliza un gas refrigerante libre de HCFC (hidroclorofluorocarbonos). Se ha reducido el porcentaje de emisiones contaminantes de los gases de escape.

Política medioambiental de General Motors

General Motors está comprometida con la preservación del medio ambiente y de los recursos naturales mediante el establecimiento de objetivos y metas que permitan la mejora continua de su comportamiento ambiental, con el objeto de reducir los residuos, cumplir con leyes y normas, prevenir la contaminación y establecer una buena comunicación con la comunidad.

Sepa que:

- El uso de aceites lubricantes provoca un daño parcial que se refleja en la formación de compuestos carcinogénicos, resinas, y otros productos.
- La ley prohíbe desechar el aceite lubricante usado en el suelo o en las aguas porque produce graves daños ambientales.
- La combustión descontrolada del aceite lubricante genera gases residuales dañinos para el medio ambiente.
- El reciclaje es el instrumento prioritario para el destino de estos residuos.

Reciclaje obligatorio

Cuando deba cambiar el lubricante acuda preferiblemente a un concesionario o reparador autorizado Chevrolet.

Conducción económica

Si conduce de forma respetuosa con el medio ambiente, mantendrá el ruido y las emisiones en los niveles permitidos. Conducir respetando el medio ambiente le permite ahorrar y mejora la calidad de vida.

Las aceleraciones innecesarias incrementan notablemente el consumo de combustible. El ruido de los neumáticos y las RPM elevadas de los arranques rápidos incrementan el nivel de ruido. Siempre que sea posible, cambie a una marcha más larga. Respetando las distancias de seguridad y no adelantando a otros vehículos puede evitar las frenadas y aceleraciones frecuentes, que ocasionan contaminación acústica y un exceso de emisiones, y aumentan el consumo de combustible.

Consejos

Ralentí : Incluso al ralentí, el motor consume combustible y genera ruido. Apagar el motor es factible, incluso aunque no tenga que esperar más de un minuto.

Alta velocidad: Cuanto mayor sea la velocidad, mayor es el consumo de combustible y el ruido producido por los neumáticos y el viento.

Presión de los neumáticos: Una baja presión de los neumáticos implica doble gasto: un mayor consumo de combustible y mayor desgaste de los neumáticos.

Carga: Las cargas innecesarias aumentan el consumo de combustible, especialmente al acelerar (tráfico urbano).

Portaequipajes del techo: El portaequipajes del techo puede aumentar el consumo de combustible en 1 l/100 km debido a la mayor resistencia al aire. Desmonte el portaequipajes del techo cuando no vaya a usarlo

Reparaciones e inspecciones:

Dado que General Motors aplica materiales respetuosos con el medio ambiente en sus reparaciones, así como en la producción e inspección, nunca realice reparaciones del motor ni operaciones de afinación e inspección usted mismo por los siguientes motivos: por desconocimiento, podría infringir la legislación de protección ambiental vigente; los componentes reciclables podrían no recuperarse para su reutilización y el contacto de la piel con ciertos materiales podría causar riesgos para la salud.

Conducción defensiva

El mejor consejo que se puede dar es: conduzca defensivamente. Empiece con un elemento muy importante de su vehículo, el cinturón de seguridad. Conducir defensivamente significa estar listo para cualquier situación. Ya sea en calles urbanas, carreteras rurales o autopistas, significa estar preparado para lo inesperado. Suponga que los

9-4 Conducción y funcionamiento

peatones u otros conductores van a ser descuidados y van a cometer errores. Anticípese a lo que puedan hacer. Esté preparado para sus errores. Los alcances o colisiones por detrás son los accidentes más fáciles de prevenir. Y son muy comunes. Mantenga siempre una distancia prudente. Este es el mejor procedimiento defensivo cuando conduzca por ciudad o en zonas rurales. Nunca sabe cuándo va a parar o girar repentinamente el vehículo que lleva delante.

Control del vehículo

No deje que el vehículo circule por inercia con el motor detenido

En dicha situación, muchos sistemas no funcionan (como el servofreno o la dirección asistida). Conducir de este modo supone un peligro para usted y para los demás.

Pedales



Para asegurar un libre recorrido del pedal, no debe haber alfombrillas en la zona de los pedales.

Los pedales del freno y del acelerador tienen alturas diferentes para facilitar el movimiento de los pies toda vez que se cambia de posición el pie —del pedal del freno al acelerador y viceversa. El pedal del freno tiene una carrera mayor para proporcionar una mejor reacción para controlarlo.

Nota: En el interior de las puertas hay barras de acero para proteger a los pasajeros en caso de impactos laterales.

Cubrealfombra

Advertencia

- Asegúrese siempre de que el cubrealfombra no interfiera con los pedales.
- Si el cubrealfombra es de un tamaño incorrecto o no está bien instalada, puede interferir con los pedales del acelerador y/o del freno. La interferencia con los pedales puede causar una aceleración involuntaria, un aumento de la distancia de frenado o dificultades para cambiar de marcha, lo cual puede provocar una colisión y lesiones.

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

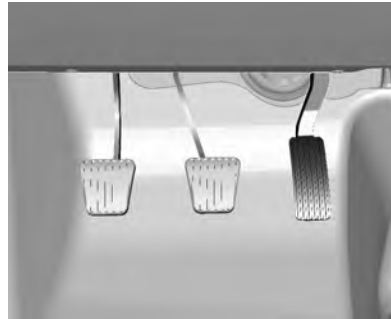
- Los cubrealfombras originales se han diseñado para su vehículo. Si debieran sustituirse, elija repuestos originales de Chevrolet. Los cubrealfombras que no se diseñaron para su vehículo pueden no encajar correctamente e interferir con el funcionamiento del pedal.

Siga las instrucciones para usar los cubrealfombras correctamente.

- Asegúrese siempre de que los cubrealfombras no interfieran con los pedales.
- Utilice el cubrealfombra siempre boca arriba. No la use mirando hacia abajo.
- No coloque nada encima del cubrealfombra del lado del conductor.

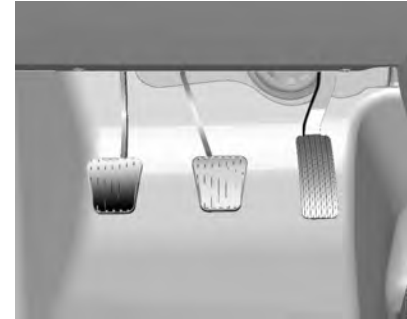
- Utilice solo un cubrealfombra en el lado del conductor. Nunca coloque una alfombrilla sobre otra.

Pedal del acelerador



Las aceleraciones bruscas aumentan el consumo de combustible. Siempre que suban las revoluciones del motor, cambie a la marcha siguiente.

Pedal del embrague



Nota: No conduzca con el pie en el pedal del embrague. Este hábito puede provocar daños en el sistema de embrague y motor, además de aumentar el consumo de combustible.

⚠ Atención

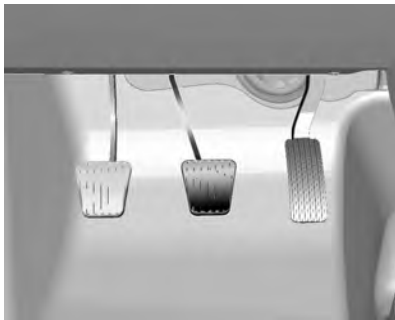
No cambie a una marcha baja de repente cuando conduzca en calzadas resbaladizas. Podría causar lesiones o daños al vehículo.
(Continuación)

9-6 Conducción y funcionamiento

Atención (Continuación)

sar un efecto de frenada en las ruedas de tracción y provocar derrapes.

Pedal del freno



Cuando se pisa el pedal del freno, se encienden las luces de freno traseras y la tercera luz de freno.

⚠ Advertencia

- Aplique el pedal del freno suave y progresivamente. Evite accionamientos bruscos, que pueden causar peligrosos derrapes, además de un desgaste excesivo de los neumáticos (vehículo sin ABS). (Si su vehículo está equipado con ABS, véase el apartado "Sistema antibloqueo de frenos").
- Preste atención a los indicadores de falla relacionados con los sistemas de freno.
- No conduzca con el motor apagado, el servofreno no funcionará y será necesario ejercer más presión con el pie para que los frenos actúen.
- Si el motor dejara de funcionar con el vehículo en marcha, frene normalmente,

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

pisando continuamente el pedal del freno sin bombearlo; en caso contrario, se agotará el vacío de la unidad del servofreno, perdiéndose la servoasistencia en el accionamiento de los frenos y, por consiguiente, habrá que pisar a fondo el pedal del freno con mayor presión y aumentará la distancia de frenado.

- Si el pedal del freno no volviera a la altura inicial o se hubiera aumentado el recorrido del pedal del freno, habrá un fallo en el sistema de frenos. Acuda inmediatamente a un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet.
- Se debe comprobar regularmente el nivel del líquido de frenos en el depósito.
- Compruebe las luces de freno regularmente.

Frenos

Accionamiento de los frenos

La acción de frenar implica tiempo de percepción y tiempo de reacción. Primero, tiene que decidir que hay que pisar el pedal del freno. Ese es el tiempo de percepción. Luego tiene que hacer que su pie realice la acción. Ese es el tiempo de reacción. El tiempo medio de reacción es de unos 3/4 de segundo. Pero eso es sólo una media. Podría ser menos en un conductor y hasta dos o tres segundos y más en otro. La edad, la condición física, la atención, la coordinación y la vista son factores que influyen. Lo mismo que el alcohol y las drogas. Pero incluso en 3/4 de segundo, un vehículo que circula a 100 km/h recorre 20 m. Eso puede ser una distancia enorme en un caso de emergencia, así que es muy importante dejar espacio suficiente entre su vehículo y los demás. Y, por supuesto, las distancias de frenado reales varían mucho según la superficie de la cal-

zada (si es asfalto o grava); el estado de la calzada (mojada, seca); el dibujo del neumático y los frenos. La mayoría de los conductores cuidan los frenos del vehículo. No obstante, algunos sobrecargan el sistema de frenos al usar los frenos incorrectamente.

Observe lo siguiente

- No obstruya el recorrido del pedal del freno.
- Evite las frenadas innecesarias (algunas personas conducen a tirones: una fuerte aceleración seguida de un frenado, en vez de mantener el ritmo del tráfico). Esto es un error. Sus frenos se desgastarán con mayor rapidez si frena fuerte con frecuencia y, además, existe el riesgo de provocar peligrosos derrapes.
- Para aumentar la vida útil de los frenos, siga el ritmo del tráfico, evite frenadas innecesarias y deje distancias de seguridad adecuadas. Si tiene que usar los

frenos o desacelerar, pise el pedal del freno de forma suave y continuada.

- No conduzca con el motor apagado. El servofreno no actuará y será necesaria un mayor esfuerzo para que los frenos funcionen.
- Si el motor se para mientras está conduciendo, frene normalmente pero sin bombear los frenos; en caso contrario, se agotará el vacío de la servoasistencia, el pedal del freno resultará más duro y se alargarán las distancias de frenado.
- Algunas condiciones climáticas o de la conducción pueden generar chirridos ocasionales de los frenos, bien cuando se accionan ligeramente o la primera vez que se accionan. No se trata de una falla.

9-8 Conducción y funcionamiento

Recorrido del pedal del freno

Lleve su vehículo a la Red de Concesionarios o Talleres Autorizados Chevrolet si nota que el pedal del freno no retorna a su posición o si se alarga el recorrido del pedal del freno. Esto puede indicar una falla del sistema de frenos.

Frenada de emergencia

Todo el mundo ha afrontado alguna vez una situación de frenada de emergencia. Nuestra primera reacción es pisar el pedal del freno y mantenerlo pisado a fondo. De hecho, esto es incorrecto porque puede hacer que las ruedas se bloqueen. Cuando esto ocurre, el vehículo no obedece al volante y las ruedas pueden seguir en la misma dirección que antes del bloqueo. Su vehículo puede salirse de la calzada. Frene gradualmente. Este método le ofrece el máximo control de la frenada y de la dirección. Pise el pedal del freno gradualmente y con más fuerza. En caso de emergencia, es probable que quiera accionar

los frenos con fuerza pero sin bloquear las ruedas. Suelte el pedal del freno si nota u oye que las ruedas patinan. Esto le permitirá mantener el control de la dirección.

Dirección

Conducción de emergencia

En algunas situaciones, el manejo del volante puede ser más eficiente que la frenada.

Por ejemplo, si en un cambio de nivel se encuentra un camión estacionado en su carril, si de repente se le cruza otro vehículo o si sale un niño corriendo desde detrás de un vehículo estacionado y se para delante de su vehículo.

Podría evitar estos problemas accionando los frenos, siempre que fuese posible parar a tiempo. Pero a veces no es posible; simplemente no hay espacio. Es el momento de una acción defensiva, evitando el problema con el manejo del volante. Su vehículo podría tener un buen

comportamiento en situaciones de emergencia como las descritas anteriormente.

Primero, pise el freno pero no tanto como para bloquear las ruedas delanteras. Si hay posibilidad de colisión, se aconseja desacelerar al máximo. A continuación, esquive el problema girando el volante a la derecha o a la izquierda, dependiendo del espacio disponible. Una situación de emergencia como las descritas anteriormente requiere mucha atención y tomar decisiones rápidas.

Si sujeta el volante según lo recomendado, en la posición de las tres en punto, podría hacer un rápido giro de 180° sin soltar las manos del volante. Pero tiene que actuar con presteza, girar el volante rápidamente y volver a enderezarlo en cuanto haya superado el obstáculo. El hecho de que las situaciones de emergencia pueden presentarse en cualquier momento es un motivo su-

ficiente para practicar una conducción defensiva y usar los cinturones de seguridad correctamente.

Recuperación de una salida de la carretera

Pueden ocurrir situaciones en las que las ruedas del lado derecho salen de la carretera y entran en la banquina. Si la banquina es un poco más baja que la carretera, es muy fácil volver a la carretera. Suelte el pedal del acelerador y si no hay nada adelante suyo, conduzca de modo que el vehículo pueda volver a la carretera. Puede girar el volante hasta 1/4 de vuelta de modo que las ruedas delanteras toquen el borde de la carretera. Luego, gire el volante para alinear el vehículo.

1. Borde de la carretera
2. Desacelere
3. Gire 1/4 de vuelta aproximadamente.
4. Retome la línea recta

Conducción todoterreno

Recomendaciones sobre la conducción todoterreno

La conducción todoterreno puede ser todo un placer; sin embargo, tiene varios riesgos y el principal es el derivado de la propia superficie. Todoterreno significa fuera de la red de carreteras. No hay demarcación del tráfico sobre la superficie. No hay señales de tráfico. Las superficies pueden ser deslizantes, irregulares, cuesta arriba o cuesta abajo. En resumen, significa conducir sobre el terreno en estado natural.

La conducción todoterreno requiere algunas habilidades adicionales. A continuación, le ofrecemos algunas recomendaciones y sugerencias que harán más segura y agradable la conducción todoterreno.

Antes de conducir fuera de una carretera

Antes de la conducción todoterreno, deberían tenerse en cuenta algunas cosas. Por ejemplo, asegúrese de haber realizado todos los servicios de reparación y mantenimiento:

- ¿Hay suficiente combustible?
- ¿Está la rueda de auxilio inflada correctamente? ¿Están los niveles de líquidos según lo especificado?
- ¿Cuáles son las normas locales aplicables a la conducción todoterreno? Si no lo sabe, consulte a las autoridades locales. ¿Va a entrar en alguna propiedad privada? Si es así, obtenga la autorización pertinente.

Después de conducir en condiciones de todoterreno

Elimine todo el material acumulado en los bajos del vehículo, en el chasis o debajo del capó del motor.

9-10 Conducción y funcionamiento

Puede incendiarse. Después de conducir sobre barro o arena, limpie y compruebe las pastillas de freno.

Dichas sustancias pueden ocasionar anomalías al frenar y el vidriado de las pastillas. Compruebe el bastidor, la dirección, la suspensión, las llantas, los neumáticos, el sistema de escape, las tuberías de combustible y el sistema de refrigeración.

Durante el uso todoterreno, su vehículo requerirá intervalos de mantenimiento más cortos

Familiarícese con la conducción todoterreno

Antes de empezar cualquier viaje, es aconsejable practicar en una zona segura y cercana. La conducción todoterreno requiere algunas habilidades nuevas y diferentes, tales como: Esté atento a los diferentes signos. Su visión, por ejemplo, debería observar constantemente el terreno por si hay obstáculos inesperados. Preste atención a posibles ruidos anómalos de los neumáticos y el motor.

Sus brazos, pies y cuerpo deberían responder a las vibraciones y movimientos procedentes del vehículo. El control del vehículo es el punto principal de una buena conducción todoterreno. La mejor forma de controlar el vehículo es controlar la velocidad. Hay varios puntos que deben tenerse en cuenta. A altas velocidades:

- Se acerca a los objetos más rápidamente y tiene menos tiempo para observar los obstáculos del terreno
- Tiene menos tiempo para reaccionar
- El vehículo oscila más cuando se conduce sobre obstáculos
- Será necesaria una mayor distancia de frenado, especialmente si conduce por carreteras sin asfaltar

Atención

En la conducción todoterreno, una maniobra o un movimiento repentino podrían hacerle perder el control del volante. Esto podría tener como resultado una pérdida de control del vehículo y una colisión. Por lo tanto, cuando conduzca por carretera o fuera de ella, usted y sus pasajeros deben usar los cinturones de seguridad.

Conducción con niebla



La niebla se puede presentar de repente en una carretera normal y convertirse en un riesgo potencial. Al conducir con niebla se puede limitar su visibilidad rápidamente.

Los peligros potenciales incluyen chocar con el vehículo que circula por delante o una colisión por detrás. Intente determinar la densidad de la niebla. Si le resulta difícil ver el vehículo que va delante (o, si es de noche, le resulta difícil ver las luces traseras) probablemente esté

conduciendo con niebla espesa. Reduzca la velocidad para que el vehículo que circula detrás suya también pueda hacerlo.

El banco de niebla puede extenderse sólo unos metros o muchos kilómetros y no podrá saberlo hasta que lo atraviese. Lo que tiene que hacer es extremar la precaución.

Aunque el tiempo parezca bueno, a veces puede haber niebla, especialmente de noche o al amanecer, en las autopistas que atraviesan valles o zonas llanas y húmedas. De repente, puede verse rodeado de niebla espesa que puede reducir la visibilidad por el parabrisas.

Normalmente, puede percibir la niebla con los faros, aunque a veces le puede atrapar en lo alto de una pendiente o en el fondo de un valle. Conecte los limpiaparabrisas y el lavaparabrisas para eliminar la suciedad acumulada. Reduzca la velocidad.

Consejos para conducir con niebla

- Cuando conduzca con niebla, encienda la luz baja o las luces antiniebla, incluso de día. Verá mejor a los demás y estos le verán mejor a usted.
- No encienda la luz alta para evitar el encandilamiento por reflexión.
- Utilice el desempañador. Si la humedad es alta, incluso la ligera condensación en el interior del vehículo disminuirá la ya reducida visibilidad. Accione brevemente los limpiaparabrisas y el lavaparabrisas. La humedad en el exterior de las ventanas podría apreciarse como niebla.
- Si su visibilidad es casi nula, necesita parar y no está seguro de si está en la carretera, encienda los faros, accione las luces de emergencia y haga sonar la bocina periódicamente o cuando note que se acerca un vehículo.

9-12 Conducción y funcionamiento

- Con niebla, no adelante salvo que tenga buena visibilidad de frente y el adelantamiento sea seguro. No obstante, esté preparado para volver a su carril si hay niebla espesa. Si otros vehículos le están adelantando, hágaselo más fácil.

Conducción sobre barro o arena



Cuando conduce sobre barro o arena, las ruedas tienen menos tracción. No puede acelerar

rápido, es más difícil manejar el volante y son necesarias mayores distancias para frenar el vehículo.

Con barro, lo mejor es usar una marcha más baja; cuanto más espeso sea el barro, más corta debe ser la marcha. En zonas de barro espeso, mantenga el vehículo en movimiento para evitar que se atasque. Cuando se conduce sobre arena muy suelta (como en playas y dunas), los neumáticos tienden a hundirse. Esto afecta a la dirección, la aceleración y a la frenada. Para mejorar la tracción, reduzca ligeramente la presión de los neumáticos cuando conduzca sobre arena.

Nota: Después de conducir sobre barro o arena, limpie y compruebe los forros de freno. Dichas sustancias pueden ocasionar anomalías al frenar o el vidriado de las pastillas. Revise la estructura de la carrocería, la dirección, la suspensión, las ruedas, los neumáticos y el sistema de escape para detectar posibles daños.

Conducción sobre mojado

Conducción por charcos de agua



Esta es una situación que sería deseable evitar, incluso sobre calles urbanas asfaltadas. Además de no poder evaluar adecuadamente el estado de la calzada por delante, su vehículo puede sufrir graves daños porque no fue diseñado para este uso.

Como recomendación básica, nunca intente atravesar un charco si el nivel del agua supera la altura de media rueda.



Si fuera necesario atravesar una zona inundada, hágalo a baja velocidad, a unos 10 km/h en 1ª.

Observe a cualquier vehículo grande que circule cerca; esté atento a las olas de agua, que aumentan las probabilidades. Cuando se circula por zonas inundadas, el problema más grave que puede ocurrir es la

posibilidad de que entre agua en el motor por el sistema de admisión de aire.

Esto se conoce como "golpe hidráulico"; el agua no permite que el desplazamiento de los pistones y, por consiguiente, se dañarán los componentes del motor. En este caso, el motor sufre daños graves y el vehículo se parará inmediatamente o poco después, dependiendo del nivel de daños.

No intente volver a poner en marcha el motor. Esto podría aumentar los daños del vehículo.

La garantía no cubrirá los daños del motor resultantes de la entrada de agua.

Atención

Atravesar un torrente de agua podría ser peligroso. El agua podría arrastrar el vehículo y provocar ahogamientos. Incluso una cor-
(Continuación)

Atención (Continuación)

riente de escasos centímetros podría impedir que el neumático entre en contacto con el suelo, provocando una pérdida de tracción y el vuelco del vehículo. No conduzca en corrientes de agua.

Conducir con lluvia



La lluvia y las calzadas mojadas pueden significar problemas para conducir. Sobre una calzada mojada

9-14 Conducción y funcionamiento

no se puede parar, acelerar o girar igual de bien porque el agarre de los neumáticos no es tan bueno como sobre calzadas secas. Y, si a sus neumáticos no les queda mucho dibujo, la tracción será aún menor. Si empieza a llover mientras está conduciendo, siempre es recomendable reducir la velocidad y ser prudente.

La superficie se puede mojar de repente cuando sus reflejos están preparados para conducir sobre seco. Cuanta más fuerte sea la lluvia, más disminuye la visibilidad. Aunque sus limpiaparabrisas estén bien, una lluvia intensa puede dificultar la visión de la señalización de la carretera y de las señales de tráfico, de las marcas sobre el asfalto, los márgenes reservados para el uso de peatones o vehículos no automóviles. Las salpicaduras de la carretera pueden dificultar la visión más que la propia lluvia, especialmente sobre un carril sucio o con barro.

Es aconsejable mantener los limpiaparabrisas y limpialuneta en buen estado y tener el depósito del lavaparabrisas lleno. Sustituya las escobillas de los limpiaparabrisas en cuanto muestren signos de desgaste o dejen de limpiar partes del parabrisas, o cuando empiecen a desprenderse tiras de goma de las escobillas.

Si conduce demasiado deprisa por grandes charcos de agua o incluso la utilización de algunos servicios de lavado de coches puede provocar problemas técnicos y poner en peligro a las personas.

El agua puede afectar a los frenos. Intente evitar los charcos pero, si no puede, reduzca la velocidad antes de cruzarlos. Los frenos mojados pueden ocasionar accidentes. No funcionarán bien en caso de frenazo brusco y pueden causar un derrape lateral. Podría perder el control del vehículo.

Después de atravesar un charco grande o de lavar el vehículo, pise el pedal del freno suavemente hasta que los frenos funcionen normalmente.

Algunos consejos para el tiempo lluvioso

- Encienda la luz baja para que los demás puedan verle mejor.
- Esté atento a la menor visibilidad de los vehículos que vienen por detrás. Si llueve con fuerza, encienda las luces incluso de día.
- Además de reducir la velocidad, aumente un poco la distancia de seguimiento. Tenga especial cuidado al adelantar a otro vehículo. Espere hasta disponer del suficiente espacio libre por delante y prepárese para una reducción de la visibilidad debido a las salpicaduras. Vuelva a su carril si las salpicaduras le impiden la visión. No adelante si no puede. Conducir más despacio es mejor que correr riesgos.

- Utilice el desempañador si fuera necesario.
- Compruebe periódicamente que la profundidad del dibujo de los neumáticos es correcta.

Aquaplaning



Puede llegar a acumularse tanta agua bajo los neumáticos que estos pueden deslizarse sobre el agua, perdiendo contacto con el suelo, y esto es peligroso.

Esto puede ocurrir si hay mucha agua sobre la calzada y usted conduce rápido. Cuando se produce el

fenómeno de aquaplaning, su vehículo tiene poco o ningún contacto con la calzada.

Puede que usted no perciba este fenómeno e incluso conduzca durante algún tiempo sin notar que los neumáticos no están en contacto permanente con la carretera. Es posible que perciba el aquaplaning cuando intente reducir la velocidad, tomar una curva, cambiar de carril para adelantar un vehículo o cuando le golpee una racha de viento.

De repente, se dará cuenta de que no puede controlar el vehículo. El aquaplaning no es frecuente, pero puede ocurrir.

Pero puede ocurrir si sus neumáticos no tienen mucho dibujo o si la presión de uno o más neumáticos es baja. Puede ocurrir si hay mucha agua acumulada en la calzada. Si puede ver reflejos de árboles, postes de teléfono o de otros vehículos, y las gotas de lluvia se marcan en la superficie del agua, podría haber aquaplaning.

El aquaplaning suele ocurrir a velocidades altas.

No hay una regla fija sobre el aquaplaning. El mejor consejo es reducir la velocidad cuando llueve y estar alerta.

Conducir de noche



Observando solamente las luces traseras, resulta difícil determinar la velocidad de un vehículo que circule por delante. Conducir de noche es más peligroso que conducir de día. Un motivo es que algunos conduc-

9-16 Conducción y funcionamiento

tores pueden verse afectados por el alcohol, las drogas, el cansancio o problemas de visión nocturna.

Consejos para conducir de noche

- Conduzca defensivamente. Recuerde que es una situación muy peligrosa.
- Si bebe, no conduzca.
- Como su visibilidad puede ser limitada, reduzca la velocidad y deje mayor distancia entre su vehículo y los demás.
- Reduzca la velocidad, especialmente si conduce por vías rápidas, aunque los faros proporcionen buena visibilidad por delante del vehículo.
- En zonas remotas, tenga cuidado con los animales.
- Si nota cansancio, salga de la carretera, pare en un lugar seguro y descanse.
- Mantenga el parabrisas y todos los cristales limpios, por dentro y por fuera. El encandilamiento

nocturno empeora si el cristal está sucio. Incluso por dentro del cristal se puede acumular una película de polvo. El humo de los cigarrillos dificulta la visión desde el interior.

- Recuerde que los faros iluminan bastante menos tramo de carretera cuando toma una curva.
- Mantenga los ojos en movimiento para poder ver más fácilmente los objetos poco iluminados.
- Al igual que sus faros necesitan una inspección periódica, usted debería revisarse la vista regularmente. Algunos conductores padecen ceguera nocturna –la incapacidad para ver con poca luz– y ni siquiera lo saben.

Pendientes y carreteras de montaña

La conducción por carreteras de montaña o con fuertes pendientes es diferente a la conducción por terreno llano u ondulado. Si conduce

regularmente por un país montañoso, o si tiene planeado visitarlo, será necesario adoptar ciertas precauciones.

Aquí tiene algunos consejos para que sus viajes sean más seguros y agradables

- Mantenga en forma su vehículo. Compruebe todos los niveles de líquidos y también los frenos, los neumáticos y el sistema de refrigeración. Estos sistemas tienen que trabajar duro en carreteras de montaña.
- Sepa cómo bajar pendientes. No confíe sólo en los frenos. Deje también que el motor ayude a reducir la velocidad. Cambie a una marcha más baja, así reducirá la velocidad sin tener que usar los frenos excesivamente.

 Atención

Si no cambia a una marcha más baja, los frenos pueden calentarse a tal punto que no funcionarán correctamente. Reduzca la marcha para que el motor ayude a los frenos a bajar una pendiente pronunciada. Es muy peligroso conducir cuesta abajo en una pendiente en punto muerto o con el encendido desconectado. Los frenos tendrán que hacer un trabajo extra. Se calentarán excesivamente y no serán eficaces. Cuando conduzca cuesta abajo en pendientes, mantenga el encendido conectado y use la marcha correcta.

- Sepa cómo subir pendientes. Cambie a una marcha más baja. Para mejorar la refrigeración del motor, mantenga la marcha más baja que permita circular a la velocidad deseada sin calentar el motor excesivamente. Perma-

nezca en su carril cuando conduzca por carreteras de doble sentido en zonas de montaña. No invada el carril contrario ni circule por el centro de la calzada. Conduzca a velocidades que le permitan mantenerse en su carril. Así evitará verse sorprendido por los conductores que circulen en sentido contrario. Los adelantamientos duran más cuando se conduce cuesta arriba. Mantenga las distancias de seguridad al adelantar. Facilite el adelantamiento a otros vehículos.

- Cuando conduzca por carreteras de montaña, preste atención a posibles obstáculos como resultado de accidentes o de vehículos averiados.
- Puede encontrar señales de tráfico especiales en las carreteras de montaña. Por ejemplo, pendientes prolongadas, zonas de prohibido adelantar, zona de de-

sprendimientos o carreteras con curvas peligrosas. Esté alerta y conduzca apropiadamente.

Si el vehículo está atascado

No haga patinar las ruedas nunca si el vehículo está atascado. El método conocido como "mecer" puede ayudar a desatascar el vehículo, pero se debe tener cuidado.

 Atención

Si giran a gran velocidad, los neumáticos podrían reventarse y provocar lesiones personales a usted u otras personas. La transmisión u otros componentes podrían sobrecalentarse. Si se queda atascado, gire las ruedas lo menos posible. No las haga patinar a velocidades superiores a 55 km/h, según indicación del velocímetro o por períodos de tiempo prolongados.

9-18 Conducción y funcionamiento

Nota: Si se giran las ruedas, se podrían dañar componentes de su vehículo, así como los neumáticos. Si las ruedas giran a gran velocidad cuando se cambia a velocidades más altas o bajas, se podría dañar la transmisión.

Mecer el vehículo para liberarlo

Primero gire el volante hacia la izquierda y la derecha. Esto liberará la zona en torno a las ruedas delanteras. Luego, alterne la caja de cambios entre la primera, la segunda y la marcha atrás, girando las ruedas lo menos posible. Suelte el pedal del acelerador al cambiar y pise ligeramente el pedal cuando la marcha esté engranada. Si varios intentos no son suficientes para liberar el vehículo, será necesario remolcarlo.

Puesta en marcha y funcionamiento

Rodaje de un vehículo nuevo

No frene innecesariamente a fondo durante los primeros viajes.

Al conducir el vehículo por primera vez, se puede formar humo por la evaporación de cera y aceite en el sistema de escape. Estacione el vehículo al aire libre durante un tiempo después del primer viaje y evite inhalar los humos.

El consumo de combustible y de aceite del motor puede aumentar durante el periodo de rodaje.

Posiciones del encendido



0 : Encendido desconectado

I : Encendido conectado

II : Arranque

Nota:

- Cuando se conecta el encendido, las luces del tablero de instrumentos quedan encendidas unos momentos y, al arrancar el motor, quedan encendidas constantemente.

- Con el motor frío, es normal un pequeño incremento de las revoluciones de marcha lenta, que se estabilizan rápidamente.

Atención

Antes de poner en marcha el motor, debe familiarizarse con el funcionamiento de los diferentes controles e instrumentos.

Cuando el combustible predominante en el depósito del vehículo es etanol, para arrancar el motor con bajas temperaturas se debe proceder del siguiente modo:

- Mantenga girada la llave durante 3 segundos. Si el motor no arranca a la primera, desconecte el encendido y espere 10 segundos antes de arrancarlo de nuevo.
- Después de 3 intentos, si el motor no arranca, vuelva a intentarlo con el pedal del acelerador

pisado a fondo y suelte el pedal del acelerador cuando el motor empiece a funcionar.

Nota: Nunca arranque el motor continuamente durante más de 10 segundos. No insista si el motor no arranca después de varios intentos. Encuentre la causa antes de volver a arrancar el motor. Si fuera necesario, acuda a un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet.

Atención

- Si deja niños en el vehículo con la llave en el encendido, se pueden producir accidentes graves.
- La llave puede activar los vidrios eléctricos y otras funciones, o incluso permitir que se mueva el vehículo.

Nota: Si olvida la llave en el cilindro de la cerradura del encendido después de apagar el motor y abrir la puerta, el sistema electrónico emi-

tirá un aviso acústico para recordarle que la llave está en el contacto del encendido. Si fuera necesario dejar la llave en la cerradura del encendido después de apagar el motor, saque la llave y luego vuelva a insertarla para desactivar el aviso acústico del sistema electrónico, evitando el consumo innecesario de batería.

Advertencia

Antes de arrancar el motor, tome las siguientes precauciones para no inhalar gases tóxicos:

- No arranque el motor en espacios cerrados –un garaje, por ejemplo– durante más tiempo del necesario para maniobrar el vehículo. Los motores de combustión interna generan gases que contienen sustancias muy

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

tóxicas, como el monóxido de carbono, un gas incoloro e inodoro que puede ser letal.

- Si sospecha que están entrando gases de escape en el habitáculo, conduzca el vehículo con las ventanas abiertas y haga revisar el sistema de escape, el piso y la carrocería lo antes posible.

Estacionamiento

Estacionamiento en pendientes o montañas

Debe tener especial cuidado al estacionar. Por su seguridad, cuando aparque en una carretera pendiente, gire las ruedas delanteras para evitar que el vehículo ruede cuesta abajo o se salga de la carretera si se mueve mientras está estacionado.

Estacionamiento cuesta abajo

Gire las ruedas hacia la derecha. Las ruedas no deben apoyarse contra un obstáculo, aunque lo haya. Un ligero contacto es suficiente.

Estacionamiento cuesta arriba

Si hay un obstáculo (bordillo), gire las ruedas hacia la izquierda si el obstáculo está a la derecha de su vehículo. Si estaciona en el lado izquierdo en una calle de un solo sentido de circulación, las ruedas deberían girarse hacia el lado derecho. Si no hay ningún obstáculo para estacionar en una pendiente, gire las ruedas hacia el lado derecho.

Estacionamiento sobre superficies inflamables



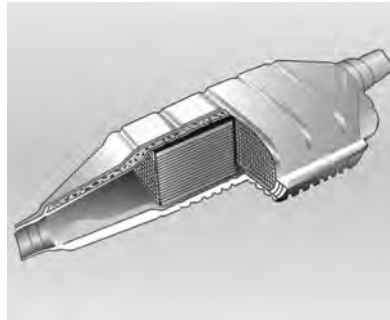
Evite estacionar o parar el vehículo sobre hierba seca, matorrales, manchas de combustible u otro material inflamable cuando el sistema de escape esté caliente. Dependiendo de la situación, se puede iniciar un incendio.

⚠ Atención

Los materiales inflamables podrían tocar las partes calientes del escape en la parte baja del vehículo e incendiarse. No estacione el vehículo encima de papeles, hojas, hierba seca u otros materiales que puedan quemarse.

Sistema de escape del motor

Catalizador



Este dispositivo, situado en el sistema de escape, favorece la reducción de sustancias contaminantes en los gases de escape antes de su expulsión a la atmósfera.

⚠ Advertencia

No deje el motor encendido en áreas cerradas más tiempo del necesario para maniobrar el vehículo, ya que el monóxido de carbono (CO), que es incoloro e inodoro, es letal si se inhala.

En caso de averías o de funcionamiento irregular del motor tras un arranque en frío, una pérdida significativa de potencia del motor u otras anomalías, pueden indicar una avería del sistema de encendido. Detenga el vehículo; es necesario remolcarlo.

9-22 Conducción y funcionamiento

Precauciones con el catalizador

Si entra parte del combustible sin quemar en el catalizador, se puede producir un recalentamiento y posibles daños irreparables en este componente. Por lo tanto, con el motor caliente, se debe evitar lo siguiente:

- Insistir en el arranque cuando el motor presenta dificultades para comenzar a funcionar.
- Prolongar el proceso de arranque innecesariamente.

La entrada de agua por el tubo de escape puede dañar el catalizador porque funciona a altas temperaturas.

Evite la aplicación de cualquier producto en los bajos del vehículo debido al riesgo de inflamación por el calentamiento del sistema de escape.

En determinadas condiciones de circulación, el conductor debería percibir un olor desagradable pero

inocuo, procedente de los gases de escape, causado por el combustible con un alto contenido de azufre.

Para garantizar un bajo nivel de emisiones contaminantes y una larga vida útil del sistema catalizador, todos los servicios de mantenimiento deben realizarse en un concesionario o taller autorizado Chevrolet.

Conducción del vehículo cuando está estacionado

Antes de encender el motor, observe determinadas precauciones para no inhalar gases de escape nocivos

- No deje el motor en marcha en lugares cerrados –por ejemplo, un garaje– más tiempo del necesario para maniobrar; los motores de combustión interna generan emisiones muy tóxicas, como el monóxido de carbono (CO), que es un gas incoloro e inodoro, pero que puede ser letal.

- Si percibe emisiones del motor en el habitáculo, deje las ventanillas abiertas y haga revisar el sistema de escape, el piso y la carrocería de su vehículo lo antes posible.

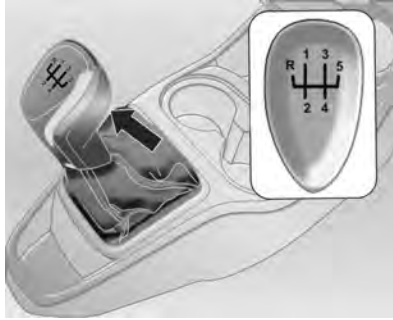


Peligro

Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono venenoso, que es incoloro e inodoro y puede resultar fatal si se inhala.

Si los gases de escape entran en el vehículo, abra las ventanas. Haga subsanar la causa de la falla en un Concesionario Chevrolet o Taller de Servicio Autorizado Chevrolet.

Cambio manual



Posiciones de la palanca de cambios:

● : Punto muerto

1 a 5: Marchas de la primera a la quinta

R: Marcha atrás

Marchas hacia delante

Pise el pedal de embrague y mueva la palanca de cambios según el esquema. Cuando se cambia a una marcha más baja, no acelere el motor a altas revoluciones.

Marcha atrás

Pise el pedal de embrague, tire del botón (flecha) hacia arriba y desplace la palanca de cambios hacia la posición R.

Nota: Ponga la palanca de cambios en la posición R (marcha atrás) sólo con el vehículo parado y unos segundos después de pisar el pedal del embrague.

Si la marcha no engrana fácilmente, devuelva la palanca de cambios a la posición de punto muerto y quite el pie del pedal de embrague, vuelva a pisarlo y mueva la palanca de cambios

Nota: El módulo electrónico no evita daños al motor debido a picos de altas revoluciones cuando se reduce la marcha de forma inadecuada. Por ejemplo:

- Si al intentar cambiar de 4ª a 5ª, usted engrana la 3ª por error;
- Si desengrana una marcha en un descenso prolongado (y al volver a engranar, utiliza una marcha muy corta);

Bajo estas hipótesis, independientemente del funcionamiento del módulo electrónico, la revolución del motor aumentará independientemente de la cantidad de inyección de combustible. Podría superar los límites de tolerancia y provocar graves daños en los componentes internos del motor.



Advertencia

Su vehículo está equipado con un módulo electrónico que, entre otras muchas funciones, ayuda a evitar daños en el motor por un régimen de revoluciones excesivo. Cuando se aproxima a dicho límite, el sistema reduce la cantidad de combustible inyectado, evitando que aumenten las revoluciones del motor. De este modo, la potencia generada y la velocidad del vehículo se mantienen estables. En estos casos, le recomendamos mucha precaución al adelantarse a otro vehículo, así como al maniobrar el vehículo cuando sea necesaria una gran potencia del motor. La reducción de la inyección de combustible impedirá que aumente la velocidad del vehículo.

Frenos

Todo el mundo ha afrontado alguna vez una situación de frenada de emergencia. Nuestra primera reacción es pisar el pedal del freno y mantenerlo pisado a fondo. De hecho, esto es incorrecto porque puede hacer que las ruedas se bloqueen.

Cuando esto ocurre, el vehículo no obedece al volante y las ruedas pueden seguir en la misma dirección que antes del bloqueo. Su vehículo puede salirse de la calzada. Frene gradualmente.

Este método le ofrece el máximo control de la frenada y de la dirección. Pise el pedal del freno gradualmente y con más fuerza. En caso de emergencia, es probable que quiera accionar los frenos con fuerza pero sin bloquear las ruedas.

Suelte el pedal del freno si nota u oye que las ruedas patinan. Esto le permitirá mantener el control de la dirección. Si su vehículo está equi-

pado con ABS, consulte *Sistema antibloqueo de frenos (ABS)* en la página 9-24.

Circuitos hidráulicos independientes

Los frenos de las ruedas delanteras y traseras tienen circuitos independientes. Si un circuito falla, el vehículo aún se puede detener usando el otro circuito. Si le ocurre esto alguna vez, pise el pedal del freno con más fuerza.

En estas circunstancias, las distancias de frenado del vehículo son mayores. Llévelo inmediatamente a un concesionario Chevrolet o taller de reparaciones autorizado.

Sistema antibloqueo de frenos (ABS)

Nota: Puede que este equipo no esté disponible en su país o modelo de vehículo.

Nota: Cuando el interruptor del encendido se conecta, la luz indicadora (ABS) se ilumina y enseguida se apaga. En caso de que esta luz no se apague después de arrancar el motor o en caso de que permanezca iluminada mientras el vehículo está circulando, esto significa que hay una falla en el sistema antibloqueo de frenos (ABS). No obstante, el sistema de frenos del vehículo seguirá funcionando. El sistema ABS tampoco funciona si los fusibles del indicador de los frenos y de los intermitentes están defectuosos. En estos casos, lleve el vehículo a un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para que solucione el problema.

Inmediatamente después de arrancar el motor, incluso a una velocidad mínima, el sistema realiza una comprobación automática que el conductor puede oír.

El sistema antibloqueo de frenos (ABS) mantiene el sistema de frenos del vehículo bajo control y evita

que las ruedas se bloqueen, con independencia del estado de la calzada y del agarre de los neumáticos.

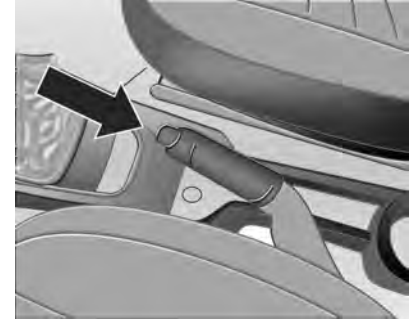
El ABS regula el efecto de frenado en cuanto una rueda tiende a bloquearse. El vehículo puede mantenerse bajo control, incluso en una curva o al esquivar un obstáculo. En caso de frenada de emergencia, el ABS permite girar el volante para esquivar el obstáculo sin tener que soltar el pedal del freno.

Advertencia

Durante un frenado de emergencia, si nota pulsaciones del pedal del freno y ruido de regulación, no suelte el pedal del freno, porque estos síntomas son características normales de funcionamiento del sistema.

Para más información sobre la función de la luz de advertencia de ABS, consulte *Sistema antibloqueo de frenos (ABS) en la página 9-24*.

Freno de estacionamiento



Para soltar el freno de estacionamiento, levante ligeramente la palanca, pulse el botón situado en el extremo de la palanca (flecha) y bájela hasta que se apague el indicador (!) en el cuadro.

El freno de estacionamiento actúa mecánicamente sobre las ruedas traseras y permanece aplicado mientras que la palanca de accionamiento esté en la posición superior de su recorrido. El indicador (!)

9-26 Conducción y funcionamiento

permanece encendido en el tablero de instrumentos mientras que el freno de estacionamiento esté accionado.



Atención

No engrane nunca el freno de estacionamiento con el vehículo encendido. Esto podría provocar el derrape del vehículo y lesiones personales.

Control de cruce



El regulador de velocidad permite memorizar y mantener velocidades de aproximadamente 40 a 140 km/h. Se pueden producir variaciones respecto a la velocidad memorizada cuando se conduce cuesta arriba o cuesta abajo.

Por motivos de seguridad, el regulador de velocidad sólo se puede activar tras haber pisado una vez el pedal del freno.

No active el regulador de velocidad si no es aconsejable mantener una velocidad constante.

Vea *Indicador de control de cruce* en la página 5-14.

Conexión

Pulse el pulsador con bloqueo **ON OFF**. El indicador de control  se enciende en blanco.

Activación

Acelere hasta alcanzar la velocidad deseada y gire la rueda de ajuste a **SET/-**, se memoriza y mantiene la velocidad actual. El indicador de control  cambia de blanco a verde para indicar que el control de cruce está activo. Se puede liberar el pedal del acelerador.

La velocidad del vehículo puede aumentarse pisando el pedal del acelerador. Cuando se suelta el pedal del acelerador, se recupera la velocidad memorizada previamente.

Aumentar la velocidad

Con el control de crucero activo, mantenga la palanca presionada hasta **RES/+** o presiónela brevemente a **RES/+** en forma repetida. La velocidad aumenta continuamente o en incrementos pequeños.

Como alternativa, acelere hasta la velocidad deseada y memorice el valor pasando a **SET/-**.

Reducir la velocidad

Con el control de crucero activo, mantenga la palanca presionada hasta **SET/-** o presiónela brevemente a **SET/-** en forma repetida. La velocidad disminuye continuamente o en incrementos pequeños.

Desactivación

Pulse el pulsador con bloqueo **CANCEL**. El indicador de control  se enciende en blanco. El regulador de velocidad está desactivado. Se memoriza la velocidad almacenada.

El control de crucero se desactiva automáticamente cuando:

- La velocidad del vehículo es inferior a aproximadamente 40 km/h.
- Se pisa el pedal del freno.

Restablecer la velocidad memorizada

Mueva la palanca hasta **RES/+** a una velocidad superior a 40 km/h. Se obtendrá la velocidad memorizada. El indicador de control  cambia de blanco a verde para indicar que el control de crucero está activo. Si la diferencia entre la velocidad actual y memorizada es superior a 40 km/h, el vehículo no puede restablecer la velocidad memorizada.

Desconexión

Pulse el pulsador con bloqueo **ON OFF**. El indicador  se apaga. Se borra la velocidad memorizada. La velocidad memorizada se borra también al desconectar el encendido.

Combustible

Aditivos para el combustible

Vehículos con sistema ECONO.FLEX – (etanol y nafta) (si está equipado)

Le recomendamos que agregue un frasco de aditivo Flexpower (botella de color gris) cada 4 llenados completos (o 200 l) del tanque de combustible en los siguientes casos:

- En vehículos que estén inmovilizados durante más de dos semanas o si sólo se utilizan en distancias cortas y no diariamente.
- Vehículos que no utilizan habitualmente combustible aditivado.

Atención

Nunca agregue aditivo para gasolina al etanol ni viceversa.

9-28 Conducción y funcionamiento

Aditivo para nafta

Le recomendamos que añada un frasco de aditivo para nafta (botella blanca) cada 4 llenados completos (o 200 l de combustible) en los siguientes casos:

- En vehículos que estén inmovilizados durante más de dos semanas o si sólo se utilizan en distancias cortas y no diariamente.
- Vehículos que no utilizan habitualmente combustible aditivado.

Carga de combustible



Su vehículo representa un diseño combinado de avanzada tecnología, seguridad, compatibilidad ecológica y economía.



Advertencia

Apague el motor antes de recargar combustible. No fume cerca del combustible ni cuando recargue combustible en el vehículo. No utilice teléfonos celulares.

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

Mantenga el combustible alejado de llamas, chispas y otros materiales incandescentes. No deje el surtidor de combustible sin atender mientras recarga combustible en el vehículo. No vuelva a entrar en el vehículo mientras se está bombeando el combustible. Mantenga a los niños alejados del surtidor de combustible.

Recargue combustible antes de que se encienda el indicador de nivel bajo en el cuadro de instrumentos o que el indicador de combustible llegue al límite inferior.

Para cargar:

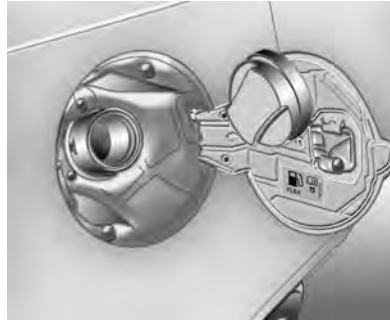
1. Apague el motor.
2. Desconecte el encendido.
3. Para abrir la boca de llenado de combustible en vehículos sin cierre centralizado, abra la tapa,

gire la llave en sentido antihorario hasta la posición de desbloqueo.

4. Gire el tapón del mismo modo hasta abrirlo.
5. Coloque el tapón en la parte superior de la tapa del depósito, como se muestra en la ilustración siguiente.
6. Recargue combustible.
7. Vuelva a montar el tapón del depósito manteniendo la llave en la posición de desbloqueo, gire el tapón en sentido horario hasta que oiga un "clic" y luego gire la llave en sentido horario; el tapón del depósito no se puede quitar cuando está bloqueado (en vehículos sin cierre centralizado). Vuelva a montar el tapón del depósito y gírelo en sentido horario hasta que oiga un "clic", luego cierre la tapa del depósito de combustible (en vehículos con cierre centralizado).

8. Cierre la tapa del depósito de combustible.

OBS.: En vehículos sin cierre centralizado, cuando el tapón del tanque está bloqueado sólo se puede abrir con la llave.



El tapón del depósito puede sujetarse en el soporte de la tapa del depósito de combustible (sólo vehículos con cierre centralizado).

Recargue al menos 5 litros de combustible.

⚠ Atención

Limpié inmediatamente el combustible que se derrame.

Nota:

- Para evitar dañar el depósito, que vuelve a recoger los gases que surgen del depósito de combustible y reduce de forma consecuentemente la contaminación medioambiental, vuelva a recargar el depósito de combustible de forma lenta y después de la tercera desconexión automática del llenado de la bomba, interrumpa el repostaje.
- La nafta es inflamable y explosiva; por lo tanto, evite su manipulación cerca de fuego abierto y cualquier actividad que pueda producir chispas. ¡No se debe fumar! Esto es aplicable también cuando se perciba olor a gasolina. Si se percibe olor a gasolina en el interior del vehículo, haga determinar la causa inmediata-

9-30 Conducción y funcionamiento

mente en un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para efectuar las reparaciones necesarias.



Advertencia

Después de un fuerte impacto delantero o trasero, lleve su vehículo a un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para la revisión del sistema de combustible.

Tapón del depósito

Solo el tapón del depósito original le proporciona un correcto funcionamiento.

Sistema ECONO.FLEX - motores de alcohol/etanol y nafta (si está equipado)

En vehículos equipados con ECONO.FLEX, motores de alcohol/etanol y gasolina, puede utilizar cualquier mezcla de alcohol/etanol y gasolina (con un mínimo de 95 octanos y un 20% de alcohol) disponible en gaso-

lineras. En vehículos equipados con ECONO.FLEX, motores de alcohol/etanol y gasolina, puede utilizar cualquier mezcla de alcohol/etanol y gasolina (con un mínimo de 95 octanos y un 20% de alcohol) disponible en gasolineras.

El sistema de inyección electrónica de combustible, mediante señales recibidas de diversos sensores, ajustará el funcionamiento del motor al combustible utilizado. Asegúrese del origen del combustible porque el uso de un combustible inadecuado podría causar daños irreversibles en el motor.

Después de recargar combustible, conduzca el vehículo durante unos 10 minutos, especialmente si ha cambiado el combustible predominante.

Arranque del motor con alcohol/etanol por las mañanas: mantenga girada la llave durante unos 3 segundos, con unos 10 segundos de intervalo entre un intento de arranque y otro si el motor no arran-

case al primer intento. Después de tres intentos, mantenga pisado el acelerador a fondo y levante el pie del pedal cuando el motor arranque.



La etiqueta adhesiva mostrada arriba indica el tipo de combustible y está situada en la tapa del depósito de combustible del vehículo.

Nota: Revise semanalmente el nivel de gasolina en el depósito de combustible para arranque en frío y manténgalo siempre lleno (preferiblemente con gasolina aditivada).

Nota: Puede que este equipo no esté disponible en su país.

Vehículos de nafta

Se recomienda usar solo combustible de gran calidad sin aditivos de metal (combustibles a base de manganeso) para mantener el vehículo en condiciones excelentes de uso y garantizar su larga vida.

Calidad del combustible para motores de gasolina / nafta

Se recomienda utilizar sólo combustibles de la máxima calidad, al menos de 97 octanos o de grado 3. Si se usa gasolina con un octanaje inferior al especificado se reducirá la potencia del motor además de incrementar ligeramente el consumo de combustible.



La etiqueta adhesiva mostrada arriba indica el tipo de combustible y está situada en la tapa del depósito de combustible del vehículo

Importante: Si utiliza combustible de un octanaje muy bajo, se pueden producir combustiones incontroladas y daños en el motor. Nunca utilice combustibles que contengan aditivos metálicos, ya que los estudios han demostrado que provocan un deterioro precoz de los componentes del sistema de control de emisiones instalado en su vehículo.

En la tapa del depósito de combustible encontrará una etiqueta que indica el tipo de combustible.

Vehículos diésel / gasoil (si está equipado)

Utilice sólo gasoil de alta calidad con un bajo contenido de azufre (50 ppm como máximo) o de grado 3.



La etiqueta adhesiva mostrada arriba indica el tipo de combustible y está situada en la tapa del depósito de combustible del vehículo.

9-32 Conducción y funcionamiento

Importante: No utilice gasoil para motores diésel marinos, gasoil para calefacción ni gasoil de base total o parcialmente vegetal, como el aceite de colza o el biodiésel, Aquazole y emulsiones de diésel-agua similares.

Nunca mezcle gasoil y gasolina. La fluidez y filtrabilidad del gasoil dependen de la temperatura. Con temperaturas bajas (en la estación invernal) utilice gasoil con propiedades específicas para su uso en zonas frías. En la tapa del depósito de combustible encontrará una etiqueta que indica el tipo de combustible.

Evite posibles daños

No utilice combustibles de calidad inferior a la recomendada, ni que contengan aditivos metálicos (como manganeso). No añada al depósito de combustible de su vehículo aditivos recomendados para otros combustibles. Si lo hace, el motor, los inyectores de combustible, el catalizador y todos los sensores del sis-

tema anticontaminación pueden verse expuestos a graves daños que no estarán cubiertos por la garantía del vehículo.

Inyectores

Los inyectores de los vehículos Chevrolet disponen de un sistema de autolimpieza y no requieren una limpieza periódica.

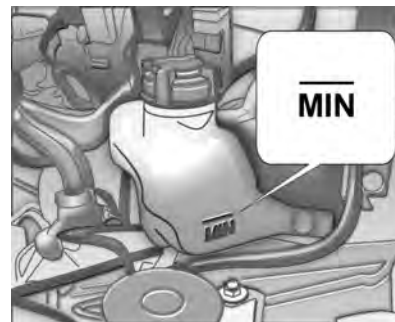
Filtro de combustible

Sustituya el filtro de combustible conforme a los intervalos recomendados en el Plan de mantenimiento.

Nota: El sistema de inyección de combustible funciona con una presión más alta que los sistemas convencionales por lo que habrá que revisarlo. Sustituya el filtro y las tuberías de combustible solo con piezas originales de GM.

Depósito de combustible para arranque en frío

Vehículo con sistema ECONO.-FLEX – motores de etanol y nafta (si está equipado)



Carga de combustible

Compruebe semanalmente el nivel del tanque de combustible y asegúrese de mantenerlo lleno para los arranques en frío.

Utilice siempre gasolina (nafta) con un mínimo de 95 octanos y un 20% de etanol.

Para cargar, siga este procedimiento:

1. Apague el motor.
2. Abra el capó del motor.
3. Desmonte el tapón del depósito de combustible para arranque en frío girándolo en sentido anti-horario.
4. Llene el tanque de combustible para arranque en frío hasta la marca de referencia.
5. Monte el tapón del depósito de combustible para arranque en frío girándolo en sentido horario.
6. Cierre el capó del motor.

Nota: Mantenga siempre lleno el depósito de combustible para arranque en frío, preferiblemente con gasolina (de 95 octanos como mínimo y un 20% de etanol).

Asegúrese de llenar el depósito de combustible para arranque en frío con gasolina de buena calidad (de 95 octanos como mínimo y un 20% de etanol). No llene el depósito

de combustible para arranque en frío con un combustible que no sea gasolina. Si el depósito de combustible para arranque en frío se llenara con otro combustible (diésel, etanol, etc.), el motor del vehículo podría sufrir daños graves.

Nota: Puede que este equipo no esté disponible en su país.

9-34

Conducción y funcionamiento



 NOTAS

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Cuidado del vehículo

Información general

Accesorios y modificaciones del vehículo	10-2
Elevación del vehículo	10-4
Interruptor de desconexión de la batería	10-5
Inmovilización del vehículo	10-5
Información sobre emisiones	10-6

Comprobaciones en el vehículo

Capó	10-7
Vista del compartimento del motor	10-9
Aceite del motor	10-10
Líquido de la caja de cambios manual	10-12

Filtro/depurador de aire del motor	10-12
Refrigerante del motor	10-13
Recalentamiento del motor	10-15
Ventilador del motor	10-17
Líquido de la dirección asistida	10-18
Líquido de lavado	10-18
Líquido de frenos	10-19
Batería	10-20
Sustitución de las escobillas de los limpiaparabrisas ...	10-22

Sustitución de las lámparas

Sustitución de las lámparas	10-24
Lámparas halógenas	10-24
Faros antiniebla	10-26
Luces traseras	10-26
Luz de la patente	10-27
Luces interiores	10-28

Sistema eléctrico

Fusibles	10-29
Centro de relés	10-32

Herramientas del vehículo

Herramientas	10-34
--------------------	-------

Ruedas y neumáticos

Ruedas y neumáticos	10-34
Presión de los neumáticos	10-34
Revisión de los neumáticos	10-35
Rotación de neumáticos	10-36
Taza de rueda	10-38
Sustitución de ruedas	10-38

Arranque con cables

Arranque con cables	10-41
---------------------------	-------

Remolcado

Remolcado del vehículo	10-43
-----------------------------	-------

Cuidado del aspecto

Cuidado exterior	10-46
Cuidado interior	10-47

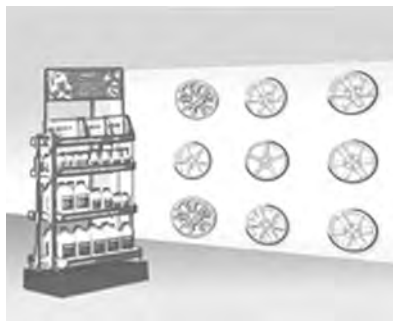
Información general

Accesorios y modificaciones del vehículo



A fin de satisfacer sus requisitos de confort y de personalización del vehículo, General Motors desarrolla y ofrece opciones originales de fábrica y accesorios homologados para su montaje a través de la Red de Concesionarios o Talleres Autorizados Chevrolet.

Este manual se imprimió en la fecha especificada en la cubierta y contiene información basada en un vehículo totalmente equipado con las opciones y accesorios disponibles en dicha fecha. Por tanto, podría haber discrepancias entre el contenido del manual y la configuración del vehículo, o bien su vehículo puede no incluir algunos de los elementos mencionados aquí.



La factura de venta del vehículo emitida por su concesionario enumera todos los elementos, opciones y accesorios instalados originalmente en su vehículo.

Se hará referencia a la citada factura y el manual mencionado anteriormente siempre que sea aplicable la garantía de General Motors. General Motors se reserva el derecho a implementar cualquier cambio en sus productos para satisfacer los requisitos y expectativas del cliente en cualquier momento.

Deberán utilizarse repuestos y accesorios originales y piezas homologadas por el fabricante específicamente para su tipo de vehículo. No podemos evaluar ni garantizar la fiabilidad de otros productos, aunque cuenten con una autorización oficial o de otra índole.

No se deben efectuar modificaciones en el sistema eléctrico; por ejemplo, cambios en las unidades electrónicas de control (chip-tuning).

Nota: Debido a la tecnología aplicada al sistema electrónico, no conecte ningún tipo de equipo eléctrico que no sea original al cableado del vehículo, como alarmas, levantavidrios eléctricos, cierres eléctricos, inhibidores del encendido y/o combustible, sistemas de audio (por ejemplo, módulo de radio y encendido), sistemas de aire acondicionado o iluminación auxiliar, entre otros. Si lo hace, el vehículo podría resultar dañado, como consecuencia de un cortocircuito eléctrico, un fallo de comunicación entre los componentes electrónicos, su inmovilización e incluso un incendio debido a la sobrecarga del sistema. ESTAS SITUACIONES NO ESTÁN CUBIERTAS POR LA GARANTÍA.

Los concesionarios o talleres autorizados Chevrolet están autorizados y disponen de los conocimientos necesarios para la instalación de accesorios originales compatibles con el sistema electrónico disponible en su vehículo.

Nota: Este equipo puede no estar disponible en su país o en su vehículo.

Red de Concesionarios o Talleres Autorizados Chevrolet



Es importante que sepa que si su vehículo presenta alguna anomalía, usted puede llevarlo a cualquier establecimiento de la Red de Concesionarios o Talleres Autorizados Chevrolet para repararlo, dentro o fuera del periodo de garantía, donde será atendido por profesionales altamente cualificados. Si considera

necesaria cualquier explicación adicional, pregunte por el Jefe de Servicio.

⚠ Atención

Este vehículo se ha diseñado teniendo en cuenta, entre otros aspectos, la seguridad de sus ocupantes. Por ello, su montaje en la línea de producción usa tornillos con adhesivo para bloqueo de roscas. Si los tornillos se retiraran por cualquier motivo, deberán ser sustituidos por tornillos nuevos originales con el código correcto. Además, es esencial limpiar adecuadamente la pieza sujeta al tornillo con adhesivo para bloqueo de roscas, con objeto de garantizar un par de apriete perfecto y una reacción físico-química eficaz de los componentes químicos de bloqueo cuando se usa un tornillo nuevo. Por ello, recomendamos encarecidamente

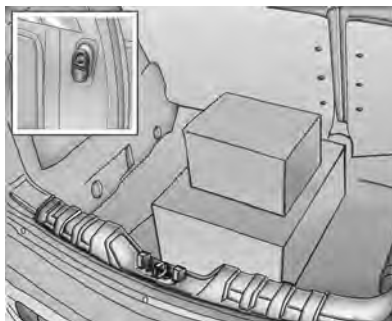
(Continuación)

10-4 Cuidado del vehículo

Atención (Continuación)

que la revisión de los sistemas de seguridad del vehículo (freno, asientos, suspensión, cinturones de seguridad, etc.), así como el mantenimiento que afecte indirectamente a dichos sistemas, sea siempre a cargo de la red de concesionarios o talleres de reparación autorizados de Chevrolet. Para obtener más información, póngase en contacto con el concesionario o reparador autorizado Chevrolet de su elección.

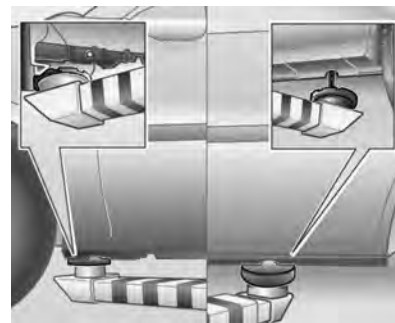
Red para equipaje



Hay algunos puntos del compartimiento de carga donde puede colocar redes o bolsas para fijar objetos.

Nota: Puede que este equipo no esté disponible en su país.

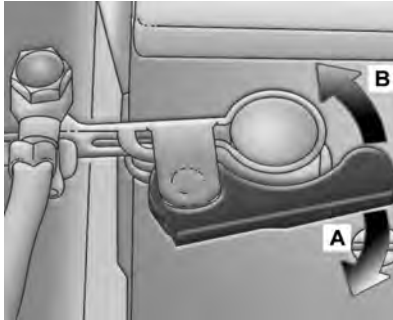
Elevación del vehículo



Las ilustraciones muestran la ubicación de los puntos de apoyo donde únicamente debe aplicarse un elevador o gato de taller, tanto en la parte delantera como trasera: en las zonas entre el rebaje para el gato y los pasaruedas.

Nota: Si los puntos de apoyo de los elevadores o gatos son metálicos, debe usarse una protección de goma para evitar dañar el vehículo.

Interruptor de desconexión de la batería



Desconectar

1. Abra el capó del motor.
2. Asegúrese de que todos los sistemas eléctricos estén apagados, como el sistema de sonido, los faros, el sistema de alarma antirrobo y los accesorios. Asegúrese de que el encendido esté desconectado.

3. Cierre todas las puertas del vehículo y no active el sistema de alarma antirrobo.
4. Desmonte el protector de la batería (si está equipado).
5. Mueva la palanca de bloqueo del terminal en la dirección de la flecha (A).
6. Desmonte el terminal del borne de la batería.

Conectar

1. Asegúrese de que el encendido esté desconectado. Abra el capó del motor e instale el extremo del terminal en el terminal de la batería.
2. Mueva la palanca de bloqueo del terminal en la dirección de la flecha (B) hasta enclavarlo.
3. Monte el protector de la batería (si está equipado).
4. Cierre el capó del motor.

Nota: Antes de cualquier trabajo, consulte la sección Prevención de daños a los componentes electrónicos.

Inmovilización del vehículo

Inmovilización durante un periodo de tiempo prolongado

Si el vehículo va a estar inmovilizado durante varios meses, debe:

- Lavar y encerar el vehículo.
- Limpiar y conservar las juntas de goma.
- Cambiar el aceite del motor.
- Vaciar el depósito del líquido del lavaparabrisas.
- Comprobar la protección anticongelante y anticorrosiva del refrigerante.
- Ajustar la presión de los neumáticos al valor especificado para plena carga.

10-6 Cuidado del vehículo

- Estacionar el vehículo en un lugar seco y bien ventilado. Engranar la primera o la marcha atrás para evitar que el vehículo ruede.
- No accionar el freno de estacionamiento.
- Abrir el capó, cerrar todas las puertas y bloquear el vehículo.
- Desconecte la batería de acuerdo al procedimiento descrito en Desconexión / conexión de la batería.
- Cierre el capó.

Nueva puesta en servicio

Para volver a poner en servicio el vehículo debe:

- Conecte la batería de acuerdo al procedimiento descrito en Desconexión / conexión de la batería.
- Comprobar la presión de los neumáticos.
- Rellenar el depósito del líquido de lavado.

- Comprobar el nivel de aceite del motor.
- Comprobar el nivel del refrigerante.

Información sobre emisiones

- La emisión máxima permitida de CO (monóxido de carbono) al ralentí y con la distribución del encendido (avance inicial) especificados es del 0,5%. Esto es aplicable al combustible estándar especificado para las pruebas de emisiones.
- La descarga de emisiones del cárter de aceite a la atmósfera debería ser cero en cualquier estado del vehículo.
- Este vehículo está equipado con un sistema antipolución de control de emisiones evaporativas en el depósito de combustible (cartucho).

- El vehículo cumple con los límites de emisiones establecidos por la legislación en vigor en la fecha de su fabricación para controlar la contaminación del aire del motor del vehículo.
- El régimen de ralentí no es regulable. El módulo de control electrónico (ECM) calcula electrónicamente el porcentaje de CO y los ajustes del régimen de ralentí.

Nota: El uso de un combustible distinto al especificado, puede menoscabar el rendimiento del vehículo y dañar los componentes del sistema de alimentación e incluso el motor; dichos daños no están cubiertos por la garantía.

Comprobaciones en el vehículo

Capó

Apertura

Para abrir el capó del motor, tire de la palanca de mando (situada en el lado izquierdo), debajo del tablero de instrumentos.

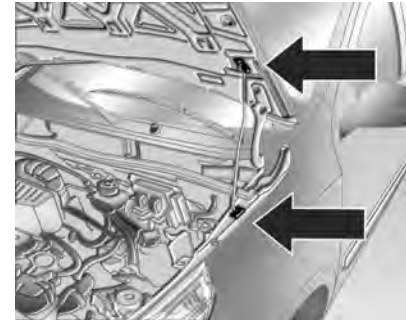


Tire de la palanca de desbloqueo y devuélvala a su posición original.

El capó del motor se abrirá parcialmente y sólo quedará retenido por el cierre.



Empuje el gancho de seguridad hacia la derecha y abra el capó.



Para mantener el capó del motor abierto, inserte la varilla de apoyo en el orificio correspondiente del capó.

Cierre

Desmunte la varilla de apoyo, vuelva a colocarla en su soporte, baje el capó y déjelo caer sobre el cierre. Compruebe que el capó esté encerrado; si no lo está, repita el proceso.

10-8 Cuidado del vehículo

Nota: Antes de cerrar el capó, cerciórese de que todos los tapones de llenado estén bien colocados y asegúrese de que todos los tapones de depósitos están cerrados. Compruebe que la varilla de medición del aceite esté bien sujeta.

Atención

La varilla de apoyo del capó del motor podría calentarse por el aumento de temperatura dentro del compartimiento del motor. Por tanto, cuando vaya a manipular la varilla de apoyo, utilice guantes (o un trozo de tela) para proteger sus manos.

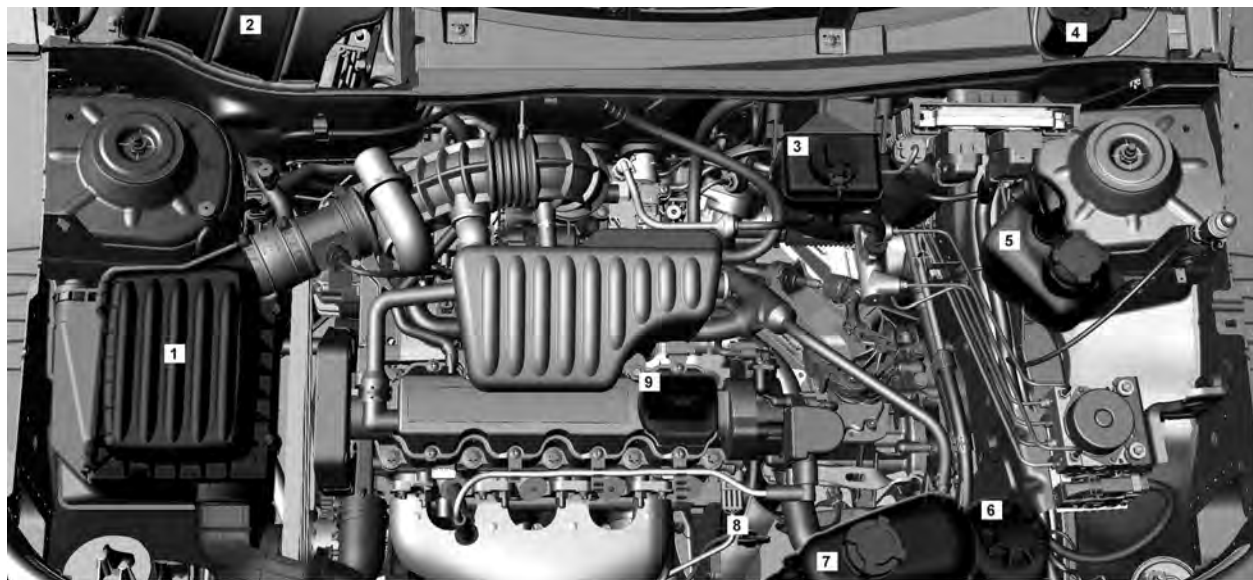


Advertencia

Los ventiladores y otras piezas móviles del motor pueden causar lesiones graves. Mantenga las manos y la ropa alejadas de las piezas móviles cuando el motor está en marcha.

Los productos inflamables pueden arder si entran en contacto con las partes calientes del motor.

Vista del compartimento del motor



10-10 Cuidado del vehículo

1. *Depurador/filtro de aire del motor en la página 10-12*
2. *Batería en la página 10-20*
3. *Líquido de frenos en la página 10-19*
4. *Líquido de lavado en la página 10-18*
5. *Tanque de combustible para arranque en frío en la página 9-32*
6. *Líquido de la dirección asistida en la página 10-18*
7. *Refrigerante del motor en la página 10-13*
8. Varilla de medición del aceite. Consulte "Verificación del nivel de aceite del motor" en *Aceite del motor en la página 10-10*.
9. *Aceite del motor en la página 10-10*

Aceite del motor

Con el motor caliente, cambie el aceite cada 5.000 km o 6 meses, lo que ocurra antes, si el vehículo se utiliza según lo indicado en "Condiciones de uso difíciles".

Si el vehículo no se utiliza en condiciones de uso difíciles, cambie el aceite cada 10.000 km o 12 meses, lo que ocurra antes. Cámbielo siempre con el motor caliente.

Nota: Cambie el aceite conforme a los intervalos de tiempo o kilómetros recorridos, ya que los aceites pierden sus propiedades de lubricación no solo debido al funcionamiento del motor, sino también a su envejecimiento. Se recomienda cambiar el aceite en un concesionario o taller autorizado Chevrolet para garantizar el uso del aceite especificado y mantener la integridad de los componentes del motor. Los daños causados por aceite no especificado no están cubiertos por la garantía.

Nota: Chevrolet usa y recomienda lubricantes, líquidos y productos químicos y recomienda repuestos genuinos GM.

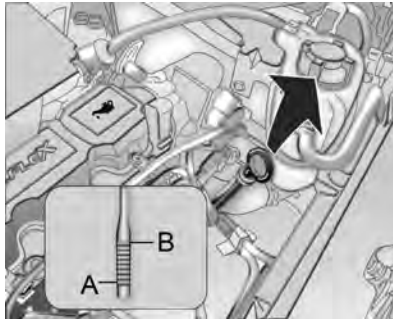
Consulte la especificación y viscosidad del aceite en *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-9*.

Compruebe el nivel de aceite semanalmente o antes de planificar un viaje. Se considera normal un consumo de hasta 0,8 l de aceite por cada 1.000 km recorridos.

El nivel de aceite debe comprobarse con el vehículo nivelado y con el motor apagado (el motor debe estar a la temperatura normal de funcionamiento).

Espere al menos dos minutos antes de comprobar el nivel para permitir que el aceite acumulado en el motor vuelva al cárter de aceite. Si el aceite está frío, podría tardar más tiempo en volver al cárter de aceite.

Comprobación del nivel de aceite del motor



Para comprobar el nivel de aceite, tire de la varilla de medición del aceite y sáquela.

Límpiala bien e insértela completamente, vuelva a sacarla y compruebe el nivel de aceite, que debe estar entre las marcas superior (B) e inferior (A) de la varilla de medición.

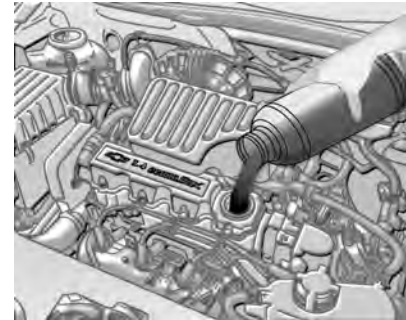
Agregue aceite sólo si el nivel alcanza la marca inferior (A) de la varilla indicadora o si está por debajo de ella, 1 litro como máximo, y vuelva a verificar el nivel.

⚠ Atención

No mezcle nunca tipos de aceite de calidad diferente. Use solo la calidad y viscosidad de aceite especificadas en el manual.

El uso de un aceite distinto al especificado podría causar daños al motor y anular la garantía. Consulte a un concesionario o taller autorizado Chevrolet acerca de si el aceite está aprobado según la especificación Dexos 1.

El nivel de aceite no debe sobrepasar la marca superior (B) de la varilla de medición. Si esto ocurre, habrá, por ejemplo, un aumento del consumo de aceite, un posible aislamiento de las bujías y se formará demasiada carbonilla.



Consulte la especificación y viscosidad del aceite en *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-9*.

Si fuera necesario reponer el nivel de aceite, utilice siempre el mismo tipo de aceite que en el cambio anterior.

El consumo de aceite se estabilizará cuando el vehículo haya recorrido varios miles de kilómetros. Sólo entonces se puede determinar el consumo real de aceite.

10-12 Cuidado del vehículo

Filtro de aceite – Cambio

El filtro de aceite debería sustituirse cada dos cambios de aceite y es obligatorio en el primer cambio de aceite del motor.

Nota: Realice los cambios del filtro de aceite preferiblemente en un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet.

Líquido de la caja de cambios manual

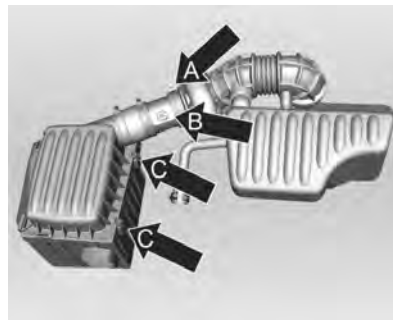
Compruebe el nivel del líquido de la caja de cambios manual a los intervalos especificados en el Plan de mantenimiento preventivo. Consulte *Mantenimiento programado en la página 11-5*.

La única razón de una pérdida de líquido es una fuga de líquido de la caja de cambios. En caso de que haya alguna fuga, lleve el vehículo al concesionario o taller de reparación y haga que lo reparen lo antes posible.

Nota: Chevrolet usa y recomienda lubricantes, líquidos y productos químicos ACDelco y recomienda repuestos genuinos GM.

Especificación del líquido de la caja de cambios manual, consulte *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-9*.

Filtro/depurador de aire del motor



Limpieza del elemento del filtro

1. Levante el capó del motor.

2. Afloje la abrazadera (A).
3. Desmonte el conector (B) después de accionar el bloqueo amarillo.
4. Desmonte el tubo flexible.
5. Afloje las dos trabas (C) y desmonte la tapa.
6. Desmonte el elemento del filtro de aire y límpielo; golpéelo suavemente.
7. Limpie también la parte interior del filtro de aire.

Sustitución del elemento del filtro de aire

Sustituya el elemento del filtro de aire cada 30.000 km, en condiciones de funcionamiento normales, y con más frecuencia si el vehículo circula por carreteras con polvo o arena.

Nota: Chevrolet recomienda repuestos genuinos GM.

Refrigerante del motor

Cambio del líquido de aire acondicionado



El sistema de refrigeración del motor se llena con un aditivo de larga duración para el radiador (glicol etileno) cuyas propiedades ofrecen una protección adecuada contra la congelación, ebullición y corrosión.

Especificación, concentración y período de cambio del aditivo para el radiador, consulte *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-9*.

Nota:

- Lleve a cambiar el refrigerante en un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet, porque es necesario purgar el aire del sistema al rellenar.
- Antes de añadir refrigerante, lleve a limpiar el sistema de refrigeración.

Nivel del refrigerante



En raras ocasiones se producen pérdidas en un sistema de refrigeración de circuito cerrado. Por ello, casi nunca se requiere llenarlo hasta el nivel, pero se debe comprobar semanalmente con el vehículo en una superficie plana y el motor frío.

Si fuera necesario rellenar, hágalo siempre comprobando la marca indicada por una flecha junto a las palabras "Frío/Cold" o "Kalt/Cold", que indican la capacidad máxima de refrigerante en el depósito del sistema.

10-14 Cuidado del vehículo

de refrigeración. Con el motor frío, retire el tapón y agregue al depósito de expansión una mezcla de agua potable y aditivo para radiadores.

Nota: Chevrolet usa y recomienda lubricantes, líquidos y productos químicos y recomienda repuestos genuinos GM.

Especificación, concentración y período de cambio del aditivo para el radiador, consulte *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-9*.

Coloque el tapón y apriételo hasta cerrarlo de forma segura.

Nota: Si el vehículo se utiliza en una región muy fría (alrededor -20 °C), se recomienda usar líquido refrigerante en la proporción de 50% de aditivo y 50% de agua potable.

Nota: El aditivo para el radiador (larga duración, color naranja) no debe mezclarse con aditivos estándar (color verde) u otros productos, como aceite soluble C. La mezcla

reacciona formando un sedimento que podría llegar a obstruir el sistema y llevar a un sobrecalentamiento del motor. Si se cambia el tipo de aditivo, primero debe lavarse el sistema.

Nota: Si fuera necesario rellenar frecuentemente, acuda a un Concesionario Chevrolet o Taller Autorizado Chevrolet para que revisen el tapón del sistema (o la presencia de fugas) y cambien el refrigerante para garantizar una proporción adecuada.



Advertencia

Los vapores y líquidos muy calientes que salen del sistema de refrigeración en ebullición pueden explotar y causar quemaduras serias. Están bajo presión, y si la cubierta del depósito de compensación se abre aunque sea parcialmente, los vapores podrían salir expulsados a gran velocidad.

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

No retire nunca la cubierta del depósito de compensación mientras el motor y el sistema de refrigeración están calientes. Si fuera necesario retirar la cubierta del depósito de compensación, espere hasta que el motor se enfríe.

En caso de detectar cualquier anomalía de la temperatura del motor -por ejemplo que se enciende la luz de advertencia de temperatura del refrigerante del tablero de instrumentos- revise inmediatamente el sistema de refrigeración.

En caso de que el nivel sea normal y la alta temperatura persista, comuníquese con un Concesionario o Taller de Servicio autorizado Chevrolet para la identificación y reparación de la falla.

Recalentamiento del motor

La luz indicadora de temperatura del refrigerante de su vehículo se encuentra en el tablero de instrumentos. Esta luz indica el aumento de temperatura del motor.

Nota: Si el motor funciona sin refrigerante, el vehículo podría sufrir graves daños. En ese caso, las reparaciones no estarán cubiertas por la garantía.

Recalentamiento del motor sin formación de vapor

Si observa la advertencia de recalentamiento y no hay signos de formación de vapor, el problema puede no ser demasiado grave. A veces, el motor se sobrecalienta cuando:

- El vehículo sube una fuerte pendiente a elevadas temperaturas ambiente.
- El vehículo se detiene después de conducir a velocidades elevadas.

- Se condujo el vehículo a velocidad de ralentí durante un recorrido largo.

Si no hay cambios ni señales de formación de vapores, siga este procedimiento durante aproximadamente un minuto.

1. Desconecte el sistema de aire acondicionado (si está equipado).
2. Intente mantener el motor bajo carga (utilice una marcha en la que el motor gire lentamente).

Si la advertencia de sobrecalentamiento desaparece, debe continuar conduciendo. Por motivos de seguridad, conduzca despacio durante diez minutos aproximadamente.

Si la escala del indicador de temperatura cae a la posición normal, continúe la marcha.

Si la temperatura del refrigerante no cae, pare el motor y estacione el vehículo inmediatamente.

Si aún no aparecen señales de formación de vapores, ponga en marcha el motor al ralentí (regulando) durante aproximadamente dos o tres minutos, con el vehículo detenido, y observe si la advertencia de recalentamiento se apaga.

Si la luz de advertencia de recalentamiento continúa encendida, apague el motor, solicite a los pasajeros que se bajen del vehículo y espere que se enfríe. Puede decidir si abre el compartimiento del motor pero busque asistencia técnica inmediatamente. Si abre el compartimiento del motor, compruebe el depósito de expansión del refrigerante.



Atención

Si el refrigerante dentro del depósito de expansión está hirviendo, no haga nada y espere hasta que se enfríe.

10-16 Cuidado del vehículo

El refrigerante debería estar en el nivel especificado. Si el nivel baja, significa que puede haber fugas en los tubos flexibles del radiador, los tubos flexibles del calefactor, el radiador o la bomba de agua.

Atención

- Puede que los tubos flexibles del calefactor y el radiador estén calientes, así como otras partes del motor. No los toque. En caso contrario, puede sufrir quemaduras.
- Si hay alguna fuga, no se debe arrancar el motor. En caso contrario, se puede perder todo el refrigerante y causar quemaduras. Antes de conducir el vehículo, repare las fugas.

Recalentamiento con formación de vapor



Atención

- Los vapores generados por el sobrecalentamiento del motor pueden causar quemaduras graves, incluso si abre el compartimiento del motor sólo un poco. Manténgase alejado del motor si observa emisiones de vapor. Apague el motor, pida a los ocu-

(Continuación)

Atención (Continuación)

pantes que salgan del vehículo y espere a que se enfríe. Antes de abrir el compartimiento del motor, espere hasta que no haya señales de vapor del refrigerante.

- Si el vehículo continúa en movimiento mientras el motor está sobrecalentado, los líquidos pueden escapar debido a la alta presión. Usted y otras personas pueden sufrir quemaduras graves. Apague el motor sobrecalentado, salga del vehículo y espere a que se enfríe.

Ventilador del motor



Si no hay señales de fugas, compruebe el funcionamiento del ventilador del motor. Su vehículo está equipado con un ventilador eléctrico. Si hay un sobrecalentamiento del motor, el ventilador debe accionarse. Si el ventilador no actúa, será necesaria su reparación. Apague el motor. Si no se identifica el problema, pero el nivel de refrigerante no está al máximo, agregue al depósito de expansión una mezcla de agua potable y aditivo para radiadores. Ponga en marcha el motor

cuando el nivel de refrigerante esté al máximo. Si el indicador de sobrecalentamiento sigue encendido, acuda a la Red de Concesionarios o Talleres Autorizados Chevrolet.

Nota: Chevrolet usa y recomienda lubricantes, líquidos y productos químicos y recomienda repuestos genuinos GM.

Especificación, concentración y período de cambio del aditivo para el radiador, consulte *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-9*.

⚠ Atención

Los ventiladores y otras partes móviles del motor podrían causar heridas graves. Mantenga las manos y la ropa alejadas de las piezas móviles mientras el motor está en marcha.

⚠ Atención

- Los vapores y líquidos muy calientes que salen del sistema de refrigeración en ebullición pueden explotar y causar quemaduras serias. Éstos están bajo presión, y si el tapón del radiador se abre incluso parcialmente, los vapores pueden ser expulsados a alta velocidad. Nunca desenrosque el tapón del radiador cuando el motor y el sistema de refrigeración están calientes. Si es necesario, gire el tapón del radiador y espere a que se enfríe el motor.
- El aditivo de larga duración para el sistema de refrigeración es venenoso y debe manipularse con cuidado.

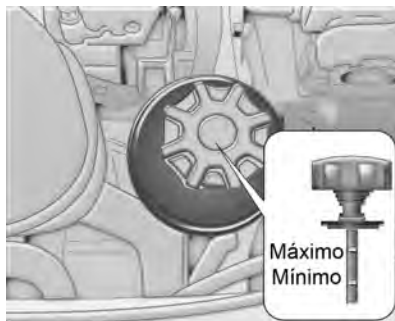
Nota: Con objeto de evitar daños al vehículo y hacer que el arranque sea más fácil cuando el motor está

10-18 Cuidado del vehículo

caliente (debido a la evaporación de combustible), el sistema de emisiones podría actuar incluso después de desconectar el vehículo durante un periodo determinado, dependiendo de la temperatura de la sala y del motor.

Líquido de la dirección asistida

Comprobación y reposición del nivel de líquido



Compruebe el nivel de líquido de la dirección asistida con el motor apagado.

Nota: Chevrolet usa y recomienda lubricantes, líquidos y productos químicos y recomienda repuestos genuinos GM.

Especificación de líquido de la dirección asistida, consulte *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-9*.

Inspeccione el nivel de acuerdo a los intervalos recomendados programados en el Plan de mantenimiento de la Póliza de garantía.

Hay una varilla de medición, situada en la tapa del depósito, con dos marcas. La marca inferior indica que el sistema debe rellenarse; la marca superior indica que el sistema está lleno. Con el motor a la temperatura normal de funcionamiento, el nivel de líquido debería estar en la marca superior. Con el motor frío, el líquido no debe estar por debajo de la marca inferior.

Nota: Si es necesario corregir el nivel de líquido, lleve su vehículo a un Concesionario o Taller de Servicio Autorizado Chevrolet para solucionar la pérdida de nivel de líquido.

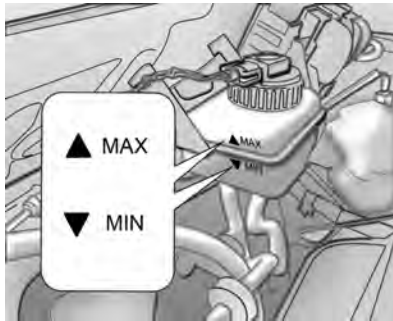
Líquido de lavado



El depósito de líquido del sistema lavaparabrisas está situado en el lado izquierdo del compartimento del motor. El volumen del depósito es de 2,6 litros aproximadamente. Para una limpieza eficiente, se recomienda añadir un aditivo limpiacristales al agua.

Nota: Chevrolet usa y recomienda lubricantes, líquidos y productos químicos y recomienda repuestos genuinos GM.

Líquido de frenos



Compruebe el líquido de frenos mensualmente y cuando se encienda el indicador de nivel en el tablero de instrumentos (⚠). El nivel del líquido de frenos debe estar entre las marcas MIN y MAX estampadas en el depósito.

No se recomienda completar el nivel de líquido, porque hay una relación entre el nivel de líquido y el desgaste de la pastilla de freno. Consulte a un concesionario o taller autorizado Chevrolet para comprobar el nivel si está por debajo de la marca de mínimo especificada en el depósito, que se corrija la fuga y se reemplace el líquido. Esto se puede comprobar en las siguientes condiciones:

- Si el indicador de los frenos (⚠) se enciende cuando hay frenadas bruscas y grandes aceleraciones o en curvas pronunciadas, significa que un 70% del grosor de las pastillas de freno está desgastado.
- Si el indicador (⚠) permanece encendido durante más tiempo, acuda a la Red de Concesionarios o Talleres Autorizados Chevrolet para que sustituyan las pastillas de freno desgastadas.

⚠ Advertencia

- Si el nivel del líquido de frenos en el depósito no es el especificado, recurra a un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet.
- El uso del vehículo con pastillas gastadas o fugas en el sistema de frenos puede menoscabar la integridad del sistema de frenos del vehículo y debe ser reparado inmediatamente en un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet, porque supone un riesgo para su seguridad.

⚠ Advertencia

El líquido de frenos es tóxico y corrosivo. Evite el contacto con los ojos, la piel, tejidos y superficies pintadas.

10-20 Cuidado del vehículo

Nota: Chevrolet usa y recomienda lubricantes, líquidos y productos químicos y recomienda repuestos genuinos GM.

Consulte la especificación del líquido de frenos en *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-9*.

Precauciones con las pastillas de freno nuevas

Cuando instale pastillas de freno nuevas, no frene bruscamente de forma innecesaria durante los primeros 300 km.

El desgaste de las pastillas de freno no debe exceder un límite determinado. El mantenimiento periódico tal como se indica en el **Plan de mantenimiento preventivo** es por tanto de gran importancia para su seguridad.

Batería



La batería instalada en su vehículo no requiere mantenimiento. Si el vehículo no se va a usar durante 30 días o más, desconecte el cable negativo de la batería para evitar que se descargue.

Desconecte la batería de acuerdo al procedimiento descrito en Desconexión / conexión de la batería, a fin de evitar su descarga.

⚠ Atención

- Si se encienden cerillos cerca de la batería, se puede ocasionar la explosión de los gases que contiene. Si necesita más iluminación en el compartimento del motor, use una linterna.
- La batería, aunque esté sellada, contiene ácido que ocasiona quemaduras. Si cae ácido sobre la piel o los ojos, lave las partes afectadas con agua abundante y busque asistencia médica inmediatamente.
- Para minimizar el riesgo de salpicaduras en los ojos, utilice gafas de protección cuando manipule la batería.
- General Motors no se hace responsable de accidentes provocados por negligencias o manipulación incorrecta de las baterías.

Reciclaje obligatorio de la batería

Cuando sustituya la batería respete la normativa y el cuidado del medio ambiente que requieren estos elementos.

⚠ Atención

Peligros al entrar en contacto con la solución de ácido y el plomo:

- Composición básica: plomo, ácido sulfúrico y plástico.
- Si la solución de ácido y plomo que contiene la batería se desecha de forma incorrecta, se puede contaminar el suelo, el subsuelo y las aguas, así como ocasionar riesgos para la salud de las personas.
- Si hay un contacto accidental de los ojos o la piel con estos productos, las partes afecta-

(Continuación)

Atención (Continuación)

das deben lavarse inmediatamente con agua abundante y buscar asistencia médica.

- Siempre que transporte la batería, manténgala en posición horizontal para evitar fugas por el respiradero.
- La recarga de la batería debe efectuarse únicamente con el uso de equipos adecuados o mediante el sistema de carga del vehículo.

Prevención de daños a los componentes electrónicos



Para evitar averías de los componentes electrónicos, nunca desconecte la batería con el motor en marcha.

Siempre que desconecte la batería, desconecte primero el cable negativo y luego el cable positivo. No invierta la posición de los cables.

Cuando vuelva a conectarlos, conecte primero el cable positivo y luego el cable negativo.

10-22 Cuidado del vehículo

No desconecte o conecte la batería u otros componentes eléctricos o electrónicos del vehículo con la llave en el encendido. Consulte las instrucciones en Desconexión / conexión de la batería.

Sustitución de las escobillas de los limpiaparabrisas

El funcionamiento correcto de las escobillas del limpiaparabrisas y un campo de visión despejado son condiciones esenciales para una conducción segura. Compruebe las escobillas con frecuencia. Limpie las escobillas con jabón neutro diluido en agua. Evite usar los limpiaparabrisas en seco o sin haber accionado el lavaparabrisas. Por motivos de seguridad, se recomienda que se cambien las escobillas al menos una vez al año o cuando su eficiencia disminuya y perjudique la visibilidad bajo la lluvia.

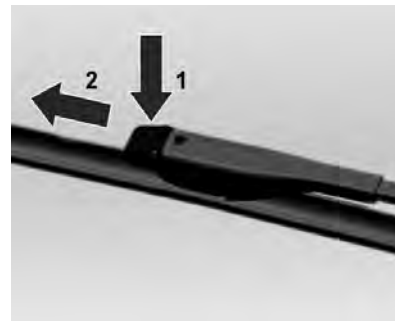
Revisión: Inspeccione de forma regular el estado de las escobillas. Límpielas con jabón neutro diluido en agua.

Sustitución: Sustituya las escobillas al menos una vez al año o cuando su eficiencia disminuya e impida la visibilidad bajo la lluvia. Para ello, pulse sobre la lengüeta de bloqueo, empuje la escobilla hacia abajo y desmóntela.

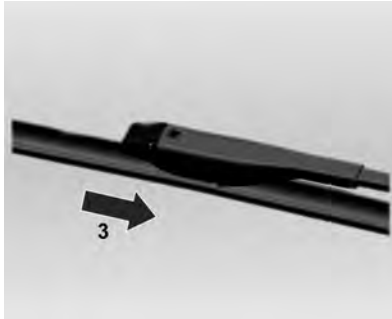
Sustitución de las escobillas del parabrisas



Gire la escobilla del limpiaparabrisas en la dirección de la flecha.

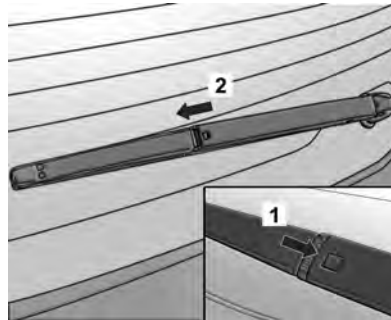


Presione la lengüeta de bloqueo (flecha 1) y tire de la escobilla para extraerla (flecha 2).

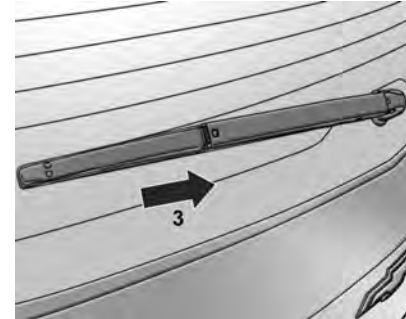


Para ajustar la escobilla nueva, em-
pújela (flecha 3) hasta que la len-
güeta quede bloqueada en el
agujero del brazo.

Sustitución de la escobilla del limpialuneta trasera



Presione la lengüeta de bloqueo
(flecha 1) y tire de la escobilla del
limpialuneta a la izquierda (flecha 2)
para desmontarla.



Para ajustar la escobilla nueva, em-
pújela (flecha 3) hasta que la len-
güeta quede bloqueada en el
agujero del brazo.

Sustitución de las lámparas

La sustitución de lámparas debe realizarse preferiblemente en la Red de Concesionarios o Talleres Autorizados Chevrolet. Cuando sustituya una lámpara, desconecte el circuito del interruptor respectivo. No toque el vidrio de la lámpara con las manos desnudas. Las huellas dactilares en el vidrio se evaporarán y podrían empañar el vidrio de la lámpara. Las lámparas manchadas accidentalmente se pueden limpiar con un paño limpio, que no suelte pelusas, y alcohol. Las lámparas de repuesto deben tener las mismas características y capacidades que las defectuosas.

Aplicación	Potencia (W)
Carga del equipaje	8
Luz de lectura delantera - con alarma (c95)	5

Aplicación	Potencia (W)
Luz alta	55
Luz baja	55
Intermitente delantero	21
Intermitente trasero	21
Luz (delantera)	5
Luz de freno / trasera - de freno / estacionamiento	21/5
Luces antiniebla	55
Faros antiniebla traseros	21
Tercera luz de freno	16
Marcha atrás	21
Patente	5 (2 uds.)

Lámparas halógenas



El sistema de faros tiene lámparas independientes para la luz baja y la luz alta.

- Lámpara (lado exterior): luz baja.
- Lámpara (lado interior): luz alta.

Luz baja

1. Abra el capó del motor y monte la varilla de apoyo.
2. Retire el protector de la lámpara del faro tirando de la lengüeta.



3. Desmonte la lámpara con el conector (A), tirando del casquillo hacia la parte posterior del faro.
4. Desenclave la lámpara del casquillo tirando de ella (B).
5. Monte la nueva lámpara en el casquillo, sin tocar el vidrio de la lámpara, y el casquillo en su alojamiento. Monte el protector de la lámpara del faro girándolo en sentido horario.

Luz alta

1. Abra el capó del motor y monte la varilla de apoyo.



2. Retire el protector de la lámpara del faro tirando de la lengüeta.
3. Suelte la conexión de la lámpara de la luz alta.



4. Empuje el clip (A) y luego empuje el clip a la derecha (B).
5. Desmonte la lámpara del reflector.
6. Inserte la nueva lámpara en el reflector sin tocar el vidrio de la lámpara.
7. Enclave los clips realizando el movimiento contrario al procedimiento de desmontaje.
8. Monte la conexión en la lámpara nueva.

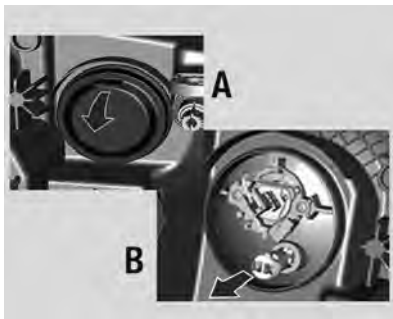
10-26 Cuidado del vehículo

9. Vuelva a montar el protector de la lámpara del faro girándolo en sentido horario.

Luces

Luces laterales

1. Abra el capó del motor y monte la varilla de apoyo.
2. Retire el protector de la lámpara del faro tirando de la lengüeta (A).

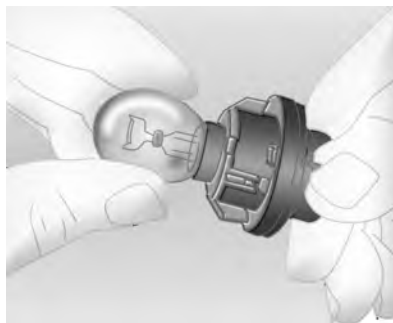


3. Extraiga la lámpara del zócalo tirando de ella (B).

4. Extraiga la lámpara, tirando de ella.
5. Monte la lámpara nueva en el casquillo.
6. Monte el zócalo con la lámpara nueva en el alojamiento del reflector presionándolo.

Intermitente delantero

1. Abra el capó del motor y monte la varilla de apoyo.
2. Desmonte el casquillo de la lámpara del intermitente delantero girándolo en sentido antihorario.



3. Presione ligeramente la lámpara en el casquillo, gírela en sentido antihorario y desmóntela.
4. Monte una lámpara nueva y enclave el casquillo en el reflector girándolo en sentido horario.

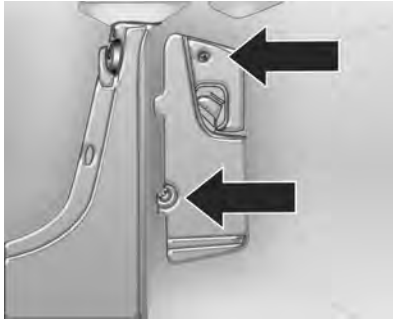
Faros antiniebla

Haga sustituir las lámparas en un concesionario o taller Autorizado Chevrolet.

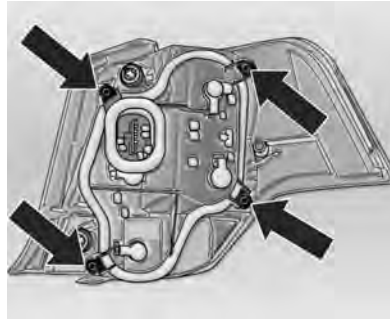
Luces traseras

Luz de freno, intermitente trasero, luz de marcha atrás, luz de estacionamiento trasera y luz antiniebla trasera.

1. Desmonte la tapa de acceso a la luz trasera.



2. Afloje las dos tuercas de fijación (flechas) de la luz trasera.
3. Retire parcialmente la luz trasera.
4. Desconecte la conexión de la luz trasera.
5. Retire la luz trasera.



6. Afloje los cuatro pernos del soporte de la lámpara.
7. Retire la lámpara quemada.
8. Instale la lámpara nueva y el soporte de la lámpara en el asiento, conecte el conector de la lámpara e instálela en su alojamiento.

Luz de la patente



1. Desmonte el portalámparas con un destornillador, ejerciendo presión hacia el lado y hacia abajo (como en la ilustración) hasta que se desenclave.
2. Desmonte el portalámparas.



3. Gire el casquillo en sentido antihorario y desenchávelo.



4. Retire la lámpara del casquillo
5. Monte la lámpara nueva.
6. Monte el casquillo en el portálámparas girándolo en sentido horario. Vuelva a montar el portálámparas en el alojamiento.

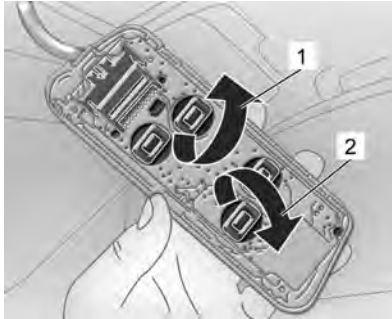
Luces interiores

Luces de lectura delanteras / luces de cortesía

Antes del desmontaje, cierre las puertas y desconecte las luces de lectura delanteras para que la luz esté desconectada durante el cambio.



1. Desenchave la lente con una espátula de nilón, insertándola en las zonas indicadas y girándola.



2. Desmonte el casquillo de la lámpara fundida girándolo en sentido antihorario (1).
3. Sustituya la lámpara fundida desclavándola de su casquillo.
4. Monte una lámpara nueva en el casquillo, luego monte el casquillo en el conjunto de lámparas girándolo en sentido horario (2).
5. Monte el conjunto de lámparas en su alojamiento.

Sistema eléctrico

Fusibles



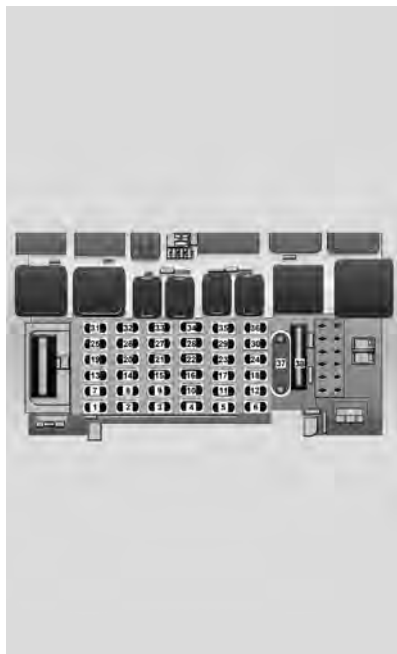
La caja de fusibles y el bloque de relés están situados debajo del tablero de instrumentos; para acceder, tire del portaobjetos como se muestra en la ilustración.

Antes de sustituir un fusible, desconecte el interruptor del circuito respectivo.

Un fusible fundido se puede identificar visualmente por el filamento interno roto. El fusible sólo debería cambiarse después de descubrir la causa de la avería (sobrecarga, cortocircuito, etc.) y siempre hay que utilizar un fusible original de igual capacidad.

Se recomienda tener siempre un juego completo de fusibles que puede adquirir en un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet.

10-30 Cuidado del vehículo



Fusibles	Utilización
1	No se usa
2	10 A – Tablero de instrumentos
3	2 A – Control del volante
4	20 A – Zócalo de 12 V del encendedor de cigarrillos
5	5 A – Tablero de instrumentos
6	10 A – Radio
7	15 A – Bocina
8	15 A – Intermitentes (tablero de instrumentos)
9	20 A – Sistema de levantavidrios eléctricos (lado derecho)

Fusibles	Utilización
10	15 A – Luz de freno / Luz de freno central 15 A – Luz de marcha atrás
11	No se usa
12	5 A – Radio (función de "encendido/apagado" con el encendido del vehículo)
13	20 A – Módulo de control del motor
14	25 A – Desempañador de la luneta trasera
15	20 A – Sistema de levantavidrios eléctricos (lado izquierdo)

Fusibles	Utilización
16	5 A – Módulo de control de la calefacción, ventilación y aire acondicionado 5 A – Módulo de confort
17	15 A – Luz alta
18	5 A – Módulo de control de la calefacción, ventilación y aire acondicionado (vehículo con cierre centralizado y sistema de alarma antirrobo) 5 A – Sensor ultrasónico (vehículo con cierre centralizado y sistema de alarma antirrobo) 5 A – Luz de lectura (vehículo con cierre centralizado y sistema de alarma antirrobo)

Fusibles	Utilización
19	10 A – Relé de arranque en frío (Flex)
20	15 A – Sistema de alarma
21	20 A – Bomba de combustible
22	5 A – Espejos externos eléctricos 5 A – Módulo de confort 5 A – Tablero de instrumentos
23	25 A – Módulo de frenos ABS
24	No se usa
25	20 A – Sistema de alarma 20 A – Sistema de bloqueo de puertas

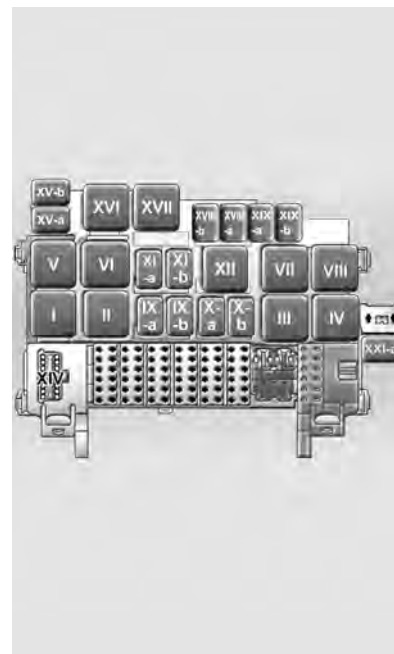
Fusibles	Utilización
26	20 A – Faros antiniebla delanteros 20 A – Faros antiniebla traseros
27	15 A – Módulo de Airbag
28	10 A – Luz baja (lado derecho)
29	10 A – Luz de posición (delantera izquierda) 10 A – Luz de posición (trasera izquierda) 10 A – Luces de la radio
30	No se usa
31	5 A – Atenuador de la luz de cortesía / tablero de instrumentos

10-32 Cuidado del vehículo

Fusibles	Utilización
32	5 A – Interruptor de luces de emergencia 5 A – Módulo de control de la calefacción, ventilación y aire acondicionado (vehículo sin cierre centralizado y sistema de alarma antirrobo) 5 A – Bocina (vehículo con Airbag)
33	15 A – Limpiaparabrisas delantero y trasero Lavaparabrisas delantero y trasero
34	10 A – Luz baja (lado izquierdo)

Fusibles	Utilización
35	10 A – Luz de posición (delantera derecha) 10 A – Luz de la patente 10 A – Luz de posición (trasera derecha) 10 A – Módulo de control de la calefacción, ventilación y aire acondicionado ("modo nocturno")
36	7,5 A – Aire acondicionado
37	30 A – Modo logístico
38	No se usa

Centro de relés



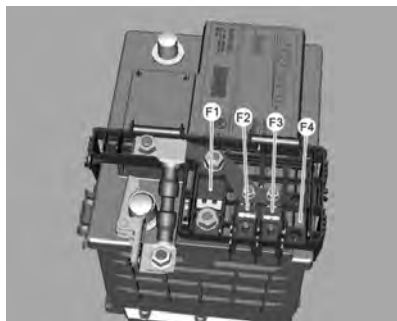
Pos	Función
I	Bomba de combustible
II	Inyección (principal)
III	Motor de arranque
IV	Limpiaparabrisas delanteros
V	Desempañado de la luneta trasera
VI	Luz alta
VII	Ventilador del radiador (nafta /flex) (vehículos con aire acondicionado), velocidad 1
VIII	Relé de protección (sistema de inyección)
IX-a	Luz baja
IX-b	Luz de estacionamiento
X-a	Arranque en frío (Flex)
X-b	Bocina (vehículos con airbag)
XI-a	No se usa

Pos	Función
XI-b	Compresor del aire acondicionado
XII	Limpialuneta trasera
XIII	No se usa
XIV	Conector de comprobación de diagnóstico
XV-a	Faro antiniebla delantero
XV-b	Faros antiniebla traseros
XVI	Ventilador del radiador (nafta /flex) (vehículos con aire acondicionado), velocidad 2
XVII	Luz de marcha atrás
XVIII-a	Fusible de 40 A J-Case - Ventilador del radiador
XVIII-b	Fusible de 30 A J-Case - Motor de arranque

Pos	Función
XIX-a	Fusible de 40 A J-Case - Ventilador del radiador (nafta/flex) (con aire acondicionado) Fusible de 30 A J-Case - Ventilador del radiador (nafta/flex) (sin aire acondicionado)
XIX-B	Fusible de 40 A J-Case - Bomba de ABS
XX	No se usa

10-34 Cuidado del vehículo

Fusibles de la batería



Pos	Función
F1	Fusible Midi de 300 A - Motor de arranque
F2	Fusible Midi de 150 A - Protección primaria de la caja de fusibles
F3	Fusible Midi de 70 A - Protección primaria del interruptor de encendido
F4	No se usa

Herramientas del vehículo

Herramientas



Las herramientas del vehículo se encuentran debajo de la rueda de auxilio, en el compartimiento de carga.

Se componen de:

- El gato
- La llave para tornillos de rueda
- Gancho de remolque

Ruedas y neumáticos

Los neumáticos originales de fábrica son adecuados para las características técnicas de su vehículo y ofrecen una seguridad y un confort de marcha óptimos.

Nota: Si es necesario el reemplazo de cubiertas o ruedas de un tamaño distinto a los instalados en la fábrica, consulte en un Concesionario o Taller de Servicio autorizado Chevrolet. El uso de ruedas o neumáticos inadecuados podría anular la garantía.

Presión de los neumáticos

Para el confort, la seguridad y la duración de los neumáticos, es esencial mantener la presión de inflado recomendada.

Compruebe semanalmente la presión de los neumáticos, incluida la rueda de auxilio, y antes de cualquier viaje o cuando el vehículo vaya

muy cargado. Los neumáticos deberían comprobarse con un manómetro calibrado cuando estén fríos.

Las presiones de los neumáticos se indican en la etiqueta situada donde se muestra en la ilustración.



Unas presiones de inflado incorrectas aumentan el desgaste de los neumáticos y perjudican el rendimiento del vehículo, el confort de los ocupantes y el consumo de combustible.



El incremento de presión debido al calentamiento de los neumáticos después de un viaje es normal y no debe reducirse. Después de comprobar la presión de los neumáticos, vuelva a colocar los tapones protectores de las válvulas de inflado.

Alineación de las ruedas

Las ruedas del vehículo deben estar equilibradas para evitar vibraciones del volante y ofrecer una marcha segura y confortable.

Haga equilibrar las ruedas siempre que se produzcan vibraciones en el volante y cuando cambie los neumáticos.

⚠ Atención

Después de rotar los neumáticos, se recomienda comprobar el equilibrio de los pares de ruedas/neumáticos.

Revisión de los neumáticos

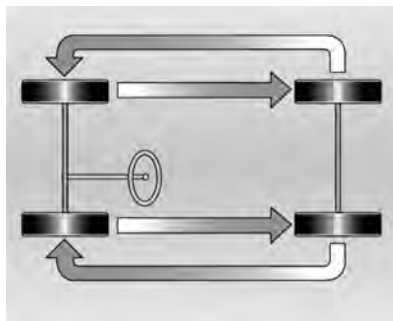


10-36 Cuidado del vehículo

Los impactos contra los bordes de las aceras pueden causar daños internos en cubiertas y neumáticos. Hay riesgo de accidentes a alta velocidad debido a daños ocultos en los neumáticos, no visibles externamente. Por lo tanto, si es necesario subir un borde, hágalo despacio y en ángulo recto si fuera posible.

Cuando aparque, asegúrese de que los neumáticos no queden aprisionados contra el borde. Compruebe regularmente el desgaste (profundidad del dibujo) de los neumáticos y si hay daños visibles. Compruebe también si las cubiertas presentan daños. En caso de daños o desgaste anormal, acuda a la Red de Concesionarios o Talleres Autorizados Chevrolet para su reparación, para una calibración de la suspensión delantera y una alineación de la dirección.

Rotación de neumáticos



Los neumáticos delanteros y traseros trabajan de forma diferente y pueden presentar un desgaste diferente, que depende directamente de factores diversos como la superficie de la calzada, el recorrido efectuado, la alineación de la suspensión, la alineación de ruedas, la presión de inflado de los neumáticos, etc.

El propietario debe realizar una autoevaluación de la condición de uso del vehículo y también la rotación de los neumáticos a intervalos

cortos del kilometraje recorrido, no deben superar los 10.000 km. El resultado obtenido será un desgaste regular del dibujo y, por consiguiente, una mayor duración.

La rotación de los neumáticos debe realizarse como se indica en la ilustración.

La comprobación del estado de los neumáticos está incluida en las inspecciones periódicas de la Red de Concesionarios o Talleres Autorizados Chevrolet, que pueden diagnosticar las señales de desgaste irregular o cualquier falla que afecte al producto.

Atención

- Debido al envejecimiento, la goma de los neumáticos **se deteriora**. Esto también es aplicable a la **rueda de auxilio** aunque no se use.

(Continuación)

Atención (Continuación)

- El **envejecimiento** de las cubiertas depende de muchas condiciones de uso, incluidas la temperatura, las condiciones de carga y también la presión de inflado de las cubiertas.
- Para evaluar las condiciones de uso, los neumáticos deberían llevarse regularmente al servicio de asistencia técnica del fabricante.
- Una **cubierta de refacción** que no se haya utilizado durante un periodo de **6 años** sólo deberá usarse en caso de emergencia. Cuando utilice dicha cubierta, conduzca a velocidades bajas.

Sustitución de los neumáticos



Por motivos de seguridad, los neumáticos deberían sustituirse cuando la profundidad del dibujo se haya desgastado hasta cerca de 3 mm.

⚠ Atención

- La profundidad mínima del dibujo es de 1,6 mm. Esta información se identifica mediante la abreviatura TWI (Tread Wear Indicators), o in-
- (Continuación)

Atención (Continuación)

- dicadores de desgaste, en el "hombro" de los neumáticos, como se muestra en la ilustración.
- Tenga en cuenta que el peligro de aquaplaning es mayor si los neumáticos están desgastados.

El neumático también debe sustituirse cuando presente cortes, bultos en los flancos o cualquier otro tipo de deformación.

Nota: Cuando sustituya las cubiertas, utilícelas de la misma marca y dimensiones; preferiblemente, sustitúyalas por parejas en el mismo eje, delantero y trasero.

Taza de rueda

Se deben utilizar tazas de rueda y neumáticos homologados por el fabricante para el vehículo correspondiente, que cumplen todos los requisitos de la combinación de llanta y neumático.

Si se utilizan tazas de rueda y neumáticos no homologados por el fabricante, los neumáticos no deben disponer de nervadura de protección radial. Las tazas de rueda no deben menoscabar el aire acondicionado de los frenos.



Advertencia

El uso de tazas de rueda o neumáticos inapropiados puede provocar una pérdida repentina de presión y causar accidentes.

Sustitución de ruedas

Sustitución de ruedas

Cuando cambie una rueda, adopte las siguientes precauciones:

- No se meta nunca debajo de un vehículo que esté alzado con un gato.
- No arranque el motor durante la sustitución.
- Utilice el gato únicamente para cambiar las ruedas.

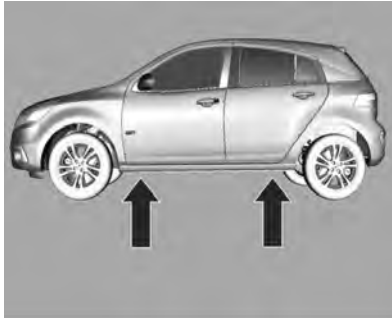
Realice el cambio de rueda del siguiente modo:

1. Si es posible, estacione sobre una superficie nivelada.
2. Encienda las luces de emergencia y accione el freno de estacionamiento.
3. Engrane la primera o la marcha atrás.
4. Coloque correctamente el triángulo de advertencia por detrás del vehículo.

5. Utilizando cuñas, tacos de madera o piedras disponibles, bloquee por delante y por detrás la rueda diagonalmente opuesta a la rueda que va a cambiar.
6. Desmonte los tapones de los tornillos de rueda (si están equipados).



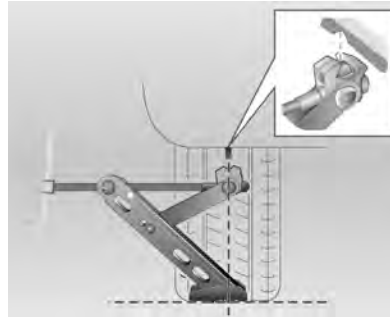
7. Con la llave para tornillos de rueda, afloje los tornillos de rueda de 1/2 a 1 vuelta sin desmontarlos.



8. Observe los puntos de fijación del gato (flechas).



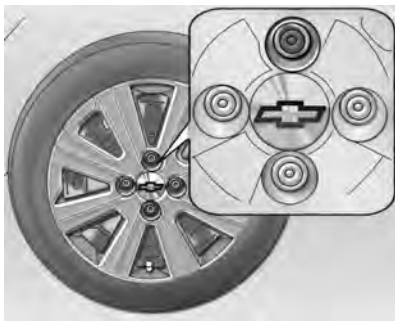
9. Coloque el brazo del gato en el punto de aplicación más cercano a la rueda que va a sustituir. La garra del gato (flecha) debe abarcar el refuerzo vertical y debe encajar en el rebaje del mismo.



10. Cuando haga girar el gato, asegúrese de que el borde de la base del gato toca el suelo y está colocado en perpendicular por debajo del rebaje.
11. Levante el vehículo girando la manivela del gato.

12. Desmonte los tornillos de la rueda.
13. Desmonte la taza de rueda (si está equipada).
14. Sustituya la rueda.
15. **Con taza de rueda integrada:** antes de instalar la taza de rueda, verifique cuál es la posición del orificio más grande de la taza de rueda en relación con el receso de la válvula del neumático y reinstale el primer tornillo en el orificio de la rueda, correspondiente al orificio más grande del domo. Monte la taza de rueda, alineando el orificio más grande con el tornillo ya montado.

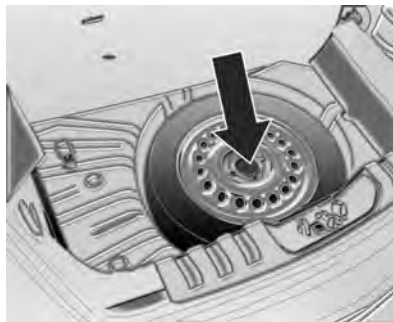
10-40 Cuidado del vehículo



16. Monte los tornillos y apriételos parcialmente.
17. Baje el vehículo.
18. Apriete los tornillos.
19. Guarde la rueda desmontada, las herramientas, el gato y el triángulo de advertencia.
20. Haga reparar el neumático dañado, haga equilibrar la rueda y volver a montarla en el vehículo lo antes posible.

Nota: No olvide accionar el freno de estacionamiento y engranar la 1ª o la marcha atrás antes de usar el gato para elevar el vehículo.

Rueda de auxilio



La rueda de auxilio se guarda en el compartimento de equipaje, debajo de la alfombra, y está sujeta por una tuerca plástica central (flecha).

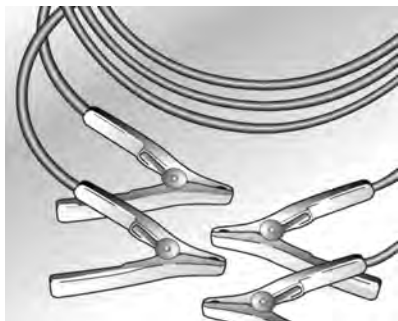
Para sacar la rueda de auxilio:

- Retire el triángulo de advertencia

- Retire la alfombra del compartimento de equipaje
- Retire la tuerca plástica central

La rueda de repuesto tiene una llanta de acero.

Arranque con cables



Un vehículo con la batería descargada puede ponerse en marcha con cables auxiliares de arranque y la batería de otro vehículo. Esto debe hacerse con muchísimo cuidado y conforme a las instrucciones siguientes.

- Nunca exponga las baterías a llamas o chispas.
- Use una batería auxiliar del mismo voltaje (12 V). Su capacidad (Ah) no debe ser menor que la de la batería descargada.
- Use cables de puente de calibre 16 mm² como mínimo (25 mm² para motores diésel) y terminales aislados
- No use equipos de carga rápida en este procedimiento.
- Coloque los cables de puente de modo que no toquen ninguna pieza móvil del motor.
- No arranque el motor al mismo tiempo que empuja o remolca el vehículo; de lo contrario, podría dañarse el catalizador.
- Durante esta operación de arranque, no se acerque a la batería.
- Con la batería auxiliar instalada en el otro vehículo, evite el contacto entre los dos vehículos.
- Compruebe que los cables auxiliares no tengan falta o pérdida de aislamiento.
- Evite el contacto entre los terminales de los cables de arranque o con las partes metálicas de los vehículos.

⚠ Advertencia

Tenga mucho cuidado al arrancar con los cables de arranque. Cualquier desviación de las instrucciones siguientes puede causar lesiones o daños debidos a la explosión de la batería o daños a los sistemas eléctricos de ambos vehículos.

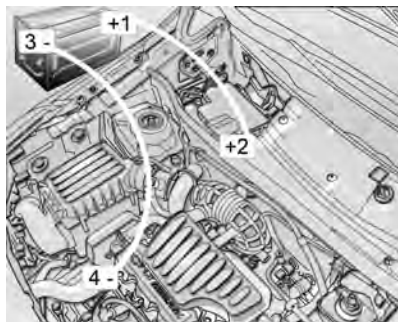
⚠ Advertencia

Evite el contacto con los ojos, la piel, tejidos y superficies pintadas. El líquido contiene ácido sulfúrico que puede provocar lesiones y daños en caso de contacto directo.

10-42 Cuidado del vehículo

Realice las operaciones en la secuencia siguiente:

1. Desconecte el encendido y desconecte todos los circuitos eléctricos cuya conexión no sea necesaria.
2. Accione de forma segura el freno de estacionamiento. Desplace la palanca de cambios a punto muerto.
3. Localice los terminales positivo (+) y negativo (-) de las baterías.



4. Conecte los cables de arranque en la secuencia que se indica:
 - + con +: el terminal positivo de la batería auxiliar (1) con el terminal positivo de la batería descargada (2).
 - - con masa: el terminal negativo de la batería auxiliar (3) con el punto de conexión a masa del vehículo a 30 cm de la batería y de las partes móviles y/o el calor (4).
5. Arranque el motor del vehículo auxiliar. Espere 5 minutos.
6. Arranque el motor del vehículo cuya batería está descargada. Los intentos de arranque no deben superar los 15 segundos. Espere 1 minuto entre intentos. En caso de éxito en el arranque, espere 3 minutos con los cables de puente conectados. Si el motor no arranca tras varios intentos, puede que deban realizarse algunas reparaciones.
7. Invierta exactamente el orden anterior para desconectar los cables de arranque.

Nota:

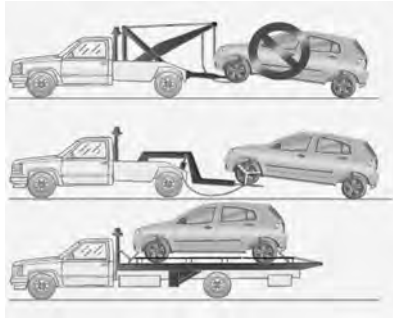
- El motor del vehículo que proporciona el arranque auxiliar debe estar en marcha durante la operación.
- Si la radio está encendida, podría sufrir graves daños. En tal caso, la garantía no cubrirá los gastos de reparación del vehículo.

Atención

Los ventiladores y otras partes móviles del motor pueden causar heridas graves. Mantenga las manos y ropa alejadas de las partes móviles cuando el motor esté en marcha o si el motor está encendido.

Remolcado

Remolcado del vehículo



En situaciones de emergencia, que requieran remolcar el vehículo, es preferible recurrir a empresas especializadas que tengan servicio de grúa o al servicio oficial de asistencia en carretera que tenga vehículos de remolque con soportes para las ruedas o grúas con plataforma.

Nota: Cuando se remolque un vehículo (con el vehículo levantado parcialmente —por la parte trasera o

delantera), el vehículo remolcado no debe colgar del sistema de suspensión; hay riesgo de daños.

Si se utilizan cadenas o correas para fijar el vehículo, proceda con precaución de no dañar las tuberías o los mazos de cables.

Gancho de emergencia



El gancho de emergencia se encuentra en el extremo trasero del vehículo, del lado derecho.

El orificio para fijar el gancho de remolque se encuentra en la parte trasera derecha y el lado trasero derecho de los paragolpes.

Desenganche la tapa por la parte inferior y retírela hacia arriba.

El gancho de remolque se guarda en el juego de herramientas debajo de la rueda de auxilio en el compartimiento del baúl del vehículo.

Enrosque el gancho de remolque todo lo posible hasta que haga tope en una posición horizontal. Es más fácil si se usa la llave de ruedas para aumentar la fuerza.

Fije el cable o la cadena de emergencia al gancho de emergencia. No fije el cable de emergencia a otras partes del vehículo.

Evite los movimientos bruscos del vehículo.



⚠ Atención

En los vehículos equipados con caja de cambios manuales automatizada, en caso de que el vehículo presente una falla en la que la caja de cambios queda en cambio y el embrague acoplado, no use el gancho de emergencia, puesto que de lo contrario pueden dañarse la caja de cambios y el chasis del vehículo. En esta situación, deben levantarse las rue-

(Continuación)

Atención (Continuación)

das delanteras a fin de remolcar el vehículo. Acuda a empresas especializadas que tengan vehículos remolcadores apropiados o asistencia oficial en ruta.

Nota: Las partes inferiores del compartimiento del motor, tales como los brazos de control, los soportes del motor y el eje trasero no se deben usar para apoyar el gato, caballetes ni elevadores. Si bien tales daños pueden ser imperceptibles al ojo desnudo, los componentes pueden deformarse, dañando las piezas y afectando su funcionamiento.

⚠ Advertencia

- No use ganchos de emergencia para remolcar el vehículo ni ninguna otra cosa. En situaciones de emergencia que requieran remolcar el vehícu-

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

lo, recurra a empresas especializadas que tengan servicio de grúa o al servicio oficial de asistencia en carretera que tenga vehículos de remolque con soportes para las ruedas o grúas con plataforma.

- No tire del vehículo con un ángulo o bruscamente por medio del gancho de emergencia. Aplique una fuerza firme y continua.
- Toda vez que deba moverse el vehículo mediante el gancho de emergencia, tal procedimiento debe llevarse a cabo sólo en línea recta, a cortas distancias y sobre superficies lisas y pavimentadas.

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

- No utilice los ganchos de emergencia para rescatar el vehículo del barro, la arena ni ninguna otra situación en la que el vehículo pueda moverse usando la propia fuerza del mismo.
- No utilice el gancho de emergencia para colocar el vehículo sobre una plataforma.

Ponga la palanca de cambios en punto muerto.

Gire la llave de encendido a la posición I (encendido conectado), para que puedan funcionar las luces de freno, la bocina y los limpiaparabrisas.

Evite los movimientos bruscos del vehículo.

Con el motor apagado, el servofreno no funciona, de modo que se necesita más fuerza para accionar los frenos.

En vehículos equipados con dirección asistida, es necesaria más fuerza para mover el volante; con el motor apagado, el sistema no funciona.

Gancho de transporte**⚠ Advertencia**

Toda vez que mueva el vehículo en una situación de emergencia, no use el gancho situado en la parte inferior del extremo delantero del vehículo.

Este gancho fue designado ÚNICAMENTE para amarrar el vehículo durante el transporte marítimo.

En caso de que se use para mover el vehículo en situaciones de emergencia, puede dañarse el vehículo

Cuidado del aspecto

Cuidado exterior

Aquí encontrará información sobre la conservación periódica del aspecto de su vehículo. Su observación es un requisito indispensable para las reclamaciones en garantía en caso de daños en los revestimientos internos y externos y en la pintura. Las recomendaciones de esta sección le ayudarán a prevenir los daños causados por los efectos del medio ambiente a los que está expuesto el vehículo.

Limpeza exterior

La mejor forma de conservar el acabado de su vehículo es mantenerlo limpio lavándolo con frecuencia.

Lavado

- No lave el vehículo expuesto a la radiación directa del sol.
- Primero retire la antena y levante los limpiaparabrisas.

- Luego, para eliminar el polvo, rocíe agua abundante por toda la carrocería.
- No pulverice el agua directamente sobre el radiador para no deformar el núcleo del mismo y, por consiguiente, reducir la eficiencia del sistema. Utilice solo aire comprimido.
- Si lo desea, aplique un detergente suave o champú y, con una esponja o una bayeta, frote mientras enjuaga la zona. Elimine todo el detergente o champú antes de que se seque.
- Utilice un cepillo o un paño aparte para limpiar los cristales, para evitar que se ensucien con grasa.
- Limpie el borde de goma de las escobillas con agua abundante y un detergente suave.
- Las manchas de aceite, asfalto o de suciedad de la carretera se pueden eliminar con disolvente. Se recomienda no limpiar toda la carrocería con disolvente.

- Después del lavado, seque bien el vehículo.

Encerado

Utilice cera a base de silicona en el vehículo si observa que se forman perlas en la pintura después de aclarar. No utilice cera en los componentes de plástico y cristales porque produce manchas difíciles de quitar.

Abrillantado

Dado que la mayoría de productos abrillantadores contienen abrasivos, haga que un servicio especializado abrillante su vehículo.

Arañazos en la pintura y material extraño

Los desperfectos en la pintura de acabado, como los producidos por piedras, grietas o arañazos, deben repararse inmediatamente en la Red de Concesionarios Chevrolet, ya que el metal al descubierto se oxidará rápidamente y puede convertirse en un problema de corrosión importante. Si observa

manchas de aceite y alquitrán, residuos de pintura de señalización, savia de los árboles, excrementos de pájaros, productos químicos procedentes de chimeneas industriales, sal marina y otros materiales, debe eliminarlos lo antes posible. Utilice disolvente para eliminar las manchas de aceite, alquitrán y residuos de pintura (consulte Lavado, en Limpieza exterior)

Bajos del vehículo

El agua salada y otros agentes corrosivos pueden acelerar la oxidación incipiente y deteriorar las partes de los bajos del vehículo, como la tubería del freno, el panel del suelo, los paneles de metal, los sistemas de escape, las abrazaderas, los cables de freno de estacionamiento, etc. Además, los residuos, barro y suciedad acumulados en las rejillas del guardabarros están expuestos a la humedad. Para minimizar los daños, enjuague periódicamente los bajos para eliminar estos materiales.

Uso de sprays

No utilice aceite en spray para los bajos. Además de acumular el polvo, el rociado puede dañar los soportes, las juntas, los tubos flexibles, etc.

Puertas

1. Lubrique los cilindros de las cerraduras con grafito en polvo.
2. Lubrique las bisagras de puertas, el portón trasero y el capó del motor, así como los frenos de puertas.
3. Las aberturas situadas en la parte inferior de la puerta permiten la evacuación de agua en caso de lluvia o lavado. Deberían mantenerse desatoradas para prevenir la acumulación de agua y que se produzca óxido.

Ruedas de aluminio

Las cubiertas de aluminio reciben una protección similar a la pintura del vehículo. Nunca utilice productos químicos, abrillantadores, pro-

ductos abrasivos o cepillos, ya que estos pueden dañar la capa protectora de la cubierta.

Compartimento del motor

Nunca lave el compartimento del motor de forma innecesaria. Antes del lavado, proteja el alternador, la unidad de encendido electrónico y el depósito del cilindro maestro con fundas o bolsas de plástico.

Cuidado interior



Atención

Puede que haya muchos productos de limpieza peligrosos e inflamables que podrían causar lesiones y también daños al vehículo. Cuando limpie las piezas de acabado, no utilice disolventes volátiles como la acetona, diluyente de pintura, blanqueador ni agentes reductores. Nunca utilice gasolina para la limpieza.

10-48 Cuidado del vehículo

Nota: Recuerde eliminar las manchas lo antes posible para evitar que persistan.

Moqueta y tapicería

- Para obtener buenos resultados, aspire y cepille la zona.
- Para eliminar la suciedad o manchas leves, utilice un cepillo o esponja humedecida en agua jabonosa.
- Primero utilice cinta adhesiva para eliminar residuos de las manchas de grasa o aceite. Luego frote la zona con un paño humedecido en benceno.
- Nunca aplique demasiado disolvente limpiador porque penetraría en la tapicería y la estropearía.

Revestimientos de puertas, piezas de vinilo y plástico

- Utilice únicamente un paño húmedo y luego frote con un paño seco.

- Para eliminar manchas de grasa o aceite, utilice un paño humedecido con una solución de agua jabonosa y luego frote con un paño seco.

Interruptores de la consola

Nunca utilice productos de limpieza en la zona de los interruptores. Límpielos con una aspiradora y un trozo de paño húmedo.

Computadora de a bordo

Límpielo usando un trozo de paño seco, ya que los productos químicos o incluso el agua pueden dañar el sistema de la computadora de a bordo.

Cinturones de seguridad

Manténgalos siempre alejados de objetos cortantes o agudos. Inspeccione periódicamente las correas, los cierres y los puntos de anclaje. Si están sucios, límpielos con un jabón suave y agua templada. Manténgalos limpios y secos.

Ventanillas

- Para eliminar la suciedad del tabaco, las capas de polvo y los vapores de los paneles de plástico, límpielos con frecuencia usando un paño y agua con jabón neutro.
- Nunca utilice productos de limpieza abrasivos en los cristales porque pueden producir arañazos y daños en las ventanillas.

Panel delantero **Atención**

Cuando se exponen al sol durante largo tiempo, la parte superior del tablero de instrumentos y el interior de la guantera pueden alcanzar temperaturas muy altas, hasta de 100 °C. Por tanto, nunca utilice estas zonas para guardar un encendedor, cintas, disquetes de computadora, discos compactos, gafas de sol, etc., que pueden deformarse o incluso inflamarse cuando se exponen a altas temperaturas. Existe el peligro de dañar los propios objetos y el vehículo.

 NOTAS

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Servicio y mantenimiento

Información general

Información de servicio 11-1

Mantenimiento programado

Mantenimiento programado 11-5

Líquidos, lubricantes y piezas recomendados

Líquidos y lubricantes recomendados 11-9

Información general

Información de servicio

Para garantizar la seguridad y la economía de funcionamiento del vehículo, así como para mantener su valor, es de vital importancia realizar todos los trabajos de mantenimiento en los intervalos correctos, según lo especificado.



Advertencia

No lleve nunca a cabo usted mismo reparaciones o ajustes en el motor, chasis o componentes de seguridad del vehículo. Por desconocimiento podría infringir las leyes de protección ambiental o de seguridad vigentes. Si el servicio no se realiza correctamente, puede poner en peligro su propia seguridad y la de otros usuarios de la carretera.

Inyectores de combustible

Los inyectores de combustible se limpian solos y no requieren una limpieza periódica.

Inspección especial

Debe realizarse al finalizar el primer año de uso del vehículo o a los 10.000km (lo que ocurra antes), véanse las instrucciones sobre "Responsabilidades del propietario". Esta inspección se puede realizar en cualquier Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet presentando el tique que encontrará al final del Certificado de Garantía, considerando los límites de kilometraje indicados (véanse las reglas de la garantía).

Prueba en carretera

Esta prueba forma parte del Plan de mantenimiento preventivo y debería realizarse preferiblemente en los intervalos recomendados en el Plan de mantenimiento preventivo, a fin

11-2 Servicio y mantenimiento

de detectar anomalías ocasionales o necesidades de ajuste y poder repararlas.

Antes de la prueba en carretera

En el compartimiento del motor

1. Comprobar si hay fugas ocasionales, corregir o rellenar el nivel:
 - Depósito del lavaparabrisas
 - Tanque de nafta del sistema de arranque en frío (vehículos con ECONO.FLEX).
 - Depósito del sistema de refrigeración del motor
2. Comprobar y corregir, si fuera necesario:
 - Conexiones y tendido de los mazos de cables
 - Fijación y tendido de los tubos flexibles de vacío, de combustible y del sistema de refrigeración
3. Comprobar si hay piezas sueltas y repararlas si fuera necesario.

Con el vehículo en el suelo

Comprobar, ajustar y corregir, si fuera necesario:

- El apriete de los tornillos de rueda
- La presión y el estado de los neumáticos (incluida la rueda de auxilio)
- El funcionamiento de todos los accesorios y opciones

Debajo del vehículo

Inspeccionar y corregir, si fuera necesario:

Daños ocasionales y piezas de fijación perdidas, flojas o dañadas en los bajos del vehículo.

Durante la prueba en carretera

1. Es preferible realizar la prueba en carretera conduciendo el vehículo sobre diferentes tipos de calzadas, que representen las condiciones reales de uso del

vehículo (asfalto, adoquines, cuestas empinadas, giros cerrados, etc.).

2. Comprobar y corregir, si fuera necesario:

- Funcionamiento de los indicadores y luces del tablero de instrumentos.
- El retorno automático de la palanca de las luces de giro a su posición de reposo después de los giros.
- El juego del volante en la posición central, el retorno automático después de los giros y su alineación cuando se avanza en línea recta.
- El rendimiento del conjunto de motor y caja de cambios en aceleraciones, desaceleraciones, régimen de ralentí, velocidad constante y reducción de marchas.

- La eficiencia del freno de servicio y de estacionamiento.
 - La estabilidad del vehículo en giros y sobre un firme irregular.
3. Eliminar los ruidos ocasionales detectados durante la prueba.

Realizadas por el propietario

- Comprobar semanalmente el nivel de refrigerante en el depósito de expansión y rellenarlo hasta el nivel, si fuera necesario, observando la marca indicada por una flecha junto a las palabras "Fro/Cold" o "Kalt/Cold", que indican la capacidad máxima de refrigerante en el depósito del sistema de refrigeración. Con el motor frío, retire el tapón y agregue al depósito de expansión una mezcla de agua potable y aditivo para radiadores.

Especificación, concentración y período de cambio del aditivo para el radiador, consulte *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-9*.

- Inspeccionar semanalmente el nivel de aceite del motor y completarlo si fuera necesario.
- Inspeccionar semanalmente el nivel del depósito del lavaparabrisas y completarlo si fuera necesario.
- Inspeccionar semanalmente la presión de inflado de los neumáticos, incluida la rueda de auxilio.
- Detenga el vehículo y compruebe el funcionamiento del freno de estacionamiento.
- Inspeccionar semanalmente el depósito de gasolina del sistema de arranque en frío (vehículos con sistema ECONO.FLEX).

Intervalo máximo para cambiar el aceite del motor

Cámbielo con el motor caliente, consulte *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-9*.

- Cada 5.000 km o 6 meses, lo que ocurra antes, si el vehículo se utiliza en alguna de las condiciones de uso difíciles; véase "Condiciones de uso difíciles".
- Cada 10.000 km o 12 meses, lo que ocurra antes, si no son aplicables las condiciones de uso difíciles.
- Comprobar si hay fugas.
- Sustituir el filtro de aceite del motor en el primer cambio de aceite; los siguientes cambios del filtro de aceite deberían realizarse cada dos cambios de aceite del motor.

11-4 Servicio y mantenimiento

Condiciones de uso severo

Como uso difícil se consideran las siguientes condiciones:

- Cuando la mayoría de los viajes requieren un uso prolongado del régimen de ralentí o un funcionamiento continuado a bajas revoluciones (como en embotellamientos o "paradas y arranques" en tráfico urbano).
- Cuando la mayoría de los viajes no superan los 6 km (viaje corto) sin llegar a calentarse totalmente el motor.
- La conducción frecuente en carreteras polvorientas y arena.
- Utilización frecuente con remolque o caravana.
- Usado como taxi, vehículo de policía o actividad similar.
- Cuando el vehículo suele permanecer inmovilizado durante más de 2 días.

Mantenimiento programado

[illegible]

11-6 Servicio y mantenimiento

[illegible]

[illegible]

Operaciones de servicio al año o 10.000 km	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Sistema eléctrico										
Sistema eléctrico: Analizar con el dispositivo "TECH 2" los códigos de falla del sistema eléctrico almacenados en la memoria del ECM.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Dispositivos de iluminación y señalización: comprobar.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Limpiaparabrisas y lavaparabrisas: comprobar el estado de las escobillas y limpiarlas, si fuera necesario.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Reglaje de los faros: inspeccionar el ajuste.		X				X				X
Reiniciar ("Reset") el aviso de inspección del tablero de instrumentos.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

¹ Lo que ocurra primero.

² Comprobar el nivel de líquido y rellenarlo, si fuera necesario, al final de todos los servicios.

Líquidos, lubricantes y piezas recomendados

Líquidos y lubricantes recomendados

Utilice sólo productos que hayan sido comprobados y homologados. Los daños resultantes del uso de materiales no homologados no serán cubiertos por la garantía.

	Lubricante/líquido	Inspección de nivel	Cambio
Aceite del motor - Motores ECONO.FLEX y de nafta	Especificación de aceite Dexos 1 API-SN ILSAC GF-5 o superior y grado SAE 5W30 ¹	Semanal	Consulte las instrucciones de <i>Aceite del motor en la página 10-10</i>
Caja de cambios	Aceite mineral para cajas de cambios, SAE 75W85, engranajes helicoidales, color rojo	En todas las inspecciones	No requiere cambio
Frenos	Líquido de frenos DOT 4 de ACDelco	Consulte las instrucciones de <i>Líquido de frenos en la página 10-19</i>	Inspeccione el nivel y si está por debajo del mínimo del tanque, se debe corregir la fuga y cambiar el líquido. (Obligatorio cada 2 años).
Mecanismo de la dirección asistida	Aceite Dexron II de ACDelco	En todas las inspecciones	No requiere cambio

11-10 Servicio y mantenimiento

	Lubricante/líquido	Inspección de nivel	Cambio
Sistema de refrigeración	Agua potable y aditivo para radiadores de ACDelco (de larga duración - color naranja) (proporción: de 35% a 50% de aditivo)	Semanal	Cada 150.000 km o 5 años
Sistema de aire acondicionado	Gas R134a	Eficiencia del A/A comprobada en inspecciones. Si fuera necesario, realizar una recarga de gas.	No requiere cambio
Depósito de combustible para arranque en frío (sólo en vehículos con ECONO.FLEX)	Nafta aditivada	Semanal	—
¹ El vehículo se llena en fábrica con aceite SAE 5W30. Consulte <i>Aceite del motor en la página 10-10</i>. ² Agregar únicamente el líquido especificado. En caso de que se use otro tipo de líquido, el sistema se dañará irreparablemente.			

 Advertencia

Los materiales de maniobra son peligrosos y podrían ser venenosos. Deben manipularse con cuidado. Observe con atención la información suministrada en los envases.

11-12

Servicio y mantenimiento



NOTAS

[illegible]

Datos técnicos

Identificación del vehículo

Número de identificación del vehículo (VIN) 12-1

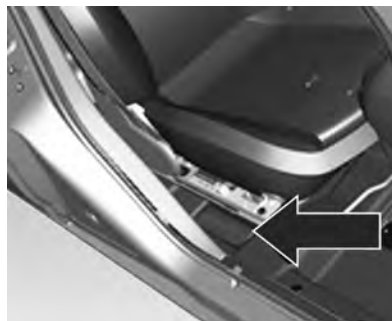
Datos del vehículo

Datos del motor 12-3
 Pesos del vehículo 12-7
 Dimensiones del vehículo 12-9
 Capacidades y especificaciones 12-10
 Información sobre neumáticos 12-11
 Presión de los neumáticos 12-11
 Dimensiones de instalación del gancho de remolque 12-12

Identificación del vehículo

Número de identificación del vehículo (VIN)

Ubicación del número de chasis



- Estampado: En el piso, del lado derecho, debajo del asiento del acompañante.

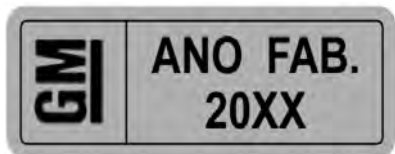


- Etiquetas autoadhesivas: En el pilar de la puerta delantera derecha, en el compartimiento del motor (pestaña del panel interno del guardabarros, lado derecho) y en el piso, en el lado derecho del asiento delantero del acompañante.
- En el parabrisas, luneta trasera y ventanillas laterales.

12-2 Datos técnicos

Placa de identificación del año de fabricación

La placa del año de fabricación del vehículo está situada en el pilar de la puerta delantera derecha.



Datos del vehículo

Datos del motor

MOTOR	1.4L ECONO.FLEX	1.4L gasolina
Combustible	Etanol / gasolina Gasolina: con un mínimo de 95 octanos y un 20% de etanol.	Nafta Gasolina: Grado 3 (97 octanos) (para Argentina)
Tipo	Delantero transversal	Delantero transversal
Número de cilindros	4 en línea	4 en línea
Número de cojinetes de bancada	5	5
Orden de encendido	1 – 3 – 4 – 2	1 – 3 – 4 – 2
Diámetro	77,6 mm	77,6 mm
Carrera	73,4 mm	73,4 mm
Cilindrada	1.389 cm ³	1.389 cm ³
Régimen de ralentí	920 rpm (A/A desconectado) 950 rpm (A/A conectado)	920 rpm (A/A desconectado) 950 rpm (A/A conectado)
Relación de compresión	12,4:1	9,8:1
Potencia máxima neta	97 CV (71,3 kW) a 6.000 rpm (nafta) 102 CV (75 kW) a 6.000 rpm (etanol)	92 CV (67,7 kW) a 6.000 rpm

12-4 Datos técnicos

MOTOR	1.4L ECONO.FLEX	1.4L gasolina
Par máximo neto	129 N•m (13,2 mkg.f) a 3.200 rpm (nafta) 132 N•m (13,5 mkg.f) a 3.200 rpm (etanol)	120 N•m (12,2 mkg.f) a 3.200 rpm
Revoluciones de corte de combustible	6.300 rpm	6.300 rpm

SISTEMA ELÉCTRICO	1.4L ECONO.FLEX	1.4L gasolina
Batería	12 V 42 Ah	12 V 42 Ah
Alternador	80 A (100 A con aire acondicionado)	80 A (100 A con aire acondicionado)
Bujías	BPR7E-D (NGK)	BPR5EY-D (NGK)
Separación entre electrodos	0,8 – 0,9 mm	0,8 – 0,9 mm

CAJA DE CAMBIOS	RELACIÓN (5 marchas)
1ª marcha	3,73:1
2ª marcha	1,96:1
3ª marcha	1,32:1
4ª marcha	0,95:1

CAJA DE CAMBIOS	RELACIÓN (5 marchas)
5ª marcha	0,76:1
Marcha atrás	3,63:1
Diferencial	4,63:1 (para caja de cambios manual)

Velocidades recomendadas para cambios de marcha	1.4L Nafta (vehículo equipado con caja de cambios manual)	1.4L ECONO.FLEX (vehículo equipado con caja de cambios manual)
1ª-2ª	15 km/h	23 km/h
2ª-3ª	35 km/h	36 km/h
3ª-4ª	50 km/h	53 km/h
4ª-5ª	70 km/h	62 km/h

Velocidad máx. en cada marcha	1.4L ECONO.FLEX y 1.4L Nafta (vehículo equipado con caja de cambios manual)
1ª marcha	41 km/h
2ª marcha	79 km/h
3ª marcha	117 km/h

12-6 Datos técnicos

Velocidad máx. en cada marcha	1.4L ECONO.FLEX y 1.4L Nafta (vehículo equipado con caja de cambios manual)
4ª marcha	163 km/h
5ª marcha ¹	203 km/h
¹ Máxima velocidad teórica del vehículo (calculada) En condiciones habituales, camino plano y sin viento, el vehículo no alcanza esta velocidad	

FRENOS	
Tipo	Hidráulicos, con 2 circuitos cruzados independientes y servofreno de vacío
Delante	Frenos de disco
Detrás	Frenos de tambor
Líquido	Líquido alto rendimiento DOT 4 de ACDelco
Freno de estacionamiento	Mecánico, actúa sobre las ruedas traseras

GEOMETRÍA DEL VOLANTE	Delanteras ²	Traseras ²	Diámetro de giro (m)
Caída	-1°8' a 0°21'	-2°06' a -0°36'	-
Avance	1°46' a 3°16'	-	-

GEOMETRÍA DEL VOLANTE	Delanteras ²	Traseras ²	Diámetro de giro (m)
Convergencia	-0°18' a 0°02'	-0°15' a 0°25'	-
Diámetro de giro	-	-	10,65 m
De pared a pared	-	-	11,03 m
² Masa de despacho (sin carga en asientos).			

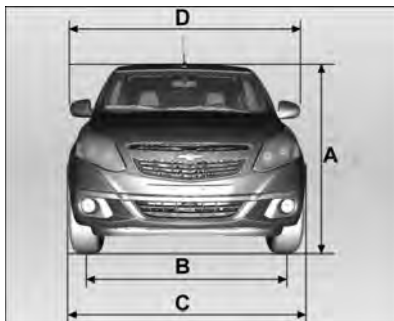
Pesos del vehículo

PESOS DEL VEHÍCULO (kg)	1.4L ECONO.FLEX		1.4L gasolina			
	LT	LTZ	LS	LT	LTZ	Effect
Peso máximo autorizado	1462	1462	1462	1462	1462	1462
Carga máxima sobre el eje (delantero)	830	830	830	830	830	830
Carga máxima sobre el eje (trasero)	700	700	700	700	700	700
Peso máximo combinado (remolque sin freno)	1912	1912	1912	1912	1912	1912
Peso bruto general combinado (remolque con freno)	2112	2112	2112	2112	2112	2112
Masa en orden de marcha	1.057	1076	1.060	1070	1083	1093

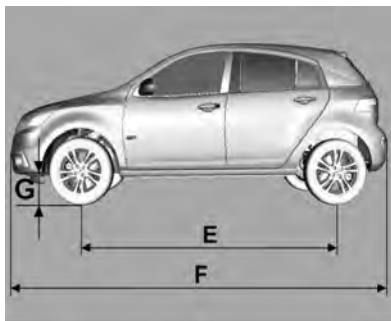
12-8 Datos técnicos

PESOS DEL VEHÍCULO (kg)	1.4L ECONO.FLEX		1.4L gasolina			
	LT	LTZ	LS	LT	LTZ	Effect
Masa en orden de marcha (eje delantero)	649	661	657	663	665	671
Masa en orden de marcha (eje trasero)	408	415	403	407	418	422
Carga útil	405	386	402	392	379	369

Dimensiones del vehículo



- A. Altura total – 1.549 mm
- B. Dibujo:
 - Delantera – 1.437 mm
 - Trasera – 1.438 mm
- C. Ancho total – 1.683 mm
- D. Ancho total (de retrovisor a retrovisor) – 1.918 mm



- E. Batalla – 2.543 mm
- F. Longitud total – 4.063 mm
- G. Separación del suelo – 145 mm

12-10 Datos técnicos

Capacidades y especificaciones

CAPACIDADES DE LUBRICANTES Y LÍQUIDOS	
Cárter del cigüeñal del motor (sin filtro de aceite)	3,25 l
Filtro de aceite	0,25 l
Caja de cambios manual	1,60 l
Sistema de refrigeración	5,50 l
Sistema de frenos	0,45 l
Lavaparabrisas	2,60 l
Líquido de la dirección asistida	0,95 l
Depósito de combustible	54 l
Depósito de combustible para arranque en frío ECONO.FLEX	0,50 l
Sistema de aire acondicionado	400 g

Información sobre neumáticos

LLANTAS	
Llantas	6J x 15 de acero estampado o 6J x 16 de aleación metálica liviana
Neumáticos	185/65 R15 92H o 195/55 R16 91V
Rueda de auxilio ¹	Rueda de acero prensado, llanta 5½J x 14, con neumático radial 175/65R14 82T
¹ En vehículos equipados con una rueda de repuesto diferente a los neumáticos de marcha, se recomienda no usar la rueda de repuesto sobre distancias superiores a 100 km y a velocidades por encima de 80 km/h ni incluirla en la rotación de los neumáticos debido a la diferencia en las prestaciones. Estas diferencias no afectan a las condiciones de seguridad del vehículo.	

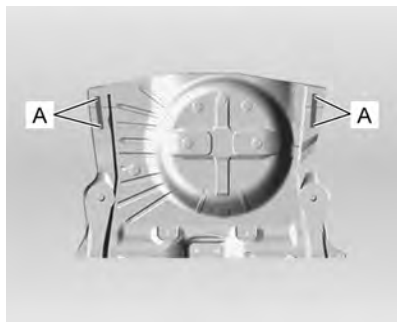
Presión de los neumáticos

Neumáticos ¹	Hasta 3 ocupantes		Carga máxima	
	Delante	Detrás	Delante	Detrás
185/65 R15 92H	2,2 (32) ²	2,2 (32) ²	2,2 (32) ²	2,2 (32) ¹
195/55 R16 91V	2,2 (32) ²	2,2 (32) ²	2,2 (32) ²	2,2 (32) ²
¹ Información de neumáticos correspondiente a neumáticos en frío. La presión de los neumáticos que aumenta durante la conducción no debe reducirse. ² La primera cifra está en kg/cm ² y la segunda, entre paréntesis, en lbf/pulg ² .				

12-12 Datos técnicos

Rueda de auxilio	
175/65 R14 82T	2,6 (38) ²
³ La primera cifra está en kg/cm ² y la segunda, entre paréntesis, en lbf/pulg ² .	

Dimensiones de instalación del gancho de remolque



Información sobre el montaje de un acoplamiento de remolque trasero

Los puntos de fijación del enganche de remolque trasero deben estar situados dentro las zonas "A" de la estructura del vehículo, como se ilustra arriba.

Nota:

- Por su propia seguridad, respete las instrucciones de montaje del fabricante del enganche de remolque trasero.
- Una conexión incorrecta o deficiente de los componentes eléctricos (cableado, toma, conectores, etc.) puede causar daños en el vehículo o en el remolque.

- No deje los accesorios del remolque conectados cuando el motor del vehículo esté apagado porque se podría descargar la batería del vehículo.
- El montaje de un enganche de remolque trasero en vehículos equipados con sensores de estacionamiento (accesorio de Chevrolet) requiere la reprogramación de dicho sistema (véase el manual del fabricante del sensor de estacionamiento).
- Observe siempre la capacidad máxima de remolque recomendada en esta sección.

Información del cliente

Información del cliente

Oficinas de asistencia al cliente	13-1
Servicio de Asistencia en Carretera	13-1

Información del cliente

Oficinas de asistencia al cliente

Oficinas de asistencia al cliente



Puede contactar directamente con General Motors de forma gratuita desde cualquier lugar del país llamando al teléfono:

- **Brasil 0800-702-4200**

- **Argentina 0800-888-2438**
- **Uruguay 0800-24389**
- **Paraguay 009-800-542-0087**

Para acelerar la asistencia del CAC, tenga a mano la siguiente información:

- Número de identificación del vehículo - VIN (número de chasis)
- Nombre del concesionario o reparador autorizado Chevrolet que le atendió.
- Fecha de venta y kilometraje actual del vehículo.

Servicio de Asistencia en Carretera

Servicio de Asistencia en Carretera Chevrolet

El manual de las condiciones generales del programa de Servicio de Asistencia en Carretera viene incluido en el kit de información general que se entrega al propietario de un Chevrolet.

13-2 Información del cliente

 NOTAS

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

A

Accesorios y modificaciones del vehículo	10-2
Aceite	
Indicador de presión	5-13
Motor	10-10
Advertencia	
Indicador del sistema de frenos	5-11
Advertencias	v
Precauciones y Peligro	v
Airbags	
Comprobación del sistema ...	3-11
Luz de alistamiento	5-10
Aire acondicionado	8-3
Ajuste manual	2-12
Ajustes	
Memorizados	2-4
Ajustes memorizados	2-4
Antirrobo	
Sistema de alarma	2-9
Apoyacabezas	3-1

Áreas portaobjetos

Debajo del asiento	4-5
Gafas de sol	4-5
Guantera	4-4
Información sobre la carga del vehículo	4-9
Panel de mandos	4-1
Arranque con cables	10-41
Asientos	
Ajuste, Delantero	3-3
Apoyacabezas	3-1
Portaobjetos debajo del asiento	4-5
Trasero	3-5
Asientos delanteros	
Ajuste	3-3
Asientos infantiles	
Bebés y niños pequeños	3-16
Niños mayores	3-15
Sistemas	3-17
Asientos traseros	3-5
Asistencia al cliente	
Oficinas	13-1
Automático	
Cerraduras de las puertas	2-7
Control de las luces	6-3

B

Balizas	6-5
Batería	10-20
Arranque con cables	10-41
Interruptor de desconexión ...	10-5
Protección contra descarga	6-9
Bebés y niños pequeños,	
Asientos	3-16
Bocina	5-4

C

Caja de cambios	
Líquido, manual	10-12
Calefacción	8-1
Calefactados	
Ventanilla trasera.	2-17
Cambio manual	9-23
Líquido	10-12
Capacidades y especificaciones	12-10
Capó	10-7
Carga del vehículo	4-9
Carreteras	
Conducción, mojado	9-12
Catalizador	9-21

i-2 ÍNDICE

Centro de información del conductor	5-14
Centro de relés, fusibles	10-32
Cerraduras	
Cierre centralizado	2-5
Puerta automática	2-7
Puertas	2-5
Cierre centralizado	2-5
Cinturón abdominal	3-10
Cinturón de seguridad de tres puntos	3-8
Cinturones de seguridad	3-6
Cinturón abdominal	3-10
Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad	3-7
Cuidado	3-10
Recordatorios	5-9
Tres puntos	3-8
Uso durante el embarazo	3-9
Combustible	
Aditivos	9-27
Conducción económica	9-3
Indicador de advertencia de combustible bajo	5-13
Medidor	5-8

Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad	3-7
Compartimento	4-6
Carga	4-6
Compartimento de carga	4-6
Cubierta	4-8
Compartimentodecarga	2-8
Conducción	
Carreteras mojadas	9-12
Defensiva	9-3
Medio ambiente	9-2
Pendientes y carreteras de montaña	9-16
Recuperación de una salida de la carretera	9-9
Reducción del consumo	9-3
Salida de la carretera	9-9
Si el vehículo está atascado	9-17
Conducción defensiva	9-3
Conducción del vehículo cuando está estacionado	9-22
Control	
Indicador del motor	5-10
Control de cruce	9-26
Indicador	5-14

Control del vehículo	9-4
Cuadro de datos	
Vehículo	iii
Cuadro de instrumentos	5-6
Cuadro, instrumentos	5-6
Cubiertas	
Compartimento de carga	4-8
Taza de rueda	10-38
Cuidado del aspecto	
Exterior	10-46
Interior	10-47
Cuidado del vehículo	
Presión de los neumáticos	10-34

D

Datos del motor	12-3
Datos específicos del vehículo ...	iii
Datos técnicos	
Información sobre neumáticos	12-11
Presión de los neumáticos	12-11
Depósito de combustible	
Arranque en frío	9-32

Depósito de combustible para arranque en frío	9-32
Dimensiones	
De instalación del gancho de remolque	12-12
Instalación del gancho de remolque	12-12
Vehículo	12-9
Dimensiones del vehículo	12-9
Dirección	9-8
Ajuste del volante	5-3
Líquido, dirección asistida	10-18

E

Elevación del vehículo, neu- máticos	10-4
Embarazo, uso de los cintur- ones de seguridad	3-9
Emergencia	
Balizas	6-5

Encendido	
Espejos retrovisores	2-13
Líquido de la dirección	10-18
Protección, batería	6-9
Tomas	5-6
Ventanillas	2-15
Especificaciones y capaci- dades	12-10
Espejos convexos	2-12
Espejos retrovisores	2-14
Abatibles	2-13
Convexos	2-12
Encendido	2-13
Manual	2-12
Retrovisor manual	2-14
Espejos retrovisores aba- tibles	2-13
Estacionamiento	9-20
Freno	9-25
Sobre superficies inflamables	9-20

F

Faro antiniebla delantero	
Indicador	5-14
Faros	
Control automático de las luces	6-3
Guiños	6-5
Indicador de luz alta encendida	5-13
Luz alta	6-4
Sustitución de las lámparas	10-24
Faros antiniebla	
Sustitución de las lámparas	10-26
Faros antiniebla traseros	6-7
Filtro,	
Depurador de aire del motor	10-12
Filtro/depurador de aire, Motor	10-12
Freno	
Indicador de advertencia del sistema	5-11

i-4 ÍNDICE

Frenos	9-7, 9-24
Antibloqueo	9-24
Estacionamiento	9-25
Líquido	10-19
Funcionamiento regular del aire acondicionado	8-5
Fusibles	10-29
Centro de relés	10-32

G

Guantera	4-4
Guiños	6-5

H

Herramientas	10-34
Hora	5-5

I

Iluminación	
Control de la iluminación	6-7
Entrada	6-9
Iluminación de entrada	6-9
Indicador de advertencia de combustible bajo	5-13
Indicador de averías (MIL)	5-10

Indicador de las luces anti- niebla traseras	5-14
Indicador de luz alta en- cendida	5-13
Indicador del sistema de carga	5-10
INFOCARD	2-2
Información	
Servicio	11-1
Información de servicio	11-1
Información sobre emi- siones	10-6
Información sobre la carga del vehículo	4-9
Información sobre neumá- ticos	12-11
Inmovilización del vehículo	10-5
Inmovilizador	2-11
Interruptor, desconexión de la batería	10-5
Introducción	iv

L

Lámparas halógenas	10-24
Levantavidrios manuales	2-14
Limpieza	
Cuidado exterior	10-46
Cuidado interior	10-47
Líquido	
Dirección asistida	10-18
Frenos	10-19
Líquido de lavado	10-18
Líquido de lavado	10-18
Líquidos y lubricantes reco- mendados	11-9
Llave de las luces	6-1
Llaves	2-1
Luces	
Advertencia de combustible bajo	5-13
Advertencia de temperatura del refrigerante del motor	5-12
Advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS)	5-12
Advertencia del sistema de frenos	5-11

Luces (cont.)	
Alistamiento del Airbag	5-10
Antiniebla delanteras	6-6
Antiniebla trasero	6-7
Control automático	6-3
Control de cruce	5-14
Faro antiniebla delantero	5-14
Guiños	6-5
Indicador de averías	5-10
Interior	10-28
Llave de las luces	6-1
Luces traseras	10-26
Luz alta	6-4
Luz alta encendida	5-13
Luz antiniebla trasera	5-14
Patente	10-27
Presión de aceite del motor	5-13
Puerta entreabierta	5-14
Recordatorios del cinturón de seguridad	5-9
Revisión urgente del vehículo	5-11
Sistema de carga	5-10
Luces antiniebla	
Delanteras	6-6
Detrás	6-7

Luces traseras	10-26
Luces, emergencia	6-5
Luz antiniebla trasera	5-14
Luz intermitente	5-9

M

Mantenimiento	
Funcionamiento regular del aire acondicionado	8-5
Mantenimiento programado	11-5
Líquidos y lubricantes recomendados	11-9
Mantenimiento programado	11-5
Matafuegos	4-8
Medidores	
Combustible	5-8
Luz intermitente	5-9
Odómetro parcial	5-7
Tacómetro	5-7
Temperatura del refrigerante del motor	5-8
Velocímetro	5-7
Mensajes	
Vehículo	5-23

Motor	
Conducción del vehículo cuando está estacionado	9-22
Esquema del compartimento	10-9
Filtro/depurador de aire	10-12
Indicador de advertencia de temperatura del refrigerante	5-12
Indicador de control y servicio del motor	5-10
Indicador de presión	5-13
Recalentamiento	10-15
Refrigerante	10-13
Sensor de temperatura del refrigerante	5-8
Ventilador	10-17

N

Neumáticos	
Elevación del vehículo	10-4
Revisión	10-35
Rotación	10-36
Sustitución de ruedas	10-38
Neumáticos y ruedas	10-34
Niños mayores, Asientos	3-15

O

Odómetro	
Parcial	5-7
Odómetro parcial	5-7
Otros elementos que precisan revisión	
Sistema de aire acondicionado	8-3

P

Panel de mandos	
Área portaobjetos	4-1
Parabrisas	
Limpia/lavaparabrisas	5-4
Parasoles	2-18
Peligro, Advertencias y Precauciones	v
Pendientes y carreteras de montaña	9-16
Pesos	
Vehículo	12-7
Pesos del vehículo	12-7
Porta gafas de sol	4-5

Portaobjetos

Compartimento de carga	2-8, 4-6
Cubierta del compartimento de carga	4-8
Matafuegos	4-8
Vehículo	10-5
Portaobjetos debajo del asiento	4-5
Portavasos	4-4
Posiciones del encendido	9-18
Precauciones, Peligro y Advertencias	v
Presión	
Neumático	12-11
Presión de los neumáticos	12-11
Puerta	
Abierta - Luz	5-14
Bloqueos manuales de puertas	2-5
Cierre centralizado	2-5

R

Radio AM-FM	7-1
Radios	
Radio AM-FM	7-1
Recalentamiento, Motor	10-15
Refrigerante	
Indicador de advertencia de temperatura del motor ...	5-12
Motor	10-13
Sensor de temperatura del motor	5-8
Reloj	5-5
Remolcado	
Vehículo	10-43
Rodaje de un vehículo nuevo	9-18
Rodaje, vehículo nuevo	9-18
Rotación, neumáticos	10-36
Ruedas	
Sustitución	10-38
Ruedas y neumáticos	10-34

S

Salida de la carretera	9-9
Conducción	9-9
Recuperación	9-9
Salidas de aire fijas	8-4
Salidas de aire regulables	8-4
Señalización de giros y cambios de carril	6-5
Señalización, giros y cambio de carril	6-5
Servicio	8-5
Accesorios y modificaciones del vehículo	10-2
Indicador de servicio del motor	5-10
Urgente del vehículo - indicador	5-11
Servicio de Asistencia en Carretera	13-1
Servicio de Asistencia, en Carretera	13-1
Servicio y mantenimiento	
Información de servicio	11-1

Sistema antibloqueo de frenos (ABS)	9-24
Indicador de advertencia	5-12
Sistema de alarma	
Antirrobo	2-9
Sistema de audio	
Antena de mástil fijo	7-2
Sistema de calefacción y ventilación	8-1
Sistema eléctrico	
Centro de relés	10-32
Fusibles	10-29
Sistemas antirrobo	
Inmovilizador	2-11
Sistemas de climatización	
Calefacción y ventilación	8-1
Sustitución de las escobillas de los limpiaparabrisas	10-22
Sustitución de las escobillas, Limpiaparabrisas	10-22

Sustitución de las lámparas	
Faros	10-24
Faros antiniebla	10-26
Lámparas halógenas	10-24
Luces de la patente	10-27
Luces interiores	10-28
Luces traseras	10-26

T

Tacómetro	5-7
Taza de rueda	10-38
Tomas	
Encendido	5-6
Triángulo de advertencia	4-8
Triángulo, Advertencia	4-8

U

Uso del presente manual	iv
-------------------------------	----

V

Vehículo	
Control	9-4
Indicador de revisión	
urgente	5-11
Mensajes	5-23
Número de	
identificación (VIN)	12-1
Remolcado	10-43
Vehículo atascado	9-17
Velocímetro	5-7
Ventanillas	
Calefactadas, traseras	2-17
Encendido	2-15
Manual	2-14
Ventanillas traseras	
Calefactados	2-17
Ventilación	
Aire ajustable	8-4
Salidas de aire fijas	8-4
Ventilador	
Motor	10-17
Vista general del tablero de	
instrumentos	1-2

Cuadro de Control de las Inspecciones

Instrucciones para uso La concesionaria que va a efectuar el servicio debe sellar y firmar el cuadro correspondiente a la inspección efectuada, indicando el kilometraje, el n° de la O. S. y la fecha en que el servicio fue efectuado.	Inspección de Entrega Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:	1ª Inspección Especial a los 10.000 km Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:
2ª Inspección a los 20.000 km Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:	3ª Inspección a los 30.000 km Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:	4ª Inspección a los 40.000 km Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:
5ª Inspección a los 50.000 km Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:	6ª Inspección a los 60.000 km Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:	7ª Inspección a los 70.000 km Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:

Cuadro de Control de las Inspecciones

8ª Inspección a los 80.000 km Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:	9ª Inspección a los 90.000 km Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:	10ª Inspección a los 100.000 km Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:
11ª Inspección a los 110.000 km Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:	12ª Inspección a los 120.000 km Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:	13ª Inspección a los 130.000 km Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:
14ª Inspección a los 140.000 km Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:	15ª Inspección a los 150.000 km Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:	16ª Inspección a los 160.000 km Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:

Cuadro de Control de los Cambios de Aceite del Motor

Instrucciones de uso

El cambio de aceite lubricante es extremadamente importante para que el motor funcione adecuadamente, pues entre otros factores, contribuye de manera decisiva para una durabilidad más larga. De esa manera, General Motors le recomienda que sean seguidas las instrucciones contenidas en esta Guía de Propietario. Los Concesionarios y Talleres Autorizados Chevrolet están aptos a gestionar el plan de lubricación de su vehículo, de acuerdo con los estándares y normativas técnicas establecidos por General Motors. Para eso, cada cambio de aceite efectuado en los Concesionarios Chevrolet se va a indicar en los campos al lado, relativos al Plan de Lubricación. Este procedimiento, le permite acompañar el historial de los cambios de aceite que han sido efectuados en su vehículo. General Motors está segura de que de esa manera está colaborando para alcanzar un mejor desempeño del motor, prolongando su vida útil y, así contribuyendo para proteger y valorar el patrimonio de sus consumidores.

Cambio de Aceite

Fecha: / /

Sello Concesionario

O. S.: km:

Cambio de Aceite

Fecha: / /

Sello Concesionario

O. S.: km:

Cambio de Aceite

Fecha: / /

Sello Concesionario

O. S.: km:

Cambio de Aceite

Fecha: / /

Sello Concesionario

O. S.: km:

Cambio de Aceite

Fecha: / /

Sello Concesionario

O. S.: km:

Cambio de Aceite

Fecha: / /

Sello Concesionario

O. S.: km:

Cambio de Aceite

Fecha: / /

Sello Concesionario

O. S.: km:

Cuadro de Control de los Cambios de Aceite del Motor

Cambio de Aceite Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:	Cambio de Aceite Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:	Cambio de Aceite Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:
Cambio de Aceite Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:	Cambio de Aceite Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:	Cambio de Aceite Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:
Cambio de Aceite Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:	Cambio de Aceite Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:	Cambio de Aceite Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:

Cuadro de Control de los Cambios de Aceite del Motor

Cambio de Aceite Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:	Cambio de Aceite Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:	Cambio de Aceite Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:
Cambio de Aceite Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:	Cambio de Aceite Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:	Cambio de Aceite Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:
Cambio de Aceite Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:	Cambio de Aceite Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:	Cambio de Aceite Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:

Cuadro de Control de los Cambios de Aceite del Motor

Cambio de Aceite Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:	Cambio de Aceite Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:	Cambio de Aceite Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:
Cambio de Aceite Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:	Cambio de Aceite Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:	Cambio de Aceite Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:
Cambio de Aceite Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:	Cambio de Aceite Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:	Cambio de Aceite Fecha: / / Sello Concesionario O. S.: km:









General Motors de **Argentina S.R.L.**
Departamento de Post Venta

94764271



Guía del propietario

12/2013

AGILE